

**LAS OBRAS DE LOS PLANES DE URGENCIA ECONOMICO - SOCIAL DE VALLADOLID, DECLARADOS DE INMEDIATA REALIZACION**

**Autorización para concertar directamente su ejecución**

Madrid, 16.—Las obras incluidas en los planes de urgencia económico-social de las provincias de Burgos, Cáceres, León, Palencia, Salamanca, Sevilla, Valladolid y Zamora, han sido declaradas de urgente realización. Se autoriza a las Comisiones provinciales de Servicios Técnicos de las citadas provincias, así como a los demás organismos encargados de la ejecución de las obras, a concertar directamente la ejecución de las mismas.—Cifra.



VALLADOLID, domingo 17 de diciembre de 1961 — Epoca V — Año XXX — Número 7.229 — Precio: 1,50 pesetas

**Concurso para la letra de un nuevo himno soviético**

Estocolmo, 16.—La revista de Moscú, "Literaturnaya Gaceta", publica las condiciones de un concurso para redactar la letra del nuevo himno soviético. En el actual himno de la U.R.S.S. figura todavía el refrán, dedicado a Stalin, cuya letra es: "Stalin nos ha educado en el trabajo e inspirado para ser héroes...".—Efe.

**DEAN RUSK LLEGO AYER (11,24 de la mañana) A BARAJAS EVACUACION PORTUGUESA EN PUESTOS FRONTERIZOS EN GOA MENSAJES DE U. THANT A NEHRU Y A SALAZAR Portugal, dispuesta a negociar**



**Durante noventa y seis minutos conversó con el Caudillo, en El Pardo**

**«Me ha impresionado profundamente la riqueza de información, comprensión y vitalidad de pensamiento de Franco»**

**Por la tarde inició el viaje de regreso a EE. UU.**

Madrid, 16.—Desde las 11,24 hora en que llegó al aeropuerto trasatlántico de Barajas, se encuentra en Madrid el secretario de Estado norteamericano, Mr. Dean Rusk. Se hallaban en el aeropuerto para recibirle los ministros de Asuntos Exteriores y del Aire, el Embajador de España en Washington, Subsecretario de Asuntos Exteriores y otras personalidades. El avión aterrizó frente al nuevo edificio del aeropuerto. Al pie de la escalinata fue saludado el ilustre político norteamericano por los dos ministros españoles.

**DESFILE DE TROPAS**

Mr. Dean Rusk, acompañado por los dos ministros y el jefe de la Región Aérea Central, pasó revista a las fuerzas y después se trasladaron a un podium, instalado a la derecha del edificio central, para presenciar el desfile de las tropas.

Terminado el desfile, Mr. Rusk, acompañado por los ministros, penetró en el edificio. Conversaron los miembros del Gobierno español con el ministro estadounidense durante dos minutos y luego Mr. Dean Rusk penetró en un sa-

lón y ocupó un sillón ante una pequeña mesa, en la que se habían colocado unos micrófonos. La sala se llenó de periodistas nacionales y extranjeros, fotógrafos de los diarios y operadores del NO-DO y de la Televisión. Los señores Castiella y Rodríguez y Díaz de Lecea quedaron a la puerta del salón mientras Mr. Dean Rusk leía una cuartilla, en la que declaraba que se encontraba muy satisfecho de su primera visita a España y lamentaba el poco tiempo que podía permanecer aquí. "Acepté gustoso la invitación que me hizo meses pasados el Ministro español de Asuntos Exteriores. De todas maneras, aprovecharé estas horas de estancia aquí para hablar con las personalidades españolas de asuntos de interés común para ambos países."

Después de estas palabras, los ministros se acercaron a Mr. Dean Rusk y los fotógrafos tiraron infinidad de placas de las tres personalidades.

**SALIDA DEL AEROPUERTO**

Seguidamente, Mr. Dean Rusk abandonó el aeropuerto en unión del Ministro español de Asuntos

(Pasa a la página sexta)

**ELISABETHVILLE (informes no confirmados) OCUPADA TOTALMENTE POR FUERZAS DE LA O. N. U. Tshombe y sus consejeros huyen hacia la frontera de Rodesia LLAMAMIENTO DEL PAPA PARA RESTABLECER LA PAZ**

Salsburly (Rodesia del Sur), 16. Informes no confirmados señalan hoy que las fuerzas de la ONU en Elisabethville han capturado totalmente la ciudad.—Efe.

**SE DICE QUE TSHOMBE HA HUIDO**

Elisabethville, 16. (Urgente).—De fuente autorizada de esta ciudad se dice que el presidente Moïse Tshombe y sus consejeros han huido del Palacio Presidencial y que se dirigen a la ciudad minera de Kipushi, en la frontera con Rodesia.—Efe.

**TSHOMBE A 290 KILOMETROS DE ELISABETHVILLE**

Kitwe (Rodesia del Norte), 16.—Procedentes de Kipushi, en la frontera entre el Congo y Rodesia, han declarado que es casi seguro que el presidente Tshombe se encuentre en la ciudad de Kipushi, localidad katanguena a unos 290 kilómetros al sureste de Elisabethville.—Efe.

**LLAMAMIENTO DEL PAPA**

Ciudad del Vaticano, 16.—Su Santidad el Papa, Juan XXIII, ha apelado hoy a "todos aquellos que pueden y deben intervenir" para ayudar a restablecer la paz y la tranquilidad en el Congo.

El Santo Padre, dirigiéndose a los participantes en una conferencia sobre vocaciones sacerdotales, dijo que la Iglesia "no puede permanecer insensible frente a tanto dolor y ruina y ante las tristes consecuencias derivadas de la situación en aquel país".

Las personas que asistieron a la audiencia dicen que el Romano Pontífice no se refirió específicamente a las medidas del presidente Kennedy para lograr un acuerdo entre el Presidente de Katanga y el Gobierno central de Leopoldville. Ni hizo alusión a un llamamiento que, al parecer, le ha dirigido Tshombe.

"Nuestras palabras —dijo el Papa— no deben ser mal interpretadas. La Iglesia sufre cuando hay lucha y se produce un derramamiento de sangre. Apelamos a todos aquellos que

pueden y deben intervenir para cooperar, a través de consejos altruistas, objetiva información y a la luz del buen derecho hacia el restablecimiento de la paz en aquel país y para la tranquilidad de todos." "Este es el objeto —agregó el Santo Padre— de nuestras más ardientes plegarias al Señor, y confiamos en que todos los hombres de buena voluntad se unirán a Nos."

El Sumo Pontífice calificó al Congo de "joven país", que ha sido bañado en sangre "cuando in-

(Pasa a la página sexta)

**Secuestra un yate para dirigirse a Cuba y asesinar a Fidel Castro**

**Pretendía vengar la ejecución de dos hermanos**

Miami, 16.—Un negro de diecinueve años, William Stoner, ha secuestrado hoy el yate "San

Belgaum (India occidental), 16. Un portavoz del Gobierno indio ha declarado en esta ciudad que las tropas portuguesas en Goa han evacuado los centros fronterizos de Siquervale y Patriadevi. Añadió también que todos los vehículos en Goa había sido requisados para transportar fuerzas y municiones a la región fronteriza.—Efe.

**LLEGAN A PORTUGAL LOS PRIMEROS REFUGIADOS**

Lisboa, 16.—Los primeros refugiados de Goa, el enclave portugués en la costa occidental india, han llegado a Portugal.

Entre ellos figuran algunas mujeres y niños hindúes, lo cual corrobora la declaración oficial de que la evacuación está abierta para todos, sin discriminación racial.—Efe.

**NUEVOS REFUGIADOS DE GOA LLEGAN A KARACHI**

Karachi, 16.—Nuevos refugiados de Goa han llegado hoy a esta ciudad después de suspenderse anoche temporalmente los vuelos ante Goa y Karachi a petición de las autoridades portuguesas.

El contingente de hoy está reforzado por veintidós mujeres y niños, los cuales manifestaron a los periodistas que no se había producido lucha en Goa, a excepción de algunos disparos en la frontera con algunos "bandidos". Desde el pasado miércoles han sido evacuados de Goa más de 650 mujeres y niños.—Efe.

**PROHIBICION DE ACERCARSE A LOS PUESTOS FRONTERIZOS**

Karwar (India), 16.—Periodistas y otras personas civiles han sido informados de que no pueden acercarse al puesto fronterizo en

el límite de Goa, próximo a Karwar. La orden fue dada anoche por funcionarios indios. Anteriormente el puesto fronterizo era fácilmente accesible.—Efe.

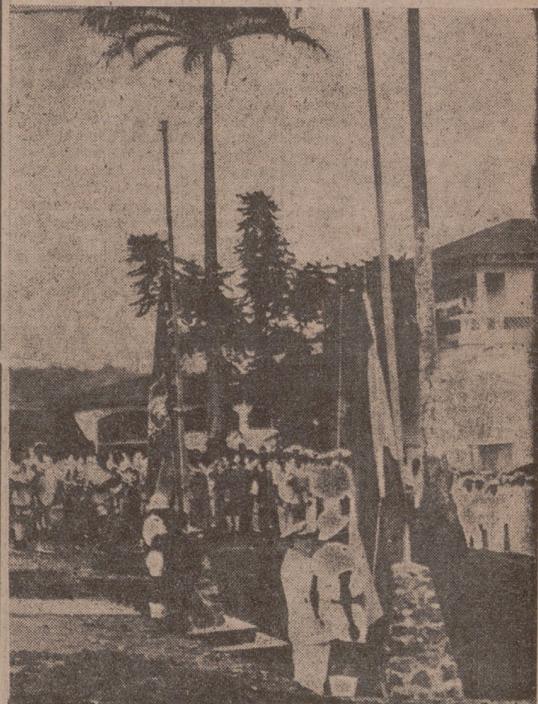
**CONFIANZA EN ROMA EN UNA SOLUCION PACIFICA**

Roma, 16.—En fuentes oficiales se expresa hoy preocupación respecto a la tensión indo-portuguesa en la zona de Goa, confiándose en que la disputa sea resuelta pacíficamente.

"La tensión que se ha desarrollado en las últimas semanas en Goa, Damao y Diu, en la península india, y que puede tener graves repercusiones, es seguida con atención y preocupación por los círculos diplomáticos italianos. El Gobierno italiano confía en que las

(Pasa a la página sexta)

**Nuevos edificios oficiales en San Carlos**



FERNANDO POO.—En la ciudad de San Carlos han sido inaugurados los nuevos edificios para los servicios de Correos, Policía y Trabajo. La fotografía ofrece el momento de ser izada la bandera por el gobernador general de la región ecuatorial, almirante Ruiz González. (Foto Cifra Gráfica.)

**Checoslovaquia retira a su Embajador en Tirana**

Londres, 16.—Los periódicos albaneses publican hoy una declaración del Ministerio de Asuntos Exteriores en la que se dice que Checoslovaquia ha decidido retirar a su Embajador en Tirana, capital de Albania, y pedir que el Embajador albanés en Praga abandone Checoslovaquia, según informa la agencia albanesa "A.T.A." El pasado martes Checoslovaquia anunció que su Embajador en Tirana había sido llamado y que la presencia del enviado de aquel país en Praga era "indeseable".—Efe.

**CIENT MIL VENEZOLANOS ACLAMAN Y VITOREAN A KENNEDY EN CARACAS Asistió a la entrega de propiedades para los campesinos**

**«Todas las tiranías deben ser eliminadas de Iberoamérica», dijo durante su discurso**

Caracas, 16.—El presidente Kennedy ha obtenido en esta ciudad la más calurosa acogida dispensada a un visitante extranjero en la historia de Venezuela. Unos cien mil venezolanos le aclamaron y vitorearon en su camino desde el aeropuerto a la ciudad y en su recorrido por las calles de Caracas. Efe.

**EN EL POBLADO DE LA MORITA**

Caracas, 16.—El presidente Kennedy ha asistido hoy en el poblado de la Morita a la ceremonia de entrega de títulos de propiedad a ochenta y seis familias que pasan a ser dueñas de cuatro hectáreas de terreno cada una. Este acto forma parte de un programa que viene siendo llevado a cabo por Venezuela, gracias al cual han sido aposentadas hasta ahora 38.000 familias campesinas. En un discurso pronunciado en este acto, Kennedy ha puesto de relieve que el comunismo no trae consigo la rápida expansión económica que aseguran sus propagandistas. Kennedy afirmó también que todas las tiranías deben ser eliminadas de Iberoamérica.—Efe.

**El Ministro de Educación Nacional, ante la estatua de Pedro Valdivia**



MADRID.—El ministro de Educación Nacional, don Jesús Rubio, fotografiado en los jardines del Ministerio del Ejército, adonde llegó para conocer la estatua de Pedro Valdivia, antes de ser trasladada a Chile. Acompañaban al Ministro don Blas Pérez González, exministro de la Gobernación, y el escultor de la obra ecuestre, señor Pérez Comendador. (Foto Cifra.)

dana", en Miami Beach, en un intento de dirigirse a Cuba para asesinar a Fidel Castro. Subió a bordo y ordenó al capitán y al primer oficial que pusiesen rumbo a Cuba. Amenazó al oficial con darle muerte con la pistola con que les apuntaba, si no llevaba a cabo su orden. Pero un oficial de un patrullero que navegaba cerca del yate, al observar cómo encañonaba al capitán y al piloto del "Sandona", disparó contra el secuestrador, alcanzándole en un hombro y saliendo la bala por la espalda. El muchacho negro ha tenido que ser internado en un hospital de Miami.

Según ha declarado el primer oficial del "Sandona", después del incidente, Stoner había confesado: "Tenía dos hermanos en Cuba y Fidel Castro los ha asesinado. Ahora voy yo a Cuba para asesinar a Fidel Castro". Efe.

Un funcionario de la Policía del Estado de Florida ha confirmado la anterior declaración, el cual declaró en el hospital que sus dos hermanos fueron ejecutados por un pelotón de milicia nos cubanos y que se proponía ahora vengarse de este crimen en la persona de Fidel Castro.—Efe.

**Cinco dirigentes comunistas destituidos en Alemania oriental**

Berlín, 16.—Cinco miembros dirigentes del partido comunista de Alemania oriental en la provincia de Karl-Marx-Stadt han sido destituidos de sus cargos por "violar las normas leninistas en la vida del partido", según se anuncia oficialmente.

En un comunicado publicado al final de una conferencia de la organización comunista, y a la que asistió Walter Ulbricht, se dice que los citados dirigentes "suprimieron la crítica e hicieron caso omiso del sistema de dirección colectiva en el partido".—Efe.

**PUNTOS DE VISTA**

**EL CASO EICHMANN**

**II.—Cómo lo juzgamos nosotros**

Por EDUARDO SANCHEZ MAGISTRAL DE LA S. I. M. DE VALLADOLID

Otros tres argumentos alega en favor de su patrocinar al abogado Servatius. El primero se puede expresar así:

Ha sido ilegal el modo como se ha puesto al acusado a disposición de los jueces, puesto que fue raptado. Lo correcto hubiera sido pedir a la República Argentina la extradición y el no haberse hecho así vicia radicalmente el proceso que se le sigue.

A esto responde el Tribunal en el veredicto que se ha estado leyendo estos últimos días, que Eichmann no residía legalmente en la Argentina, donde había penetrado subrepticamente, falseando su personalidad, por lo que no estaba amparado por la soberanía de esa nación, ni por ende se le hacía agravio a ella sustrayéndolo clandestinamente.

Por otra parte, el rapto no confiere derechos al reo, sino que plantea un problema que corresponde tratar a las dos naciones interesadas. El proceso queda totalmente por fuera de esta cuestión y no puede ser afectado por ella. Además, ya se resolvió amistosamente entre Israel y Argentina ese conflicto.

La defensa —como se ve no es muy fuerte en este punto. ¿Qué hemos de decir de los otros dos argumentos que esgrime? Son éstos:

Es enteramente inadmisible en Derecho Penal la retroacción de las leyes; pues si no hay ley previa, no hay delito. Eichmann no podía violar las leyes judías que ahora se le tratan de aplicar para castigarle, porque no existían tales leyes. Por el contrario, los crimenes de que se le acusa no fueron sino ejecución de las leyes del país del que era ciudadano.

Antes de calificar este argumento, expongamos el otro, que en realidad no es sino una explicación de las últimas palabras que acabamos de estampar.

Los actos que se le imputan al ex coronel de las S. S. fueron simples obediencias a órdenes superiores. El era un militar subalterno a quien no le compete examinar y criticar las acciones que se le ordenan. No fueron crimenes los que cometió, sino actos legales. El fue designado brazo ejecutor; el crimen, si lo hubo, habrá que achacárselo a la cabeza. La exterminación de los judíos fue una decisión del Estado nazi; condenése, pues, al Estado nazi, pero no a los funcionarios inferiores, que habían de obedecer sin disentir.

Tanto Servatius como el propio Eichmann, es en este argumento donde han hecho hincapié y en el que tenían fundadas sus esperanzas.

El Tribunal, por el contrario, no ha concedido fuerza alguna a estos argumentos.

(Pasa a la página sexta)

**LO QUE PASÓ AYER**

**Descenso en el termómetro cultural**

Continúan los días sin grandes novedades en lo que respecta a nuestra vida local cotidiana, en el desarrollo de actos culturales o recreativos. Este es un fiel reflejo de que ya están encima las Navidades y la población estudiantil se aleja de la ciudad en busca del calor hogareño y de la convivencia familiar. También los centros culturales parece que han cerrado sus puertas hasta que comience el año, pues la inactividad se puede decir que es casi completa o semicompleta.

Como fiel reflejo de esto y de que el año tiene los días contados, se ha publicado el calendario laboral de las fiestas abonables y las recuperables para todos aquellos que viven de su cotidiano trabajo dependiendo de Empresas de más o menos categoría, pero al fin y al cabo Empresas.

El Arzobispo bendijo e inauguró la exposición de labores de la Rama de Mujeres de Acción Católica, con asistencia de distinguidas damas de la ciudad, entre las que se encontraban las de nuestras primeras autoridades civiles y militares. También bendijo e inauguró la Tómbola de la Cofradía de Nuestra Señora de la Virgen del Carmen, destinada a recoger fondos para la feliz terminación de las obras de la ermita que lleva el mismo nombre, o ya santuario, por el que los vallisoletanos sienten gran veneración.

En la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros de Salamanca se inauguró una fotográfica, sobre temas navideños.

La Asociación Fotográfica Vallisoletana proyectó en sus locales un documental ya conocido en nuestra ciudad y realizado por los reverendos padres Capuchinos, con el sólo y exclusivo objeto de dar a conocer la gran obra misionera que estos valientes y extraordinarios padres están realizando en las tribus de los motilones, en tierras venezolanas.

Y como el que hambre tiene con pan sueña, también diremos que ya se anuncian en los centros oficiales de Hacienda y Palagaduría Militar la puesta al cobro de los libramientos, así como los días señalados para percibir los haberes de la pensada paga extraordinaria, que casi todos recibimos como una verdadera bendición de Dios, aunque también es verdad que ya estará casi o totalmente destinada.

Stigue la niebla densa, el ambiente triston y el frío reinante... Y hasta el martes, si Dios quiere.

ASTERISCO

**ARTE Y ARTISTAS**

**Inauguración de una exposición de fotografías Organizada por «Diario Regional» y la Caja de Salamanca**

Anoche a las nueve, fue inaugurada en la sala de la Caja de Ahorros de Salamanca una exposición de dibujos y fotografías sobre temas navideños, originales de veintidós aficionados al arte de Námias, en gran parte.

He aquí los expositores: José del Río Sanz, de Córdoba; José Luis Pérez Flz, de Salamanca; Nemesio Montero, de Valladolid; Guillermo Hernández, de Valladolid; F. J. Torres de Ariza, de Valladolid; Maruja Romero del Río, de Valladolid; Gonzalo González Pastor, de Valladolid; Enrique Gilardi, de Valladolid; Antonio Marcos Collantes, de Salamanca; Jesús Ángel Sánchez Castro, de Valladolid; José Luis Sánchez G. Quintero, de Salamanca; María Teresa Gómez Berrocal, de Salamanca; Alfredo Pardo, de Salamanca; Pilar Valladares, de Ciudad Rodrigo; Carmelo Gómez, de Salamanca; Graciliano Montero, de Salamanca; María del Carmen Pérez Rodríguez, de Valladolid; A. Abraido del Rey, de Salamanca; y Agueda de la Piza, Javier González de Echavarrí, Eduardo L. Cantalapiedra, Luis Vivero E. Bueno, U. Prada, Diego Jiménez, A. Vicent y A. Montaut Carrero, de Valladolid.

**FRENTE A FRENTE**

**PEPE HURTADO: PIONERO DEL RUGBY EN CASTILLA**



Se ha rendido homenaje al deportista José Hurtado, que fue el pionero del rugby en Castilla y que actualmente reside en Venezuela. Fue el promotor de este deporte en nuestra ciudad. Obtuvo un gran éxito al atravesar el Atlántico en un bote de vela, solamente en dieciséis días.

Dentro del homenaje se celebró un partido de rugby entre los veteranos y una selección vallisoletana. Esperamos el descanso para hablar con él, pero el tiempo corre y es muy poco lo que dialogamos. El árbitro dio comienzo la segunda parte del encuentro.

—Reside en...?  
—En Caracas, Venezuela.  
—¿Cuándo regresa?  
—Vengo de Nueva York y regreso a Caracas el día 22.  
—¿Cómo ve el rugby aquí, en España?  
—He visto un cambio tan importante que es emocionante para un veterano el ver la cantidad de aficionados a este deporte.

—¿Y a Valladolid?  
—Es de suponer que Valladolid ocupe uno de los primeros lugares, pero necesita del aliento de todos.

—¿Ve algún problema?  
—Sí. El de los campos de juego. Hablamos del rugby en Hispanoamérica.

—¿Solamente se practica en Argentina y Uruguay. Yo formé un equipo en Caracas, pero sólo duró dos años, puesto que el reemplazo de jugadores jóvenes no se realizó.

—¿Y de Norteamérica?  
—No es igual que el europeo el rugby americano, aunque se asemeja mucho.

—¿Llegará España a ponerse a la altura de los demás países europeos?  
—Desde luego. Se puede formar un equipo comparable.

—¿Aficionados al rugby, ya lo saben...?  
R. RUIZ

**Ayer se inauguró la Exposición de Labores de la Rama de Mujeres de Acción Católica y la tómbola de Nuestra Señora del Carmen (Extramuros)**

**El doctor García Goldaraz bendijo las instalaciones**



El doctor García Goldaraz, ayudado por su familiar, don Leopoldo Hernández, en el momento de proceder a la bendición e inauguración de la tómbola benéfica del Santuario de Nuestra Señora del Carmen (Extramuros).

Ayer, a las seis y media de la tarde, se verificó la bendición e inauguración por el Arzobispo de la magnífica exposición de labores que la Acción Católica Femenina ha instalado en la antigua casa de «Diario Regional», bajo el patrocinio de la esposa de nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

Con la señora de Ruiz-Ocaña estuvieron presentes en el acto las esposas del Alcalde de la ciudad, del Presidente de la Diputación, del Gobernador Militar de la Plaza y del Delegado de Información y Turismo.

Acompañaban al doctor García Goldaraz su familiar, don Leopoldo Hernández, y los reverendos señores don Domiciano Cuadrado y don César Rivera, así como don Vidal González, rector del Santuario de Nuestra Señora del Carmen.

Acto seguido, el señor Arzobispo, acompañado de la presidenta del Consejo Diocesano de Mujeres de Acción Católica, doña Margarita Candeira de López, y de la presidenta de la Junta Pro Casa de Acción Católica Femenina, doña Gloria Alvarez de Reguerual, fue visitando los diferentes departamentos de primorosas labores confeccionadas por las mujeres de Acción Católica, con la colaboración de «El Palacio de Cristal», cuya firma no ha regateado su ayuda en esta exhibición. También han colaborado en las confecciones de las diversas prendas y labores expuestas las señoras presidentas de la Acción Católica de todas las parroquias de la ciudad.

Los días 19, 20 y 21, a las siete y media de la tarde, en la Escuela Normal, la Juventud Femenina de

Acción Católica iniciará una serie de conferencias sobre poesía, música, cocina y decoración. **INAUGURACION Y BENDICION DE LA TOMBOLA DEL SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN** Finalizado el reseñado.

**AVISOS**

**EL COLEGIO DE LAS CARMELITAS DE MANTERIA CELEBRARA MAÑANA LA FESTIVIDAD DE SU TITULAR**

Con motivo de celebrar la festividad de Nuestra Señora de la O, mañana celebrarán en el recinto del Colegio los siguientes actos:

A las ocho de la mañana, misa rezada con motetes. A las diez y media, misa comunitaria, cantada por las alumnas. A continuación se exhibirá el Santísimo.

A las cinco y media de la tarde, función paralitúrgica, terminando con la solemne reserva.

**SUCESOS**

**HERIDO**  
En la Residencia Sanitaria «Onésimo Redondo» fue asistido Aurelio Santana Martín, de treinta y ocho años de edad, con domicilio en la calle Canarias, número 17, de traumatismo y probable fractura del alveolo tibial derecho. Pronóstico leve.

**ACCIDENTE DE TRABAJO**  
En el mismo centro fue asistido Ricardo Della Casa Canals, natural de La Habana (Cuba), casado y con domicilio en esta ciudad en Camino de la Esperanza, número 28, por sufrir herida incisiva contusa en el segundo y tercer dedos de la mano derecha. Pronóstico menos grave. Fue herido en accidente de trabajo, al intentar colocar un rodillo debajo de una máquina por falta de equilibrio.

**CONFERENCIAS**

**HOY, EN LA CASA DE CERVANTES**

**Versos de Salustiano Masó**  
Hoy, a las doce de la mañana, en la Casa de Cervantes, tendrá lugar la ciento dos audición de las Mañanas de la Biblioteca, en la que Santiago Quintero leerá versos del libro «Invitación a la vida», del que es autor Salustiano Masó, poeta cuajado y de rango, que concurre al concurso de las Mañanas. La entrada es libre.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO**

**JUZGADO NUMERO 1**  
Nacimientos.—Valentín Abril y Pozas, María de los Angeles Muñoz y Pico, Jesús Esteban y Abón, Jesús Peña y Rubio y Ana Rosa González y Martínez.  
Defunciones.—Lucas Hernández Ballesteros.

**JUZGADO NUMERO 2**  
Nacimientos.—Ninguno.  
Defunciones.—Juan Jesús Velasco Mateo, Fernando Velasco Lobato y Emiliano Giralda Galván.

**NEUMATICOS MICHELIN**

**GARAJE CARRION**

el arzobispo, doctor García Goldaraz, acompañado de su familiar y de la distinguida señora de Ruiz-Ocaña y las restantes ya mencionadas anteriormente, procedió a la bendición e inauguración de la Tómbola de la Cofradía de Nuestra Señora del Carmen (Extramuros), donde después de departir varios momentos con las señoras de la Cofradía y de las autoridades citadas abandonó los locales donde se han instalado.

**ESTANCOS**

Hoy, domingo, permanecerán abiertos los siguientes estancos: Panaderos, 57. Plaza Mayor (quiosco). Agustías, 3. San Isidro, 10. Plaza de los Leones de Castilla. Torrecilla, 22. Arribas, 1. Cardenal Mendoza, 10. Plaza de la Trinidad, 1. Plaza de Zorrilla (quiosco). Teresa Gil, 6. Carretera de Segovia, 4 (Dellías). Paseo de Zorrilla, 114. José María Lacort, 2. Paseo de España (quiosco). Mercado, 17 (Barrio Girón).

**Los representantes de Comercio festejarán mañana a su Patrona**

Mañana se celebrará la festividad de Nuestra Señora de la Esperanza, Patrona de todos los representantes de comercio. En su honor se celebrará (Dios mediante) una solemne misa en la iglesia parroquial de Santiago a las once de la mañana, quedando invitados todos aquellos profesionales y familiares a la misma.

El miércoles, día 20, se celebrará una misa de difuntos en memoria de los compañeros fallecidos, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial del Salvador.

**CAMPAÑA DE NAVIDAD Y VIVIENDA 1961-62**

**PRIMERA LISTA DE DONATIVOS**

	Pesetas
Jefatura Provincial del Movimiento y Gobierno Civil de la provincia	50.000
Ayuntamiento de esta capital	100.000
Diputación Provincial	50.000
Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil	10.000
Consejo Provincial del Movimiento y jerarquías	15.000
Fabricación de Automóviles S. A. (F. A. S. A.)	55.000
Don Santiago López González	5.000
Hijo de Ciriano Sánchez	3.000
Valladolid, S. A. (V. A. S. A.)	2.000
Talleres Vulcano, S. L.	1000
Cervantes, S. A.	1.000
«Diario Regional»	989
Décima Federación Regional de Caza	100
Don Honorio Peña Riol	25
Don José Gamazo Manso	25
<b>TOTAL</b>	<b>293.139</b>

**VIDA RELIGIOSA**

**DOMINGO 17**  
San Graciano, obispo y confesor  
Misa de la Dominica III de Adviento, color morado. Credo y Prefacio de a Trinidad.

**PP. FRANCISCANOS**

Hoy, la función mensual de la V. O. T. A las nueve, misa de comunión. Por la tarde, a las 6,30,

reunión de la Junta; a las 7, conferencia para los novicios y aspirantes; a las 7,30, función eucarística y veneración de la reliquia del seráfico Padre.

**LUNES, 18**  
Nuestra Señora de la Esperanza  
Misa de la Dominica III de Adviento; color morado; segunda oración de Nuestra Señora de la Esperanza.

**Horario de misas para hoy**

A las nueve: Catedral, San Andrés, la Antigua, San Ildefonso, San Juan, San Lorenzo, San Martín, San Miguel, el Rosario, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Jesús Nazareno, Cristo Rey, Escuelas, Santa Ana (12.15) y Delicias. A las doce y media: Catedral, San Ildefonso, San Miguel, San Pedro, la Victoria, San Felipe Neri y Discípulos de Jesús. A las nueve y media: Delicias, San Nicolás, San Pedro, San Pío X, San Felipe Neri, Capuchinos (en las Calderonas), Claretianos, Dominicos, Jesuitas y Carmelitas.

A las diez y media: Catedral, San Andrés, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las diez y media: Delicias, San Nicolás, San Pedro, la Victoria, San Felipe Neri, Dominicos y Jesuitas.

A las once: San Lorenzo, San Martín, San Miguel, el Rosario, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Claretianos, Franciscanos, las Angustias, la Pílarica, Escuelas, Santa Ana y San José (11.15).

A las once y cuarto: San Andrés (catequesis). A las once y media: Catedral, la Antigua, Capuchinos (en las Calderonas), Delicias, San Ildefonso, San Juan, San Nicolás, San Pío X y Dominicos.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

A las once y media: Catedral, San Ildefonso, San Juan, la Magdalena, San Martín, San Miguel, el Salvador, Santiago, Santuario Agustinos, Carmelitas, Franciscanos, las Angustias, Carmen (extramuros) Cristo Rey, Enseñanza, Barrio España y San Felipe Neri.

**PRIMER ANIVERSARIO DE LA ILUSTRISIMA SENORA**

**+ Doña María del Carmen Carrión de Santander Que falleció el día 17 de diciembre de 1960**

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD — R. I. P. —

Su esposo, ilustrísimo señor don Felipe Santander de la Mata; hijos, María del Carmen, Rosa María, Felipe, Francisco Javier, María Teresa y José Manuel; madre, doña María del Carmen Oria (Viuda de Carrión); padres políticos, ilustrísimo señor don Felipe Santander Moronó e ilustrísima señora doña Rosalía de la Mata Esteban; hermanos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades que tengan presente en sus oraciones.

Las misas que se celebren hoy, día 17, a las 9,30, en los PP. Claretianos y en los PP. Franciscanos a las siete de la tarde; el día 18, a las ocho de la mañana en Nuestra Señora del Rosario (4 de Marzo), a las 8,30 en la parroquia de San Martín, a las 8,30 en la parroquia de San Pío X (Barrio Girón), a las nueve en la parroquia de a las doce, en la Iglesia de la Anunciación, así como hoy, día 17, en el Cristo, a las diez; en la parroquia de San Roque a la una y en la parroquia de Santa Lucía a las siete de la tarde, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

**TRABAJO OFERTAS**

EMPLEADOS de toda España (incluso pueblitos) multiplicarán ingresos colaborando ventas a plazos de interesante artículos. Magníficos beneficios. Apartado 896. Madrid.

**VARIOS**

HERNIADOS, Mutillados, Deformados. M. del Castillo. Ortopédico. Calle Perú, 17. Teléfono 22575.

**VENTAS**

SE VENDE una máquina de perforar de 50 cms. de luz Informes en esta Administración.

CORTA 1.150 pinos maderables vendiendo en finca bien situada. Informes, teléfonos 27791-281.

# NUEVA REFORMA AGRARIA

Por DIONISIO MARTIN SANZ

## V.-LIBERACION EN SECANO Y EN REGADIO

### Reducción de explotaciones y volumen de inversiones

#### CUATRO PRINCIPIOS FUNDAMENTALES

**R**EDACTAR programas de desarrollo sin efectuar trabajos similares a los expuestos, puede inducir al error de prever para 1975 la existencia de 161.000 atadoras, o sea, más del doble de las que se precisarían en el supuesto de que todos los cereales se segaran con esta clase de máquinas, sin perjuicio de que, al mismo tiempo, se juzgue oportuno que el número de cosechadoras sea de 20.000, o sea, más del cincuenta por ciento de las que serían precisas si se llevara a cabo la recolección íntegra de los cereales con esta moderna máquina.

Para completar un trabajo, que tampoco se ha efectuado, al redactar los planes de desarrollo, nos vamos a permitir distribuir de manera aproximada la población activa masculina existente en el campo en 1960, entre el secano, la zona húmeda, el regadío y la ganadería, servicios e inversiones.

Una distribución similar y aproximada hemos efectuado para la población activa prevista en 1975.

SECANO	Año 1960	Año 1975
Hectáreas cultivadas	17.700.000	16.200.000
Jornales por hectárea	22	16
Total jornales año	389.400.000	259.200.000
Trabajadores que representa	1.390.700	925.700
Población alimentada por hectárea	0,8	0,8
Población total alimentada	14.160.000	12.960.000
Población alimentada por trabajador	10,1	14
Mano de obra liberada en secano		465.000

ZONA HUMEDA	Año 1960	Año 1975
Superficie cultivada	1.300.000	1.300.000
Jornales por hectárea (1)	90	70
Total jornales por año	117.000.000	91.000.000
Trabajadores que representa	417.850	325.000
Población que alimenta por hectárea	2,26	2,30
Total población alimentada	2.940.000	2.990.000
Población que alimenta por trabajador	7,05	9,2
Mano de obra liberada		92.850

REGADIO	Año 1960	Año 1975
Superficie cultivada	1.800.000	3.300.000
Jornales por hectárea	100	65
Número de jornales anuales	180.000.000	214.500.000
Número de trabajadores	643.000	766.000
Población que alimenta por hectárea	4,0	3,4
Población total que alimenta	7.200.000	11.220.000
Población que alimenta por trabajador	11,19	14,64
Mano de obra que aumenta		123.000

(1) Sin contar los 175.000 trabajadores para la ganadería en dicha zona.

GANADERIA, GUARDAS E INVERSIONES	Año 1960	Año 1975
Trabajadores que utiliza	1.000.000	1.100.000
Población que alimenta	6.400.000	9.600.000
Población que alimenta por trabajador	6,4	8,7

RESUMEN	Año 1960	Año 1975
Población activa disponible	4.500.000	925.700
Colocado en secano	1.395.700	325.000
" en zona húmeda	417.850	766.000
" en regadío	643.000	1.100.000
" en ganadería	1.000.000	1.100.000
Total	3.456.550	3.116.700
Subempleo en zona húmeda	197.797	99.205 (2)
Paro estacional	845.652	284.095
Total paro	1.043.450	383.300
Reducción total de trabajadores		1.000.000
Reducción teórica alimentada	30.700.000	36.770.000 (3)
Población teórica alimentada por trabaj.	6,82	10,50

CÁLCULO DEL SUBEMPLEO DE LA ZONA HUMEDA	Año 1960	Año 1975
Personal disponible	790.647	616.705 (4)
Empleado en agricultura	417.850	325.000
Empleado en ganadería	175.000	192.500
Total ocupado	592.850	517.500
Subempleo	197.797	99.205
Personal liberado del campo		173.942

RESUMEN	Año 1960	Año 1975	
Variación de la mano de obra agrícola entre 1960 y 1975			
Secano	1.395.700	925.700	- 470.000
Zona húmeda	417.850	325.000	- 92.850
Regadío	643.000	766.000	+ 123.000
Ganadería	1.000.000	1.100.000	+ 100.000
Paro en gran parte estacional	845.653	284.095	- 561.558
Subempleo	197.797	99.205	- 98.592
Total			- 1.223.000 + 223.000

- (2) Liberados del campo en zona húmeda 173.942
- Empleados en ganadería zona húmeda 192.500
- (3) Sin contar lo que representa el pescado.
- (4) Aceptando una reducción idéntica en tanto por ciento al resto de España.

### Secano y regadío

Se deduce que es preciso liberar en el secano 470.000 trabajadores y en la zona húmeda 92.850, en tanto que en el regadío, la mano de obra colocada aumentará en 123.000 y también se incrementarán en 100.000 aproximadamente los ganaderos y el personal empleado en mejoras agrícolas.

Los hombres recuperados por reducción del paro, principalmente estacional, deben alcanzar la elevada cifra de 561.588.

No sería posible disponer de los trabajadores de secano previstos, ni lograr la baja del paro estacional, sin una profunda modificación de las estructuras agrícolas, lo que viene a demostrar una vez más la necesidad de alterarlas.

Ofrece particular interés comprobar que la población alimentada actualmente por trabajador en el secano, es escasamente inferior a la que se logra en regadío, ya que sólo pasa de 10,1 a 11,19. Los resultados teóricos que es posible conseguir para 1975 en la reducción de la mano de obra y la mejora de la producción neta por jornada invertida, es bastante similar en secano y regadío, y por ello deducimos que la población que debe alimentarse por persona activa en uno y otro sector, serán, respectivamente, en dicha fecha, de 14 y 14,64.

Que el programa de desarrollo que nos hemos planteado es totalmente insuficiente, lo prueba el que la población que se aspira a alimentar como media por trabajador agrícola, incluida la ganadería, no pasa de 10,5 personas, en tanto que ahora mismo, en Norteamérica, los productos que se obtienen por trabajador agrícola permitirían alimentar a treinta y cuatro personas.

¿Cómo podremos alcanzar o superar ese nivel y en qué plazo? He aquí lo que a mi juicio tendría que constituir el programa más trascendente que debemos llevar a cabo en la Agricultura española, y a cuyo servicio debe inspirarse la reforma estructural de nuestras explotaciones, objetivo preferente de la Nueva Reforma Agraria.

Si con un millón trescientos mil tractores puede atenderse sobradamente la totalidad de nuestra superficie cultivada, esa cifra debería ser el techo máximo de unidades de explotación aconsejable, aun para aquellos que desean llevar a ultranza la defensa de la propiedad y de la explotación familiar de la tierra, con un mínimo de desigualdad.

### Reducción de explotaciones

Bajo nuestro personal criterio, el número de explotaciones debería ir reduciéndose hasta alcanzar un límite que podría oscilar entre 10.000 y 15.000, con lo que el número de personas activas que corresponderían inicialmente a cada una de ellas oscilaría entre 150 y 100, respectivamente, y los tractores necesarios no pasarían de 205.000. Ello permitiría también incorporar directamente a las explotaciones todos los técnicos titulados de nuestros Centros de formación, que podrían alcanzar cifras insospechadas, sin temor a la desocupación. Existen hoy en España explotaciones agrícolas en las que los técnicos que colaboran en ellas representan más del cinco por ciento de su personal obrero. Sin embargo, en el ámbito nacional el conjunto de los que han adquirido una formación específica agrícola o ganadera, no supone por ahora ni el medio por ciento de los trabajadores agrícolas y de ellos más del 90 por 100 están ocupando cargos burocráticos al servicio del Estado.

¿En qué plazo podremos alcanzar nosotros la eficacia de la agricultura norteamericana, cuyo logro constituye objetivo obsesante para Rusia?

Nunca, si nos conformamos con los planes de desarrollo hasta ahora elaborados, ya que, según ellos, hace falta más de cuatro años para que la población alimentada por un solo trabajador aumente en una unidad, en tanto que la agricultura norteamericana ha conseguido mejorar en los últimos cuarenta años a razón de una persona más, alimentada por trabajador, cada dos años.

En mi opinión personal, estimo que sería posible incrementar cada año en una persona la población alimentada por trabajador, ya que ello sólo representa mejorar la productividad en un catorce por ciento anual, cifra que ha sido superada por buen número de agricultores españoles.

### Volumen de inversiones

No olvido, al plantear este ambicioso programa, que el volumen de inversiones que para la agricultura proponía el Consejo Sindical superaba ya la cifra del ahorro obtenido en este sector; pero también hemos de tener en cuenta que existe una gran cantidad de capital de explotación en paro estacional por utilización inadecuada que el plan de inversiones es necesario reajustarle. Y, sobre todo, estoy convencido de que si somos capaces de ofrecer suficiente base de garantía a los fabricantes de maquinaria nacional y extranjeros, estarán dispuestos a venderla con pagos aplazados, cuya cuantía no supere las propias cuotas de amortización de dicha maquinaria.

Admitiendo que fuéramos capaces de lograr la meta que acabo de exponer y que el ritmo de desarrollo americano no se alterara, tardaríamos más de medio siglo en igualar su nivel.

Tengo la esperanza de que quienes me leen no habrán identificado el concepto de gran explotación con el de gran propiedad tanto individual como



familiar, aunque tampoco sean incompatibles; refundir patrimonios no es exportar. Precisamente la creación de estas grandes unidades de explotación que habrían de tener jurídicamente la forma de sociedades mercantiles, permitiría democratizar la propiedad de la tierra, sobre todo si las Cajas de Ahorros, que buscan por encima de todo la seguridad a sus inversiones, se decidieran a orientarse hacia este sector. Creo que en diferentes ocasiones he definido con suficiente claridad la profunda transformación que a mi juicio es urgente e indispensable llevar a cabo en la concepción de la empresa capitalista, definida por el Derecho Mercantil, y por ello las grandes unidades de explotación que reclamo para el campo no sólo permitirán canalizar hacia él una gran parte del ahorro popular, sino que estará en condiciones de aplicar de manera inmediata todas las conquistas sociales que permitan las nuevas circunstancias económicas.

### Cuatro principios

Podemos, pues, sintetizar esta nueva Reforma Agraria en los siguientes principios:

- 1.º—Plantearnos objetivos de desarrollo agrícola que nos permitan anular la distancia que en este sector nos separa de los países más desarrollados e incorporarnos en plazo breve al Mercado Común.
- 2.º—Democratizar la propiedad de la tierra, desvinculándola, salvo en casos excepcionales, de una determinada parcela contornada por límites definidos.
- 3.º—Reducir el número de las unidades de explotación, para que en ellas encuentren ocupación numerosos técnicos y puedan disponer de cuantos nuevos medios de producción vaya descubriendo la ciencia.
- 4.º—Rebajar considerablemente el tanto por ciento que de la renta destinamos los españoles a satisfacer nuestras necesidades alimenticias.

### El próximo artículo:

## PLANTEAMIENTO E INDUSTRIALIZACION DE LA NUEVA REFORMA

## Hacia nuevas estructuras comerciales

### Y X.—CONCLUSIONES

Merced a una política de dimensión nacional, España se encamina por la vía del desarrollo económico, y para que éste pueda ser alcanzado se necesita la expansión armónica de todos los sectores. Por ello hay que postular una modificación de los servicios comerciales interiores, los cuales, junto a deficiencias derivadas de no lejanas épocas, caracterizadas por una distorsión de la actividad, originada por "el peso de la escasez", presenta otras a las que hay que conceder el valor de verdadero retrato respecto al progreso logrado en los restantes sectores, y sobre todo en el industrial.

El servicio comercial español es uno de los más caros de Europa, pues, según datos de toda solvencia, el 15,15 por 100 del producto nacional bruto corresponde al sector comercio. Este porcentaje es sólo superado por Dinamarca. En Italia, que posee una estructura económica similar a la nuestra, el producto comercial supone el 9,57 por 100 del producto nacional bruto. Examinado desde el punto de vista del gasto de los consumidores, los márgenes comerciales absorben el 16 por 100 del gasto total. Pero es que además, contra ese coste, el servicio comercial no es eficiente ni cubre aspectos tan amplios como el que abarca en otros países.

Examinando los servicios comerciales se advierte en ellos una excesiva atomización derivada de una proliferación de empresas pequeñas que por sus escasas ventas y relativamente grandes costes fijos encarecen los precios de los consumidores. La organización empresarial es precaria y tampoco la localización comercial es buena, ya que en las grandes ciudades existe un número excesivo de establecimientos, al paso que escasean en los núcleos rurales. Indiquemos como ejemplo que en Madrid hay una tienda de comestibles por cada 677 habitantes. Debe también señalarse que, sobre todo en el pequeño comercio al detall, los empresarios carecen de un verdadero conocimiento del mercado.

Los fallos que se advierten en la estructura comercial necesitan adecuados remedios, pero éstos deben ser administrados con tino para no causar daño a las empresas, las cuales constituyen una parcela sin duda importante de la riqueza nacional. Las empresas deben buscar una concentración prudente o bien llegar a unos tipos de asociación que aumenten su eficacia y reduzcan los costes fijos en beneficio de los precios. También deben organizarse interiormente de forma más racional y buscar una más perfecta localización, tanto para mejor servicio del cliente, como para ampliar las ventas por establecimiento. En este problema de la localización, será de gran utilidad el Mapa Comercial que ya se está confeccionando. Por otra parte, los comerciantes deben tender a un mejor conocimiento de los mercados y a ensanchar los servicios, asumiendo las ventas a plazo, servicio a domicilio, etcétera.

En el comercio de la alimentación, los supermercados, unidos al autoservicio, se han mostrado como muy eficaces. Creados por la iniciativa oficial, pronto han sido aceptados por la iniciativa privada, modificando las ar-

caicas estructuras que existían en el comercio de comestibles. La existencia de estos establecimientos no presupone la desaparición del clásico comercio de ultramarinos, si bien reclama una perfección de los mismos, ayudada por las asociaciones voluntarias de comerciantes.

En la modificación estructural del comercio se hace preciso atender a todos los escalones del mismo, cuidando de que en los canales de distribución no se inserten órganos de dudosa o nula eficacia que, por no llevar a cabo ninguna función necesaria, encarecen los productos, ampliando de modo excesivo la distancia entre los precios de producción y los de consumo. Para la mejora de los citados canales de distribución, hay que evitar no sólo los intermediarios inútiles, sino también la duplicidad de funciones.

Las perspectivas de desarrollo hacen prever que en el decurso de los próximos años el número de personas empleadas en los servicios comerciales sea superior al que ahora existe. Al mismo tiempo se alcanzará también una mayor productividad por per-

sona y se abaratará el coste relativo del servicio.

La modificación estructural del comercio ha de correr a cargo de las propias empresas, pero ello no quiere decir que no se exija también una acción ordenadora por parte del Estado, al cual compete la creación de un régimen institucional del comercio que mantenga, en beneficio del conjunto económico nacional, unas condiciones de sana competencia, compatibles con la fortaleza económica de las empresas comerciales. La acción ordenadora ha de ir acompañada de otra de vigilancia, con especial dedicación a los artículos alimenticios. También compete al Estado la difusión de normas y procedimientos modernos que ayuden, por vía de enseñanza, al perfeccionamiento comercial.

La mejora de las estructuras comerciales ha de representar un alto beneficio para el conjunto económico nacional, pero también para las empresas comerciales, ahora en muchos casos en situación precaria debido a los altos costes que, en relación con las ventas, tienen que soportar.

### DOCUMENTACION

Para la redacción de este trabajo se ha manejado la siguiente documentación: «Contabilidad Nacional de España», publicación de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Hacienda. Ponencia «Comercio Interior», del I Congreso Sindical, Madrid 1961. «Comercio y Productividad», publicación de la Cámara de Comercio de Madrid. «Hechos y cifras de la economía española, 1960», publicación del Banco Exterior de España. «La economía española desde 1950 a 1960», publicación de la Confederación Española de Cajas de Ahorros.

# EL DIA Y EL TIEMPO CONTINUARA LA NIEBLA

HOY, DOMINGO, 17 DE DICIEMBRE DE 1961  
**SANTORAL.**—Santas Vivina, Olimpiada y Begga. Santos, Floriano, Calanco, Franco de Sena, Lázaro, Juan de Mata y Esturilo. La traslación de San Ignacio. III Domingo de Adviento.  
**EL SOL** sale a las 7 horas 32 minutos y se pone a las 16 horas 50 minutos.  
**LA LUNA**, a las 9 horas 34 minutos y 2 horas 26 minutos, respectivamente.

**REFRAN.**—“Quien su hacienda tiene en el monte anochece rico y amanece pobre.” Tales predios, tan bonitos para recreo, para caza y también para meter en ellos mucho ganado, tienen el inconveniente de que si no se les cuida muy mucho, van hacia abajo, como por un tobogán, y por eso lo del anochece rico y amanecer pobre al cabo de unos años.

La sentencia parece ir dirigida a las consecuencias de los incendios, sobre todo en el monte hay pinos, que en unos minutos acaban hechos brasas. En los pueblos donde abundan montes peligrosos, la gente ya va despabilando, vigila y hasta tiene guardas noche y día.

**LOS PAVOS.**—Ya andan por las calles, pocos, pero sí algunos pavos, anuncios de las cenas de Navidad. Son simpáticas esas aves —pese a su cara idiota y a su moco rojo— porque, digase lo que se quiera, son succulentas y ricas en carnes apretadas y jugosas, bien asadas y con fina guarnición alrededor y hasta por dentro.

¿Por qué hay tanta escasez de pavos? Es este un secreto auténtico, en el que nadie quiere entrar. Los abastecedores de hoy son mucho menos previsores que nuestros distinguidos antepasados, los conquistadores de América. Ahora se está perdiendo el filón de un animal que cuando, como hoy, pasa por las calles, está diciendo: comedme.

El pavo es un animal mejicano —queridos manitos!— que trajeron a la cuenca del Duero aquellos bravos que mantuvieron el mito del oro en tierras americanas porque ellos, inteligentísimos, no se quisieron privar de nada al llegar fechas señaladas. La aclimatación en Segovia, Valladolid, Zamora y Salamanca fue fácil, pero no lo es tanto el mantenimiento de estirpes selectas, lo que puede ser problema de grave estudio.

Lo peor del pavo estriba en comerle todo, cuando hay pocas bocas en la familia. Sin embargo, las dueñas de la casa, que todo lo resuelven con croquetas, no permiten que nadie les aice la voz en son de protesta, ni permiten que nadie les aice el gallo, o el pavo.

**EL TIEMPO.**—Malísimo y buenisimo. Malo porque en cuando anochece, se llena el suelo de agua, que no hay por donde transitar a gusto, hasta mediadía; y bueno, desde esta hora hasta las seis, en que quedan los pisos saneados y secos. Y como las noches son mucho más largas que mañanas y tardes juntas, o poco menos, de aquí que el tiempo sea pésimo para el campo. Menos mal que ayer subió el frío. A ver si se mete por debajo de los cero grados ese importante termómetro y nos permite respirar un poco estas Navidades.—DIOSCORIDES.

**BOLETIN METEOROLOGICO DE VALLADOLID.** — Presión: 763,7. Dirección del viento: calma. Estado del cielo: niebla. Temperatura máxima: 3,2. Temperatura mínima: -1,1. Lluvia: 0,0.

**PREDICCIÓN PARA HOY.**—De madrugada, nieblas o bancos de niebla en la meseta central, Aragón, Castilla la Vieja, Extremadura y puntos del litoral cantábrico. Ligero aumento de la nubosidad por el suroeste de España, y posteriormente por el centro, con nubes altas. Riesgos de heladas en puntos del centro y Castilla la Vieja.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Huelva, con 20 grados, y a Vitoria, con 4 grados bajo cero.

# CORRECCION DE LA ARABESCA

## Unión y cooperativismo

Que la unión hace la fuerza es un principio fundamental. Gracias a la unión de brazos se consigue mover la roca que para un solo hombre sería imposible; gracias a la unión de capitales se consigue la creación de grandes empresas y sociedades; gracias a la unión de inteligencias se llega a los descubrimientos más sensacionales de la historia humana. Dejemos a un lado la extraordinaria fuerza muscular de un hombre, el poder económico inmenso de aquel o la gran capacidad técnica de un sabio, por sí solos consiguen crear y llevar a buen fin sus propósitos. No hace falta ser muy docto para comprender que como mejor, más económicamente y más pronto se consigue todo es mediante la unión y la cooperación de equipo.

Esto en términos generales. Pero vamos a referirnos a la agricultura, que es lo que nos interesa. Difícil cuestión esta del cooperativismo, porque o escribe esta palabra, se cierran los ojos o se vuelve la página. Yo diría que la base fundamental estriba en la poca confianza que tiene el hombre del campo con sus semejantes. No llegaré al ejemplo del labrador que siembra una variedad de trigo y que si le da excelente cosecha se guarda la experiencia para sí mismo y conserva como secreto de Estado el nombre y calidad de grano empleado. No tanto, aunque de todo haya por estos pueblos El agricultor de hoy (me refiero al agricultor mediano o pequeño) no tiene más remedio que meditar y pensar muy bien en esa unión que le daría fuerza para producir más y mejor a menos costo y poner la misma confianza en sus semejantes que la que pusieron aquellos que aportaron sus capitales comprando acciones de una sociedad anónima, dejando la marcha en manos de quienes designaron para representarles y sin intervenir directamente en los procesos de fabricación o métodos de venta.

Es preciso comprender que por el sistema de hoy el agricultor no puede producir en cantidad que compense al empleo de capital en su negocio. Sería ruinoso en un taller artesano construir un automóvil. Lo es, bien claro y sencillo se puede apreciar, que un herrero construya un simple carrillón metálico. No puede competir con los precios de fábrica. Eso es lo que le pasa al agricultor. Nunca podrá competir con el actual Estado en demarcar de ayuda para liberar nuestros campos, pero me temo que el Estado nunca podrá darnos la solución total a los problemas que todos conocemos si nosotros no ayudamos como interesados que somos.

Veamos el ejemplo: Un agricultor pequeño que tiene en cultivo treinta o cuarenta hectáreas de terreno, su par de mulas, los consistentes aperos y maquinaria y aquellas máquinas imprescindibles para sus labores, además del valor de siemientes, abonos, etc., etc. Creo que cualquiera en estas condiciones puede valorar su capital muy tranquilamente en 400.000 pesetas. Si a este capital le estimamos un interés sólo del cinco por ciento produciría 20.000 pesetas. Sumemos a esto el importe de los jornales prestados durante el año por el interesado, que ascenderán a unas 20.000 pesetas, y el total mínimo que habría de obtener este pequeño agricultor tendría que ser de 40.000 pesetas. ¿Las consigue? Creo que no. Un año de cosecha extraordinaria puede que se acerque, pero

**EN SILENCIO** anónimo trabaja la caridad evangélica... Unete también a este quehacer extraordinario de nuestro pueblo y reconfortante que es la CARIDAD en silencio.

# VILLAFRECHOS

**30.000 pesetas de subvención para el abastecimiento de agua**  
**135.000 pesetas del Plan de Urgencia de Tierra de Campos para pavimentación de calles**

Por la Comisión Provincial de Servicios Técnicos ha sido concedida al Ayuntamiento de este pueblo una subvención de treinta mil pesetas con destino a la formar captación para el abastecimiento de aguas de este pueblo (Cerro de Palazuelo), obras que quedaron sin efectuar en el año de 1956 por haberse agotado la subvención concedida por la Obra Social de la Falange a tal fin de cuya subvención tiene que aportar la Corporación Municipal mil quinientas pesetas para la financiación de dichas obras y satisfacer los honorarios del proyecto y presupuesto, que no sido ya presentado en la Comisión Provincial de Servicios Técnicos; y con cuyas obras se surtirá de agua potable la fuente instalada en el año de 1957 en la calle de A. Nájera y se instalará también el depósito inferior del manantial de agua no potable que actualmente surte dicha fuente, quedando con ello abastecidos de agua los vecinos de esta Villa.

# VILLAVICENCIO

## CONCENTRACION PARCELARIA

Nos hemos visto honrados con la visita de los camaradas Joaquín Gajate y Juan Antonio Díez Díez, secretario e inspector respectivamente de la C.O.S.A., con objeto de dar una charla a los agricultores sobre el tema “Concentración Parcelaria”. El camarada Gajate, con expresión elocuente e interpretación clara de la Ley, expuso los beneficios que esta labor lleva consigo, demostrando con su disertación autorizada que la concentración se impone por el bien económico de toda explotación agrícola.

A pesar de los refractarios que se muestran los pequeños agricultores a la concentración, creemos que la charla amena que el camarada Gajate dió a los agricultores, ha cambiado el ambiente general exist-

nunca conseguirá un promedio así. Pues bien, la conclusión es terminante. No hay negocio; y al no haber negocio es preciso buscar soluciones. Ya sé que al que menos se le ocurre es decir: Que suban los productos, que bajen los precios de los títulos de labranza. Pero aquí no vemos la solución. Si todo eso sube, subirá lo demás; no bajarán otras cosas, y seguiremos como hasta aquí.

Volviendo al principio: Es necesario unirse para producir más y a menor costo, y tal enseñanza sólo la vemos en la unión. No es fácil llegar a una realidad y mucho menos a mí se me ocurre la forma, pero seguro que no faltan personas capacitadas y competentes que guían y conducen en estos problemas.

Naturalmente que para llegar a la total perfección de ese cooperativismo ha de comenzarse por poco. No queramos que de la noche a la mañana tengamos arrojado todo y a vivir mejor. Es cuestión de muchos años, limpiando rarezas antiguas y pensamientos arcaicos, haciendo ver palpablemente la conveniencia del cooperativismo.

Algo se empieza a conseguir, aunque imperfecto. No es raro que dos o más amigos o familiares compran mancomunadamente un simple tractor, una trilladora u otra maquinaria. Ya es algo. Pero es preciso comprar lo justo, emplear el capital exacto, sin falta y sin holgura. Nada de dinero parado. Un tractor que puede labrar ciento cincuenta hectáreas al año no debía labrar ni una menos. En la cocha no come, pero tampoco produce, y aquello que no produce, empeña.

Y no quedemos muy tranquilos con los cálculos de valoración hechos, porque de sobra sabemos que todo el terreno y temas útiles de labranza valen mucho más y, por consiguiente, la renta queda más baja.

**SERGIO RODRIGUEZ PINEDO**

# VILLABANAÑEZ

## LOS SEMBRADOS, ADELANTADOS

El terreno que se ha conseguido sembrar este año tiene un aspecto muy adelantado para el tiempo que estamos, ya que en esta tierra da mejor resultado que sea la primavera quien se encargue de desarrollar la planta y no el otoño, como está actualmente ocurriendo.

## CUPOS REDUCIDOS EN LA REMOLACHA

La saca de la remolacha es la primordial tarea que ocupa en este tiempo a los campesinos, si bien es verdad que ésta se lleva con mucha lentitud, pues padecemos del mismo mal que la generalidad de los pueblos de la provincia: cupos mínimos de entrega marcados por las poderosas fábricas.

## LA CARRETERA, PROBLEMA PRINCIPAL

El estado de la carretera de Tudela de Duero, a través de la cual tenemos que pasar varias veces todos los días, se encuentra, como ya venimos repitiendo a través de nuestras crónicas, en un estado verdaderamente calamitoso. Su utilización es un perfecto calvario para los que tienen que transitar por ella con sus vehículos para dar salida a sus productos. Las averías que este hecho produce son numerosas y suponen un gran quebranto económico no sólo por ellas, sino también por lo que influye en la carga de los remolques, que hay que dejarlos en la mitad de sus posibilidades: si se quiere llegar con una cierta garantía de seguridad.

Dados los problemas que a diario plantea su estado insustentable una vez más en la necesidad de que, por quien compete, se proceda a su reparación urgente para evitar estos serios inconvenientes con que tropiezan los agricultores.

La carretera constituye hoy el problema fundamental no sólo de este pueblo, sino también de Villavaquerín y Castrillo, ya que es el camino natural y único de salida de sus productos. De ahí que no sea de extrañar el descontento que en todos los vecinos de estos pueblos produce el ver que nada se

# CUBILLAS

## Buen aspecto de los sembrados

## Se espera una buena paridera

Sin ningún acontecimiento que merezca destacarse, y con un tiempo espléndido, a pesar de las nieblas de primeras horas del día, los agricultores se están dedicando a terminar la sementera, que de seguir así el tiempo es de esperar que en estos días que quedan de semana puedan quedarla terminada, y así, ya tranquilos, poder celebrar con sosiego las tradicionales fiestas navideñas.

## SEMBRADOS CON BUEN ASPECTO

Los sembrados, a pesar de la cantidad de agua caída en los días pasados, presentan un buen aspecto.

## BUENA PARIDERA

El ganado lanar, que es lo que más abunda en este pueblo, se encuentra en buenas condiciones, esperando los ganaderos la paridera, que parece ha de ser buena.

**Corresponsal.**

# MEDINA DEL CAMPO

## RONDALLA MEDINENSE

La Rondalla Medinense está atenta a los concursos navideños de «La Voz de Valladolid». Para ello, y una vez conocidas las condiciones del concurso, estos muchachos, que ya fueron galardonados por dos veces consecutivas en esta emisora vallisoletana y que en el pasado año no pudieron acudir, están haciendo cuanto pueden por ver la forma de poder presentarse en el presente año a estos populares concursos, donde, como ya decimos, siempre obtuvieron éxito.

El viernes comenzaron fuerte sus ensayos y es posible que a pesar del corto tiempo que les queda puedan avanzar lo suficiente para poder presentarse a los concursos mencionados. Sería una pena que este año tampoco pudieran acudir estos entusiastas muchachos, sobre todo por la ilusión que el señor que pone su director, don Antonio de Hoyos, verdadera alma de esta Rondalla Medinense.

## CLAUSURA DEL CURSILLO DE PROTECCION CIVIL

En la noche de ayer han finalizado las conferencias del cursillo de Protección Civil que se han dado por la Junta Local. Ayer, en el salón de actos del Ayuntamiento, abarrotado de público, interviniendo el doctor don Juan Jorge Torres Montero y el doctor señor Llorente de Coca.

Las autoridades locales y miembros de la Junta. El doctor Torres Montero habló sobre «Los efectos de las armas nucleares y medios de defensa». El doctor Llorente de Coca, ilustró su interesante conferencia con demostraciones del moderno material destinado a la defensa y protección civil.

Seguidamente, tras unas palabras del Comandante Militar de la

Plaza, que felicitó a la Junta Local de Protección Civil, el alcalde de la Villa, camarada Juan Bautista Gracia Mellado, declaró clausurada esta semana dedicada a la Protección Civil.

## EMISORA DEL INSTITUTO LABORAL

### PROGRAMAS PARA HOY

- 13.30.—Sintonía. Apertura y lectura de programas.
  - 13.40.—Canciones de éxito.
  - 13.50.—Desde la Quinta Avenida.
  - 14.05.—Lo que dice la prensa.
  - 14.15.—Aperitivo con música.
  - 14.30.—Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España.
  - 14.45.—Su disco en las ondas.
  - 14.50.—Notas locales y de la región.
  - 15.00.—Los deportes.
  - 15.10.—Los toros.
  - 15.20.—Guión cinematográfico.
  - 15.30.—¿Qué quiere usted saber?
  - 15.45.—Emisión infantil.
  - 15.45.—Música de España (Canarias).
  - 17.00.—Candlejas (comentarios teatrales).
  - 17.30.—Ritmos de ayer y de hoy.
  - 17.45.—Tardes de domingo. (Trilogía en Castilla).
  - 18.00.—Lectura de programas y cierre de la emisión.
- PROGRAMAS PARA MAÑANA**
- 13.30.—Sintonía. Apertura y lectura de programas.
  - 13.35.—Santorál. Refrán y notas del tiempo.
  - 13.40.—Una melodía y dos intérpretes.
  - 14.00.—Lo que dice la prensa.
  - 14.10.—Pórtico a la Navidad.
  - 14.30.—Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España.
  - 14.45.—Su disco en las ondas.
  - 14.50.—Notas locales.
  - 15.00.—Rutas de la provincia.
  - 15.10.—Lunes deportivo.
  - 15.25.—Los toros.
  - 15.35.—Guión cinematográfico.
  - 15.40.—La voz en el radio.
  - 15.45.—Lectura de programas y cierre de la emisión.

# VILLALAN

## Exceso de agua en el campo

A pesar de que han sido muchas las aguas que han caído por este término municipal, las cuales originaron grandes daños precisamente en las fincas de mayor producción triguera, el resto del término en estos momentos se encuentra en buen estado de vegetación, pero hasta el final para su logro falta mucho, lo cual hace estar a los labradores de este término en una tensión nerviosa por si se repite la cosecha desastrosa que ha habido en los años anteriores.

El tiempo de estos días pasados ha sido estupendo, encontrándose muy currulladas las sábanas, tomando el sol muchos viejecitos que se encuentran francos de servicio.

**NEMESIO VAZQUEZ**

# CONSULTORIO SOBRE LA MUTUALIDAD NACIONAL DE PREVISION SOCIAL AGRARIA

EL CONSULTORIO ESTA ABIERTO EN NUESTRO PERIODICO. PARA OBTENER RESPUESTA, BASTA DIRIGIRSE A EL ADJUNTANDO CON LA CONSULTA EL SIGUIENTE CUPON:

Consultorio de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria  
**CUPON**  
**“LIBERTAD”**

# CASTRILLO DE DUERO

## Aspiración de los remolacheros: la fábrica cooperativa

Se recogen con gran satisfacción en este pueblo las noticias sobre el desarrollo de las Asambleas Remolacheras en las que aparte de la demostración de unión de los cultivadores de remolacha, el hecho de haber tirado por los suelos los turrones manejados por los azucareros, en su afán de entorpecer la constitución de la Cooperativa, ha sido una demostración clara y rotunda del deseo de todos los remolacheros.

Nos han hablado de miles de firmas de cultivadores que se oponen a esta fábrica cooperativa. No lo creemos y hasta nos atrevemos a afirmar que es una falsedad más, manejada por las azucareras en su afán de oponerse con todos sus medios a que vaya adelante nuestra idea.

Suponemos, no obstante, que cuando anuncian esas firmas algunas aparecerán pero nos gustaría que debajo de esas firmas establecieran los datos completos del pue-

# CONOZCAMOS NUESTROS PUEBLOS

## VILLABAÑEZ

Cuentan... que una vez bajaba por el Jaramiel una ballena y, aunque después resultó ser una albarda de un burro, cuando se habla de Villabañez se hace referencia a este hecho e incluso llaman a sus habitantes los balleneros.

La verdad es que lo de la ballena, que desconozco si es o no cierto, es un detalle que ha servido para propaganda y conocimiento del pueblo, que de esta forma es más célebre de lo que lo hubiera sido sin esta leyenda.

De entre sus problemas importantes está la carretera de Tudela de Duero, a la que el corresponsal dedica hoy precisamente un comentario que quiero reforzar no por que lo considere necesario, ya que en sus frecuentes crónicas hace siempre referencia a este asunto de la carretera con datos y detalles tan minuciosos que se hace punto menos que imposible ampliar.

El insistir en este problema no es, por tanto, con ánimo de mejorar la actuación de nuestro corresponsal, sino apoyar precisamente esta petición que continuamente está trayendo a las columnas de nuestro periódico.

Tres pueblos se sirven de esta carretera: Castrillo Tejerío, Villavaquerín y Villabañez. Tres pueblos que están sufriendo las consecuencias de su estado lamentable, planteando una serie de enojosos problemas.

También los sufre el coche de línea que diariamente pasa por la misma, aguantando todos los baches, que son muchos y muy pronunciados, y los viajeros que lo utilizan, con la incomodidad que ello supone y el tiempo que pierden al tener que ir a una marcha reducida.

Motivos son éstos más que suficientes para que por los organismos competentes se dedique la atención precisa a este problema y para que las autoridades locales de estos tres pueblos realicen las gestiones necesarias, unidos en esta aspiración, para conseguir este logro tan fundamental para la vida de esta zona del Jaramiel, cuyo único medio de comunicación es esta carretera, pues aun cuando hasta Villabañez podría utilizarse desde la capital la carretera de Renedo prácticamente no resuelve el problema fundamental que sienten, ya que la salida de los productos de estos pueblos ha de hacerse hacia Tudela de Duero.

Por ello a nadie puede extrañar que, en sus comentarios, nuestro corresponsal señale el acierto que hubiera sido en lugar de gastar el dinero en la carretera de Renedo haberlo empleado en la de Tudela de Duero, que es donde se habría resuelto un problema verdaderamente trascendente e importante.

Por ello también sus quejas de que por quien correspondiera no se hubiera hecho ver este hecho a tiempo para haber variado la idea de reparación de la carretera de Renedo en beneficio de la otra.

Y finalmente por ello tampoco debe extrañar que se haya dicho, no con ánimo de ofender, sino de prevenir para que no se vuelva a incurrir en el mismo error, que, una vez reparada, se la atiende en la medida que lo exija, pues es mucho el dinero que está costando a Villabañez esta carretera, que con más cuidados estaría en estos momentos en perfectas condiciones de transitar por ella.

**LAMADRID**

LOS ESTRENOS

En COCA

«EL MANANTIAL DE LA DONCELLA»

(Clásico cine de Bergman)



De esta película se ha hablado mucho en Valladolid. Por otra parte, no vamos a descubrir ahora aquí a Bergman, cuando precisamente hemos sido nosotros, los vallisoletanos, quienes le lanzamos en España. Cumple señalar en toda justicia que este gran director sueco, uno de los primeros del mundo en la actualidad, ha abierto brecha en el enrarecido panorama del cine, en el ánimo de los públicos de nuestros días, gracias a la Semana Internacional de Cine de Bellisioso y de Valores Humanos de Valladolid. El espectador tipo no es ajeno a la impresión, al impacto que causan en él los juicios de quienes asisten todos los años al magno acontecimiento, considerado ya en todo el mundo como el de más profundo relieve, el de más amplia significación entre los de su género.

Esta cinta se aferra a una leyenda de carácter más cristiano y más universal que la inquietante «El séptimo sello», donde se persiguió a toda costa la búsqueda de la fe. No hay problema de encontrarla, sino de cómo vivirla. El pecado, el arrepentimiento, la expiación, juegan sus bazas de manera brutal, violentísima, descarnada. Hay que tener en cuenta que, como en toda obra de otro tiempo, tienen un sentido del cristianismo distinto al nuestro y como tales se producen. Esto puede explicar muchas reacciones ante el film. Lo que no nos atreveríamos a afirmar plenamente es que la película suelta un total encuentro de Bergman con el catolicismo. Cuanto nos ofrece es, en definitiva, producto de la Reforma. Apenas hay amor en esta obra como en las anteriores. Todo es desgarrado y cruel y a Dios se le teme como padre amoroso. Pero ello no es obstáculo para que lo saludemos con alborozo. Como se merece.

En CALDERON

«REGRESA UN DESCONOCIDO»

(El desconocido cine español)

Es quizá la primera vez que podemos contemplar una cinta española de calidad insuperable. Ahora que tan de moda está el realizar películas contra ciertos y oscuros sectores de la sociedad, la muestra la tenemos con el estreno casi simultáneo de diversas películas de este género, el Teatro Calderón nos presenta una cinta que se sale de lo corriente, entendemos que dentro del cine español. Una de las causas de su presentación por la Metro Goldwyn Mayer, ha sido, probablemente, la calidad artística de este film. Podemos clasificar al cine español en tres clases: el malo, el taquillero y el bueno. Pero aquí debemos hacer una excepción y clasificar a esta película como excelente en las de su género, porque se aparta completamente de las cintas que estamos acostumbrados a ver. Desde el comienzo de la trama hasta el final, el espectador se encuentra introducido en la pantalla, se sobresalta, vive la escena y al tiempo se recrea, o lo que es más fácil, está logrado el «suspense». Es el mismo estilo de Hitchcock, pero del Hitchcock bueno. El cambio repentino de imágenes, los encuadres, son de un realismo impresionista. Agil, la labor de la cámara es extraordinaria. Ha sabido llevar el objetivo ante cada situación, cada rostro, dándole una expresión tan realista que en ella se notan las reacciones interiores del personaje. El guión, impresionista como Agil, presenta el trance en que se encuentra un joven que se ve lanzado de improviso por la vida falsa del vicio y el crimen, pero su final, que hasta el último cuadro no se puede imaginar, es verdaderamente moralista, contra otros muchos que se llegan a inclinar tanto que, cuando se intenta salvar el final de la misma, resulta imposible. El fondo musical algo extraordinario. Se puede decir que es el complemento del guión. Las ráfagas musicales entrelazadas entre las frases hacen que la cinta cobre un aspecto impresionante.

En AVENIDA

«Los mercenarios»

(Luchas, intrigas y aventuras)

Cuando el espectador acude al cine con el único deseo de «pasar el rato» y se halla ante una película de este tipo, se siente, si no entusiasmado, tampoco decepcionado. En ella abundan las cabalgadas, las peleas, las «brigas», y, claro, la bella dama sobre la cual gira todo el enredo. Todo provisto de abundante brio y acción suficiente para convencer a un público infantil.

Un capitán de mercenarios —tipos éstos que se venden al mejor postor, pero que, sin embargo, en el presente caso mezclan su deseo de ganar dinero con un perfecto sentido del honor— salva a una duquesa, no sólo de contraer matrimonio contra sus sentimientos, sino también de las asechanzas de un cruel duque que pretende apoderarse de sus feudos.

Con tal ligero argumento, el director Piero Carlo, salva la cinta lo mejor que pueda.

Virginia Mayo, Conrado San Martín, Susana Canales y Alfredo Mayo, principales protagonistas del film, cumplen en sus papeles.

En resumen; la película, con su pantalla panorámica, fotografía en color y espectaculares luchas, entretiene. Lo más original, dentro de esta clase de films, el final.

SEGURA

Festival pro Campaña de Navidad

El día 20, en el Calderón, una obra de Paso, desfile de modelos y actuación de destacados artistas

Presentación de «Miss España» y sorteo de varios modelos

Hoy podemos dar el programa definitivo del festival pro Campaña de Navidad y de la Vivienda, que tendrá lugar el día 20, patrocinado por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y que se celebrará en el gran Teatro Calderón de la Barca, a las 7,30 de la tarde.

Primera parte

Estreno en España de la obra de Alfonso Paso «Adán y Eva encuentran piso», que será interpretada por Marisol Ayuso, en «Eva», y Luis Prendes, en «Adán», asistiendo a dicha representación el autor de la obra.

Segunda parte

Desfile de modelos de la Casa Herrera y Ollero. Además de las maniqués presentarán los modelos las artistas Marisol Ayuso, María Cuadra y Mara Cruz.

Tercera parte

Intervención de cada uno de los siguientes actrices y actores: Eulalia del Pino, Marisol Ayuso, Mara Cruz, Luis Prendes, Angel del Pozo y Fernando Rey, así como los niños Pilarín San Clemente y Pachín.

Presentación al público de María del Carmen Cervera «Miss España».

Sorteo de modelos.

Las localidades para este Festival se encuentran a la venta únicamente en las taquillas del Teatro Calderón, a partir de mañana, lunes.

PARA HOY

Alameda.—A las 4 y desde las 7,30. «Eddy Duchin» (2) y «La silla vacía» (3 R.)

Avenida.—A las 5, 7,45 y 10,45. «Los mercenarios» (3).

Calderón.—A las 5, 7,45 y 10,45. «Regresa un desconocido» (3).

Capitol.—A las 3,30 y desde las 7,30. «Un rey en Nueva York» (3) y «El litri y su sombra» (2).

Carrion.—A las 5, 7,45 y 10,45. «Bestias de la ciudad» (3).

Cervantes.—A las 4 y desde las 7,30. «El demonio es un ángel» (3) y «Hombres olvidados» (3).

Coca.—A las 5, 7,45 y 10,45. «El manantial de la doncella» (3).

Delicias.—Desde las 5. «Píroschka» (3) y «Un indiano en Moratilla» (3).

Goya.—A las 4 y desde las 7,30. «Me casaré contigo» (3) y «Todos pueden matarme» (3).

Lafuente.—A las 4 y desde las 7,30. «El zurdo» (3 R.) y «Mi vida empieza en Malasia» (3).

Lope de Vega.—A las 5, 7,45 y 10,45. «Los ballets de París» (3).

Pradera.—A las 5, 7,45 y 11. «Por primera vez» (2).

Roxy.—A las 5, 7,45 y 10,45. «Juventud a la intemperie» (3 R.)

Zorrilla.—A las 3,30 y desde las 7,30. «Mansiones verdes» (2) y «Huida hacia el sol» (2).

ACTIVIDAD DE LOS CINE CLUBS

En el de la J. O. C., «Ladrón de bicicletas»

En sesión de Cine-Forum se proyectará ayer, en el local de la JOC, el reconocido universalmente como uno de los mejores films de todos los tiempos «Ladrón de bicicletas». Siguió a su proyección un interesantísimo y animado debate.

III Festival de Cine Infantil en la Sociedad Fotográfica

Hoy, a las seis, se proyectará en el salón del domicilio social, dedicado a los hijos y familiares de los socios, un ameno programa infantil cinematográfico. Todos los niños serán obsequiados con globos y caramelos.

Si usted deposita en Correos sus felicitaciones de Navidad antes del 18 de diciembre habrá colaborado eficazmente con los servicios postales y se habrá evitado las esperas y apresuramientos de última hora.

DOMINGO DEPORTIVO

FUTBOL TERCERA DIVISION

EUROPA DELICIAS - CIUDAD RODRIGO Estadio «José Zorrilla» 3,45 tarde.

FUTBOL REGIONAL PRIMERA CATEGORIA

Circular - Soto, a las 10 en el campo de la Federación. Arbitro, señor Del Caño.

San Miguel - Betis, a las 12, en el mismo campo. Arbitro, señor Segoviano.

SEGUNDA CATEGORIA At. Valladolid - Vivero, a las 10 en el campo de San Pedro Regalado. Arbitro, señor Pico.

Grón - Pilarica, a las 12, en el mismo campo. Arbitro, señor Voces.

JUVENILES GRUPO PRIMERO

Arces - JOC, a las 11, en el campo de la E. P. «Onésimo Redondo». Arbitro, señor Sanz.

San Nicolás - Imperial, a las 12,30, en el mismo campo. Arbitro, señor Tomás.

At. Valladolid - Lourdes, a las 12, en el Estadio La Salle. Arbitro, señor Barrechea II.

GRUPO SEGUNDO Ferroviaria - San Miguel, a las 9,30, en el campo de la E. P. «Onésimo Redondo».

CINE CERVANTES

A LAS 4 Y DESDE LAS 7,30 Formidable programa doble!

El demonio es un ángel

por SUSANA FREYRE y JUAN CARLOS THORRY

Hombres olvidados

por Kirk Douglas - (Mayores)

5 - 7,45 - 10,45

La obra maestra del más grande y nuevo director de cine

Ingrid Bergman EL MANANTIAL de la DONCELLA

La mejor joya cinematográfica

CINEMA COCA

(MAYORES)

CALDERON

A LAS 5, 7,45 y 10,45

Regresa un desconocido

Arturo Fernández - Edith Elmuy (Mayores)

LOPE DE VEGA

A LAS 5, 7,45 y 10,45

LOS BALLETS DE PARIS

Cyd Charisse - Zizi Jeanmaire Technicolor - Technirama (Mayores)

PRADERA

A LAS 5, 7,45 y 11

POR PRIMERA VEZ

(COME PRIMA) por Mario Lanza y Zsa Zsa Gabor Technirama y Technicolor (Mayores)

ZORRILLA

A LAS 3,30 Y DESDE LAS 7,30 (NUMERADAS)

Mansiones verdes

AUDREY HEPBURN y ANTHONY PERKINS HUIDA HACIA EL SOL

Technicolor - Richard Widmark (MENORES)

CAPITOL

A LAS 3,30 Y DESDE LAS 7,30 (NUMERADAS)

UN REY EN NUEVA YORK

Charles Chaplin - Dawn Adams EL LITRI Y SU SOMBRA

Miguel Bécas «Litri» y María de los Angeles Hortelano TECHNICOLOUR - (Mayores)

PROGRAMAS DE RADIO

LA VOZ DE VALLADOLID PARA HOY

Mañana 11,00.—Sintonía y apertura: ¡Buenos días!

11,05.—Muchas felicidades.

11,10.—El Evangelio de hoy.

11,15.—Concierto ligero.

11,55.—Recortes de prensa.

12,00.—«Fiesta en España». Audición-concurso de la REM.

13,30.—Una melodía y dos intérpretes.

13,40.—La noticia comentada.

13,45.—El disco del día.

13,55.—Primer noticiario.

14,00.—Éxitos de «Los Vagabundos».

14,15.—Calendario del tiempo.

Tarde 14,30.—Diario hablado para España de Radio Nacional.

14,45.—Melodías de Hispanoamérica.

15,00.—Club de oyentes.

16,00.—«Domingo Deportivo Español»: Programa simultáneo a la celebración de los encuentros de I y II División, con resúmenes, crónicas, resultados y clasificaciones, que finalizará con la quiniela ganadora.

18,00.—Concierto popular.

Tarde-Noche 19,00.—Club de oyentes.

20,00.—«Cascada de ritmos», bailando con las mejores orquestas.

21,50.—Una figura de actualidad.

22,00.—Diario hablado para España de Radio Nacional.

22,15.—«Dos canciones en la noche».

22,25.—Segundo noticiario.

22,30.—«Habla el espectador». Minutos deportivos.

22,40.—Ritmos sobre el teclado.

23,00.—«Parada de estrellas».

23,45.—Serenata a media luz.

24,00.—Campanas de medianoche.

00,01.—Pensamientos eternos.

00,05.—Continúa Serenata a media luz.

RADIO VALLADOLID PARA HOY

Mañana 10,00.—Conexión con la iglesia de Santiago para transmitir la Santa Misa dedicada a enfermos e impedidos.

12,30.—Sintonía, apertura y lectura de programas.

12,35.—Buenos días con música. Santoral. Nota del tiempo. Refrán y Un consejo del médico.

12,45.—«Comentario religioso», por el R. P. Pedro María Iraolagotia, S. J.

13,00.—La hora del Angelus.

12,05.—Album de recuerdos.

13,35.—Cocktail de ritmos.

14,00.—Cartelera de espectáculos y guía moral de los mismos.

14,10.—Variedades musicales.

CINE EN EL HOGAR DE LA FALANGE

Se proyectará hoy la película «Torero», para socios y familiares. NO-EO y complemento en sesiones de costumbre.

CINE EN EL FRENTE DE JUVENTUDES

Hoy se proyectará la película «Las mellizas y su rival». Como de costumbre se proyectará, asimismo, Imágenes y Complementos, dando comienzo las sesiones a la hora de costumbre.

ALAMEDA

HOY: A las 4 y desde las 7,30 (NUMERADAS)

Eddy Duchin

por TYRONE POWER En Technicolor - CinemaScope

LA SILLA VACIA

por Dirk Bogarde - (Mayores)

CARRION

HOY: A las 5, 7,45 y 10,45

Bestias de la ciudad

Un film que refleja la visión brutal de un hecho verídico. Por LEE I. COBB y GIA SCALA (Mayores)

ROXY

HOY: A las 5, 7,45 y 10,45

Juventud a la intemperie

Tan audaz y valiente como «Siempre es domingo». Por RITA CADILLAC y JULIAN MATEOS (Mayores)

AVENIDA

HOY: A las 5, 7,45 y 10,45

EL ZURDO

Una gran película bajo el signo de la espectacularidad. LOS MERCENARIOS SCOPE-COLOR Por Virginia Mayo y Conrado San Martín (TOLERADA)

LAFUENTE

HOY: A las 4 y desde las 7,30

ME CASARE CONTIGO

por Jane Fonda y Anthony Perkins, y IOD A P U D N MATARME EN CINEMASCOPE (Mayores)

GOYA

HOY: A las 4 y desde las 7,30

GRUPO SEGUNDO

Ferroviana - San Miguel, a las 9,30, en el campo de la E. P. «Onésimo Redondo».

LA FIESTA NACIONAL

El Trofeo Taurino «San Pedro Regalado 1961», para el matador de toros Juan García «Mondeño» Entrega del Trofeo «Oreja de Plata» al novillero Pepe Salamanca



El Alcalde de la ciudad haciendo entrega de la «Oreja de Plata» al diestro Pepe Salamanca.

En la mañana de ayer, alrededor de las doce, mucha actividad taurina en el Ayuntamiento. Programa doble. Primero, reunión del Jurado competente al objeto de designar al matador de toros o novillero merecedor del importante Trofeo «San Pedro Regalado 1961». Y después... entrega del Trofeo «Oreja de Plata» del Ayuntamiento, en su quinta edición, al matador de novillos Pepe Salamanca, que, por su destacada actuación en la novillada popular de la Feria, le había sido concedida. Pero vayamos por partes.

En la primera de las reuniones se sentaron en torno al alcalde de la ciudad, don Santiago López, todos los miembros del referido Jurado: los concejales don Santiago Montequí y don Anselmo Ruiz Hompanera, en representación del Ayuntamiento; don Agustín Enciso Briñas y don Félix Arévalo, en nombre de la Afición de Valladolid; don José Luis de Blas, don Manuel Caballero y don Pablo Parron, como presidentes de las Peñas Taurinas «La Afición Vallisoletana», «César Ortega» y «Victoriano Valencia», respectivamente, y los críticos taurinos de los periódicos y emisoras locales. No pudo asistir, y así lo justificó un telegrama, el ganador don Luis Molero.

Una vez analizados detenidamente los méritos de todos y cada uno de los toreros que en la temporada 1961 actuaron en nuestra Plaza, se acordó, por unanimidad, conceder el mencionado trofeo al matador de toros Juan García «Mondeño», en premio a su gran faena del día 17 de septiembre —primera corrida de la feria— frente al tercer toro de la tarde, un gran toro de doña María Francisca Villalón de Camacho, para más señas.

Así se hizo constar en el acta correspondiente, que firmaron todos los reunidos, acordándose, igualmente, notificar tal concesión al diestro galardonado.

Acto seguido se procedió a la entrega del V Trofeo «Oreja de Plata» al novillero Pepe Salamanca, que llegó el despacho de la Alcaldía acompañado de su apoderado, don Joaquín Tesedo; del representante de la empresa «Jumillano», don Arsenio Alvarez, y de un nutrido grupo de novilleros, subalternos, amigos y admiradores.

El Alcalde de la ciudad, tras la lectura del acta de concesión, hecha por don Maximiano Castañeda, pronunció unas breves y elocuentísimas palabras para agradecer su presencia a todos los reunidos y para estimular al novillero galardonado, deseándole los mejores éxitos en su difícil profesión. Terminado su discurso, dio posesión del Trofeo, tan merecidamente conquistado, a Pepe Salamanca, el cual, en emocionadas frases, agradeció la distinción de que era objeto. Alcalde y novillero fueron fuertemente ovacionados.

A continuación, y como final, todos los presentes pasaron a una amplia dependencia de la Casa Consistorial, donde fueron obsequiados con una copa de vino español, espléndida mente servida por Bar-Restaurante «La Viña».

Homenaje íntimo al novillero César Ortega

Le fué ofrecido anoche por la Peña Taurina que lleva su nombre

Anoche, en un ambiente de grata intimidad, se celebró la anunciada cena-homenaje ofrecida por la Peña Taurina «César Ortega» al diestro titular de la misma.

En torno al torero vallisoletano se sentaron cerca de un centenar de amigos y admiradores, ocupando la presidencia, con el homenajeado, el concejal don Pompeyo Hermosa, en representación del Alcalde de la ciudad; el presidente de la Peña organizadora, don Manuel Caballero; el representante de la Empresa «Jumillano», don Arsenio Alvarez; el presidente de la Peña «La Afición Vallisoletana» y los críticos taurinos de la prensa y radio locales.

Terminada la cena, estupendamente servida por el Bar Emilia, sede de la sociedad, y previas unas acertadas palabras del presidente de la misma, se dio lectura a las adhesiones recibidas, que fueron muchas, a pesar del carácter íntimo del acto. Entre ellas recordamos la del delegado provincial de Información y Turismo, don Antón Santiago Juárez, y las de todas las Peñas taurinas de Alicante.

Hicieron, asimismo, uso de la palabra, el vicepresidente, don Mariano Yáñez, y los presidentes de las Peñas «La Afición Vallisoletana» y «Victoriano Valencia», para desear grandes y continuados éxitos al gran artista vallisoletano, el cual cerró la serie de discursos con unas acertadas frases.

La velada se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada, con la intervención del popular cantante flamenco Pablo de Alba, que, acompañado a la guitarra por Amador González, ofreció un estupendo recital entre los continuados aplausos de los asistentes.

En resumen: una grata reunión, que sirvió para poner de manifiesto los muchos amigos y admiradores que César Ortega tiene en Valladolid, y entre los que, naturalmente, nos contamos.

R.

BALONCESTO

LIGA SEGUNDA DIVISION Castilla G. F. - Hellos de Salamanca, en el campo de las Piscinas, a las 12,30.

Aguilas F. J. - E. N. E. S. A., de Ponferrada, en el campo de las Piscinas, a las 11,30.

CAMPEONATO DE JUVENTUDES San José Junior - Maristas A, en el campo del San José, a las 12. Arbitro, señor Alvarez, y anotador, señor Herrero.

Real Valladolid - Hispano, en el campo del Hispano, a las 11,30. Arbitro, señor Plaza, y anotador, señor López.

Olimpico San José - Lourdes, en el campo del San José, a las 10,45. Arbitro, señor Berrugete, y anotador, señor Pérez.

Cristo Rey - Castilla G. F., en el campo del Cristo Rey, a las 11. Arbitro, señor Pérez, y anotador, señor Martínez.

Atómico - Maristas B, en el campo del Lourdes, a las 11. Arbitro, señor Díez, y anotador, señor Aller.

HOY HACEN GUARDIA

FARMACIAS

DEAN RUSK LLEGO AYER A BARAJAS

(Viene de la página primera)

Está en camino a España por primera vez. El secretario de Estado Dean Rusk...

Estoy encantado de encontrarme en España por primera vez. Como ustedes saben, el ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella...

EN EL PALACIO DEL PARDO Madrid, 16.—A la hora prevista, el secretario de Estado norteamericano, Mr. Dean Rusk, llegó al Palacio de El Pardo en compañía del ministro de Asuntos Exteriores...

CONFERENCIA CON EL CAUDILLO Asu llegada a la puerta principal del palacio fueron recibidos por los jefes de las Casas Civil y Militar y ayudantes de campo de S. E. el jefe del Estado...

DISCURSO DEL SEÑOR CASTIELLA Madrid, 16.—Al final del almuerzo ofrecido en el Palacio de Viana en honor del secretario de Es...

ELISABETHVILLE (informes no confirmados) ocupada totalmente por fuerzas de la ONU

(Viene de la página primera) tentaba recoger del árbol de la independencia los frutos del bienestar.—Efe.

ENTRADA EN EL CORAZON DE LA CIUDAD Leopoldville, 16.—Durante toda la mañana han proseguido los ataques de las fuerzas de las Naciones Unidas contra la gendarmería katanguésa.

ATAQUE EN GRAN ESCALA CONTRA LA GENDARMERIA KATANGUENA Leopoldville, 16.—Las fuerzas de las Naciones Unidas han lanzado un ataque en gran escala contra la gendarmería katanguésa en esta zona del país.

PROGRAMA DE TV PROGRAMAS DE SOBREMESA 03.00.—Apertura y presentación. 03.02.—"El día del Señor". 03.20.—Telecrónica. 03.35.—"Noticiero de hoy". 03.40.—"Otro tiempo". 03.45.—Melodías que triunfan. 04.10.—Sesión de tarde. 05.30.—Cierre. PROGRAMAS INFANTIL 06.00.—Apertura y presentación. 06.02.—"Marionetas de Herta Frankel". 06.25.—Seguimos con cine. 06.35.—"Matricula de honor". 07.05.—"Rin-Tin-Tin". 07.30.—Cierre. PROGRAMAS DE NOCHE 07.30.—Apertura. 07.32.—"Huckleberry Hound". 05.04.—"Domingo, edición extra". 05.32.—"El desafío del hombre". 06.00.—"¡Gane su viaje!". 06.30.—"La quiniela". 06.35.—"Los cuatro hombres justos". 10.05.—"Pantalla deportiva". 10.20.—"Cine-Club musical". 10.30.—"Gran Parada". 11.30.—"Telediarlo". 11.45.—Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda. 12.00.—Cierre.

tado de los Estados Unidos por el ministro de Asuntos Exteriores, el señor Castiella pronunció, en inglés, un discurso en el que dijo, entre otras cosas:

"No es difícil que norteamericanos y españoles lleguemos mutuamente a comprendernos. Hace poco —exactamente el pasado 24 de octubre— el presidente Kennedy, en ocasión de una audiencia que concedió, en la Casa Blanca, a un nutrido grupo de bibliotecarios procedentes de distintos países del Nuevo Continente, aludió a la considerable influencia española en la exploración y subsiguiente desarrollo de una gran parte de nuestro país.

Vuestro Presidente, con ese don suyo de saber decir las cosas en términos inspirados, añadió que los más extraordinarios "records" de valor, temple y perseverancia fueron alcanzados gracias a la presencia española en otras naciones americanas. Yo espero —concluyó— que todo esto podamos presentarlo ahora a la luz del día.

MUTUA LEALTAD A NUESTROS ACUERDOS "Una fecha memorable para nuestra colaboración fue la de 1953, en la que se firmaron nuestros acuerdos. Ahora bien, la firma de unos convenios no basta. Yo debo decir que los españoles hemos tenido hasta ahora la satisfacción de ver cómo el pueblo americano ha expresado la firme decisión de mantener sus compromisos y respetar el espíritu de los acuerdos.

Estoy seguro de que en un próximo futuro, cuando tratemos de la posible renovación de dichos convenios para adaptarlos a las circunstancias del mundo actual, España encontrará por vuestra parte el mismo espíritu de lealtad y de verdadera amistad que a nosotros ha de guiarnos a fin de obtener resultados positivos que, sin duda, serán decisivos para la protección de nuestros mutuos intereses.

VALOR DE LA VISITA "Creemos que Madrid bien merece un viaje, porque al venir aquí podéis comprobar lo que vale un amigo leal y un aliado firme que

hoy os agradece el deseo de entendimiento y el respeto de que acabáis de dar prueba.

Oyendo las voces auténticas de España, y no los ecos falsos, ignorando los prejuicios sobre este país que tanta polémica suscita siempre, habéis venido aquí y podéis ver con vuestros propios ojos qué es España. Este es un país firme, que tiene sus propias convicciones y que trabaja, día a día, a través de fórmulas propias, para lograr una perfección que sabemos que estamos lejos de alcanzar. Partiendo de cero, sobre un país devastado por una guerra civil, hemos llegado a la situación de hoy con una moneda estable, una fuerte reserva de oro y divisas, un crédito indiscutible y una economía que se prepara a iniciar en fase de desarrollo.

ESPAÑA, CON OCCIDENTE "Este amigo y aliado que tenéis aquí se considera dentro del mundo occidental, y por pertenecer a él irrevocablemente libró y ganó, hace veinticinco años, la primera batalla positiva contra el peligro comunista, del que hoy los Estados Unidos tratan de defender al Occidente.

En nombre de esta amistad y alianza, permitidme que, al daros la bienvenida a España, formule unos votos muy sinceros por la grandeza de vuestro país, por vuestra ventura personal y por el éxito de vuestra misión.—Cifra.

PALABRAS DE RUSK Madrid, 16.—El secretario de Estado dijo las gracias al ministro por su generosa hospitalidad. El secretario trató del tema de Iberoamérica y recordó que lo mismo que España conoce bien los estrechos vínculos que existen en-

Evacuación portuguesa en puestos fronterizos en Goa

(Viene de la página primera) divergencias entre Portugal y la India puedan ser resueltas mediante acciones pacíficas y que en cualquier momento se abstengan de recurrir a métodos contrarios a los principios rectores y a las provisiones específicas de la Carta de las Naciones Unidas.—Efe.

LLAMAMIENTO DE U. THANT Lisboa, 16.—El secretario general de la ONU, U. Thant, ha hecho un llamamiento al jefe del Gobierno portugués, Oliveira Salazar, y al del Gobierno indio, Nehru, para que inicien inmediatas negociaciones acerca de la crisis de Goa, según se anuncia en esta ciudad.

El telegrama de U. Thant, dirigido a Salazar, recibido ayer y publicado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, dice que la situación en la frontera india con Goa y en los territorios de Damao y Diu, es grave.

El doctor Salazar ha contestado que, excepto responder a cualquier agresión armada, por nuestra parte nada se hará que pueda constituir una amenaza a la paz y a la seguridad.

El presidente norteamericano actuó en respuesta a una petición de Tshombe para que se acuerde un alto al fuego y, según se dice en círculos dignos de crédito, está tratando de lograr la celebración de una reunión entre los dos dirigentes congoleños en Kitona, antigua base belga, situada cerca de la costa y al suroeste de Leopoldville. Los intentos anteriores en este sentido fracasaron por la negativa de Tshombe a ir a la capital y a la insistencia de Aduła para que lo hiciera así.

Por su parte, el secretario en funciones de las Naciones Unidas, U. Thant, ha convocado a su comité asesor, integrado por dieciocho países, para considerar la petición oficial británica, hecha a principios de esta semana, en favor de un alto al fuego.

Han llegado también peticiones similares desde el ex-Congo francés y Madagascar. El presidente Fulbert Youlou, del Gobierno de Brazzaville ha solicitado una "inmediata" reunión del Consejo de Seguridad para proclamar un alto al fuego; pero, al parecer, las grandes potencias no son partidarias de tal reunión, sino que prefieren poner fin a la lucha cuando la ONU haya logrado sus fines mínimos en Katanga.—Efe.

FRANCOTIRADORES CIVILES CONTRA LAS TROPAS DE LA O. N. U. Sede de las Naciones Unidas, 16. Las tropas de la ONU que luchan en Elisabethville han sido tirroteadas repetidamente hoy por francotiradores civiles, según ha dicho un portavoz de las Naciones Unidas.—Efe.

CONTRA EL ALTO EL FUEGO Sede de las Naciones Unidas, 16. La Comisión asesora sobre el Congo ha apoyado por unanimidad la acción del secretario general en funciones, U. Thant, en Katanga y ha recomendado que no se pida un "alto al fuego".—Efe.

MATANZA ENTRE LA POBLACION CIVIL, DICE UN COMUNICADO KATANGUENO Bruselas, 16.—La ofensiva lanzada hoy por las Naciones Unidas en Elisabethville ha provocado "una auténtica matanza entre la población civil", según se dice en un comunicado presidencial katangués. Efe.

tre los Estados Unidos e Iberoamérica, los norteamericanos conocen también los muchos lazos que unen a España como Madre Patria a los países hispanoamericanos.

Se refirió luego a la conferencia celebrada en París por las potencias de la OTAN. El secretario manifestó que había constituido para él un gran privilegio el tratar de estas cuestiones con el jefe del Estado español, cuya riqueza de información, comprensión y vitalidad de pensamiento le habían impresionado profundamente.

El bloque chino-soviético representa una grave amenaza para la civilización cristiana en todo el mundo. La asociación entre España y los Estados Unidos es importante para ambos países, porque contribuye a determinar cómo será el mundo en décadas venideras.—Cifra.

VISITA AL MUSEO DEL PRADO Madrid, 16.—Después del almuerzo que fue ofrecido en el Palacio de Viana por el ministro de Asuntos Exteriores, el secretario de Estado de los Estados Unidos, acompañado del señor Castiella y de sus respectivos séquitos, hizo una rápida visita al Museo del Prado.—Cifra.

REGRESO A ESTADOS UNIDOS Madrid, 16.—El secretario de Estado norteamericano, Mr. Dean Rusk, ha emprendido el viaje de regreso a los Estados Unidos esta tarde, a las 17.10 (hora española), en avión, desde la base hispanoamericana de Torrejón de Ardoz.

El secretario norteamericano de Estado se despidió de su colega el señor Castiella y del ministro del Aire, del Subsecretario de Asuntos Exteriores, de los embajadores de España en Washington, en Londres y en París y del delegado permanente de España en la ONU, así como del alto personal de la Embajada norteamericana y del general Caldera, jefe de la Misión norteamericana, con los miembros de la misma.—Cifra.

Un desconocido entrega treinta kilos de oro puro para ayuda de los portugueses afectados por los sucesos de Goa y Angola Lisboa, 16.—En ayuda de las familias portuguesas afectadas por los recientes acontecimientos en Goa y Angola, un donante, que desea permanecer en el anonimato, ha entregado ayer al ministro portugués de Ultramar, profesor Adriano Moreira, treinta kilos de oro puro, por un kilo de peso cada uno, valorados en un millón de escudos.

El regalo iba acompañado por una carta, la cual expresaba, en sencillos pero emotivos términos, los patrióticos sentimientos de un donante desconocido, director de una compañía, y su simpatía y la de su firma por sus compatriotas de ultramar.

El objeto del presente —dice la carta— no es otro que el de asegurar a tales compatriotas que ellos no han sido olvidados.—Efe.

Treinta y siete rebeldes muertos (en Constantina, Argel y Orán) en veinticuatro horas

Treinta europeos detenidos en Bona

Argel, 16.—La Policía ha detenido hoy a treinta europeos en la ciudad portuaria de Bona en el curso de una redada encaminada aparentemente a prevenir que se lleven a cabo manifestaciones de la organización "OAS".

Los ataques terroristas han continuado hoy en Bona, donde un militar europeo fue apuñalado, y en Argel, donde dos musulmanes fueron heridos por un pistolero.

Dos hombres se han abierto paso en el Hospital "Mustafá", de Argel, y han puesto en libertad a dos europeos que se hallaban detenidos en el citado centro, lo que eleva a veintinueve el número de escapados del hospital en las últimas semanas.

En fuentes oficiales se afirma hoy que las fuerzas militares francesas han dado muerte a treinta y siete rebeldes en Constantina, Argel y Orán en las pasadas veinticuatro horas.

Los informantes agregan que treinta rebeldes han sido muertos

en la zona de Orán entre los días 6 y 12 de este mes.—Efe.

CUATRO MUERTOS EN ARGELIA Argel, 16.—Cuatro personas han resultado muertas y diecisiete heridas en ataques perpetrados por elementos terroristas en diversos puntos de Argelia.

Las personas muertas lo fueron a causa de la explosión de una granada de mano en un café local. Los heridos se registraron en otras ciudades argelinas donde se hicieron estallar cargas de plástico.—Efe.

CATORCE EXPLOSIVOS DE PLASTICO CAUSAN GRANDES DAÑOS EN ARGEL Argel, 16.—Catorce artefactos explosivos de plástico, cuya colocación se atribuye a elementos anti-OAS, han causado extensos daños en tiendas, cafés y cervcerías de esta ciudad durante la pasada noche.

Algunos de los cafés donde se han producido las explosiones eran conocidos como puntos de reunión de simpatizantes de la "OAS".

En enero de 1962, en Lausana:

Boda del rey Simeón de Bulgaria con Margarita Gómez Acebo

Madrid, 16.—La boda del rey Simeón de Bulgaria con la señorita Margarita Gómez Acebo, de la casa marquesal de Cortina, se celebrará el día 21 de enero de 1962, en la ciudad suiza de Lausana, según le ha informado el Rey personalmente a un redactor de la Agencia "Cifra" durante el acto de entrega a su prometida de una pieza de seda natural por los sederos españoles.

Este acto se ha celebrado en los salones de la residencia de la reina Juana de Bulgaria, en Madrid. Con la señorita Margarita Gómez Acebo han estado presentes el rey Simeón y la reina Juana y la entrega de la pieza de seda ha sido efectuada por el presidente del Colegio de Arte Mayor de Seda de Barcelona.

Con este hermoso obsequio los sederos españoles, siguiendo una muy antigua tradición cuando de damas españolas se trata, han querido estar presentes en el reglo enlace de doña Margarita con el rey Simeón de Bulgaria.—Cifra.

EL MUNDO EN 3 MINUTOS

Ayer llegó a España mister Dean Rusk Su llegada coincide con un momento muy específico de la política norteamericana

Por ENRIQUE RUIZ GARCIA

Ayer a media mañana, llegó a España el secretario del Departamento norteamericano de Estado, Mr. Dean Rusk.

Acaba de asistir a dos conferencias sumamente importantes: la política, representada por los ministros de los "cuatro" grandes occidentales, y la militar, a su vez, encabezada por los cinco países que constituyen la O. T. A. N.

Aproximación al tema

La política exterior de la nueva frontera, como el propio Kennedy apellidó y bautizó a su primera etapa presidencial, es distinta o no es distinta a la realizada por el presidente Eisenhower?

En este punto de la interrogación voy a proporcionar, antes que nada, tres referencias importantes para quienes se interesan de modo especial en esta tema, puesto que, como de costumbre, este comentario es abierto, coloquial y no cerrado por la frontera dialéctica de las grandes palabras. Me refiero, en principio, al libro de George Kennan, consejero de Kennedy, "American diplomacy", que abarca, de manera excelente, el período exterior americano de la mitad del siglo XX. El segundo libro es "The Pur-

pose of American politics", de Morgenthau, y la tercera referencia se centra en la encuesta realizada por la revista "Life" interrogando y planteando el problema de la nueva política americana a las personalidades más eminentes de los Estados Unidos.

La contestación de Walter Lippmann

Walter Lippmann, el comentarista norteamericano más leído en el mundo, ha contestado a la interrogación que nosotros planteamos antes con las siguientes palabras dirigidas al público norteamericano a través de la enorme emisora de la Columbia:

"En líneas generales Kennedy no ha hecho, otra cosa que aplicar la filosofía económica y la política internacional del ex presidente Eisenhower, sin explicarle a la opinión pública que ambas podrían ser cambiadas. Es como si nosotros fuésemos gobernador por una Administración Eisenhower treinta años más joven. Pero si es así como se ha comenzado, esto no significa que no continúe así. Yo creo —prosiguió Lippmann ante los micrófonos— que antes de fin de año Kennedy estará obligado a tomar decisiones importantes..."

El fortalecimiento del Departamento

Ese augurio de Walter Lippmann ha sido respaldado en estas últimas semanas —antes de fin de año— por dos decisiones de enorme importancia: el fortalecimiento de la responsabilidad de Dean Rusk (destitución de Chester Bowles, etc.) y apoyo total a la O. N. U. en el caso concreto de la batalla de Katanga.

Estos dos puntos, cada uno por sí, revelan en qué medida no era posible, a ojos de la Administración demócrata, continuar en el plano de una política Eisenhower "solamente treinta años más joven". Incluso en los últimos tiempos se había planteado ya el caso de una posible dimisión de Adlai Stevenson en la O. N. U. para presentarse a la batalla política de las elecciones para senador. Como esta decisión parece haber sido abandonada, todo hace prever que Kennedy, en la conversación secreta que con él sostuvo, le explicó ampliamente sus nuevos proyectos en la política exterior, pidiendo su continuidad en la O. N. U. Con ello se cerraba la crisis que táctica-

PUNTOS DE VISTA

EL CASO EICHMANN

II.—Cómo lo juzgamos nosotros

(Viene de la página primera) na ni a esta ni a la otra razón. Para ambas ha invocado el precedente de Nuremberg, donde las naciones vencedoras se erigieron en jueces de los jefes vencidos, y procedieron contra ellos de una manera similar a como están actuando los israelíes contra Eichmann.

Pero, ¿es esta una verdadera justificación? Creemos que no, pues los procesos de Nuremberg fueron una monstruosidad jurídica y un precedente desastroso. Bastará recordar, para convencerse de ello, que la competencia se apoyaba en que los crímenes de los reos eran de lesa humanidad. Pero, ¿con qué derecho se sentaban para juzgar de eso los soviéticos, cuyos métodos de gobierno han estado siempre manchados de esta clase de crímenes? ¿Con qué derechos —digámoslo también— se erigieron en jueces los que lanzaron las dos bombas atómicas y realizaron los bombardeos indiscriminarios?

El principio más indiscutible que protege la competencia del juez es el que invocó Jesús en favor de la adúltera: "El que esté entre vosotros libre de pecado, sea el primero en comenzar la lapidación". Jamás se podrá aprobar el que sea juez quien es responsable de acciones del mismo tipo moral que las que trata de vindicar.

No intentamos con esto excusar a nadie de uno u otro bando. Todas las acciones de genocidio son igualmente horrendas para nosotros, ya las realicen los rusos con los pa-

ses bálticos y Polonia y tantos otros pueblos, ya los hitlerianos con los judíos. Todos los actos bélicos de carácter terrorista y devastador son igualmente vituperables, importa poco que se trate de Coventry o de Hiroshima. Pero lo que no es admisible es que se apoye en la victoria material el derecho de juzgar a los vencidos actos similares a los cometidos por los vencedores. El triunfo da derechos de juez, pero sólo a condición de que la guerra fuera justa por parte del vencedor. Y el juicio sólo se extiende a exigir las reparaciones que se deben al vencedor por los destrozos que produjo el enemigo vencido, y por los gastos que provocó su agresión. Aunque el ideal es que estuviera constituido un Tribunal Internacional, para entender de esas causas.

Deberíamos traer aquí las innumerables razones que Elio XII expuso en un discurso pronunciado el 13 de noviembre de 1949 ante los jueces y abogados de la Rota Romana. Busquelo y léalo quien tome interés por el asunto, pues no le será difícil hallarlo.

En cuanto a nosotros, inspirados en ese discurso, diremos que es una inconsecuencia indignante lo que se hizo en Nuremberg y se ha hecho en Jerusalén.

No prescindimos de Dios oficialmente esos que juzgan? No se desentienden de la Ley Natural como si fuera una entelequia? Pues si para ellos la Ley del Estado es santa e in-

violable por sí misma, ¿p.c. qué se castigan actos que estuvieron pro-egidos por el derecho vigente en el tiempo y en el lugar en que se realizaron? Ley por ley, tanto da una como otra: la que prescribió entonces los actos y la que los castiga ahora. La que persigue a los judíos hasta la exterminación, y la que condena a muerte a Eichmann. Si no se tiene en cuenta una ley más alta, se carece de criterio para valorar las otras.

Nosotros sí tenemos fe en una Ley Suprema, gracias a Dios. Y por ello, deseamos que estas situaciones tan anómalas, como los juicios de Nuremberg y de Jerusalén, abran los ojos de todos y les hagan rechazar con indignación el endiosamiento de los Estados. Porque endiosamiento es rechazar oficialmente al Dios verdadero. Y una vez realizada tan disparatada apoteosis, las consecuencias son de que ese pseudo-dios ordena crímenes sin excusa, como el del exterminio de los judíos; y luego no se halla modo justo para castigarlos.

Si todos los Estados inspirasen su legislación en los derechos de Dios, sería lógico que vindicaran los crímenes que hubieran sido cometidos contra la Ley Natural, que es Ley de Dios. Nadie podrá reprocharlos el que se sintieran agravados por las violaciones de esa Ley, ya que ésta representaría para ellos el fundamento mismo de su estructura jurídica.

EDUARDO SANCHEZ

LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA SEGUNDOS

PARIS, 16.—El Consejo de Ministros del Consejo de Europa ha creado un "Comité de Cooperación Económica" para asesorar en cuestiones culturales.—Efe.

KATMANDU (Nepal), 16.—Dos ministros del depuesto Gobierno nepalés de B. P. Koirala, que fueron puestos en libertad hace siete meses, han vuelto a ser detenidos hoy, acusados de participar en actividades políticas ilegales y antigubernamentales. Otras once personas han sido detenidas por los mismos motivos.—Efe.

LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA SEGUNDOS

NEWA DELHI, 16.—Nehru ha explicado al presidente soviético, Leonid Brezhnev, la posición india en la disputa chino-india, durante una reunión de dos horas de duración celebrada esta mañana, según se revela en fuentes bien informadas.—Efe.

# MAÑANA, REUNION DE LA JUNTA DE LA IV ZONA REMOLACHERA

## A mitad de campaña, las azucareras sólo han recibido la tercera parte de la cosecha

### Todavía no se sabe si será tratada la cuestión de transportes

La situación remolachera es tan delicada y grave, quedan tantos problemas que resolver que, a petición del Grupo de cultivadores, mañana, a las once, en la sala de la Delegación Provincial Sindical, se reunirán en sesión directa los componentes de la IV Zona para tratar en ella de los siguientes puntos del orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior.
- 2.º Informes de la marcha de la campaña de recepción y actualizar el cupo de recepción diaria en consonancia a la capacidad actual de molituración de las fábricas.
- 3.º Ruegos y preguntas.

La reunión estará presidida por el ingeniero agrónomo don Antero Fernández de la Mea, que lo es de dicha Zona. Secretario general, don Juan Simón Fernández. Vocales agrícolas, don Adolfo Sánchez García, de Valladolid y jefe del Grupo Sindical Provincial; don Carlos Presencio Matachana, de Tudela de Duero; don José Paredes Barrigón, de Venta de Baños; don Cándido Esteban Daza, de San Martín de Rubiales (Burgos); don Tomás González Heredero, de Segovia; don Dámaso Rubio, de Madrigal de las Altas Torres (Ávila); don Jesús Gil García, de Almazán (Soria); don Santiago López Alonso, de Valladolid; don Félix de Paz, de Tordesillas; don Octaviano Gutiérrez, de Palencia; don Enrique Blay Quintana, de Aranda de Duero (Burgos); don Valeriano Olmos, de Dehesa Mayor (Segovia); don Primitivo Rodríguez López, de Fuente el Saú (Ávila); y don Benito de Diego Aguilera, de Soria. Vocales industriales: don Juan Górriz, de la Azucarera Ebro, de Venta de Baños; don Amando Fernández Fernández, de la Azucarera de Monzón; don José Vizcaino Marcos, de la Sociedad Industrial Castellana, de Valladolid; don Manuel García Díez, de la Azucarera Castellana, de Peñafiel; y don Paulino Núñez Bachiller, de Industrias Apícolas, de Aranda de Duero (Burgos).



Remolacha, mucha remolacha, cultivo típico de los regadíos de la cuenca del Duero, que endulza la vida a media España. Aquí, un muelle de Valladolid y un carro esperando la liberación del peso. Como estas raíces que ven ustedes aquí, hay problemas relacionados con ellas que ya están oliendo a puchero enfermo hasta que sea levantada la gran fábrica cooperativa de azúcar, que sacará los pies de las alforjas a los cultivadores. Ya va siendo hora de que se pague el producto por riqueza en sacarina y de que cuesten los portes lo que está mandado y no lo que se cobra en algunas ocasiones.

determinan en el contrato e intervenir asimismo en las fechas de apertura y cierras temporales por acumulación de materias primas.

Estudio de zonas proponiendo alteraciones en sus límites que e las mejoren en cuanto a distribución de remolacha, formar estadísticas por términos municipales.

estudios económicos de producciones, teniendo en cuenta las alternativas de cultivo más usuales, repeticiones, etcétera.

Es posible que no puedan acometerse tantos temas en una sola sesión porque con lo que antecede es casi seguro que los vocales agrícolas denuncien algún caso recientemente sucedido de flagrante

coacción de los industriales sobre los cultivadores para presentarse en Valladolid a perturbar una reunión cooperativa, de tipo económico, y en este caso, es probable un aplazamiento para otra Junta. El primer pueblo que ha denunciado a los azucareros ha sido el de Castrillo de Duero por medio de su Hermandad de Labradores y Ganaderos, y a ésta parece que van a seguir todas las demás, dando un ejemplo de civismo, porque los primeros perjudicados, en fin de cuentas y en caso de callarse, serían los labradores al oponerse a la liberación que están ofreciendo todos los días las Delegaciones Sindicales.

Muy candente ha de ser también la discusión sobre la c a p a ciudad molituradora. En este momento, en el centro de la campaña, todavía no se ha llegado más que a la tercera parte de la cosecha calculada; y teniendo en cuenta que hay una o unas fábricas que ayudan a las de la IV Zona, debe interpretarse que los cultivadores perderán la preparación de sus tierras, ahora con remolacha, y como todas son de regadío, el perjuicio será gravísimo y merece ser estudiado seriamente.

¿Será tratada la cuestión de transportes?

# CUENCA del DUERO

## Los servicios de Concentración Parcelaria resolverán el problema de nuestros ríos

Ha sido tratado aquí en numerosas ocasiones el problema que plantean con periodicidad alarmante las inundaciones que promueven los pequeños ríos de la provincia, principalmente en primavera—época de deshielos normales—o, como sucede ahora, por exceso de lluvias sobre un suelo sobresaturado de agua.

Con independencia de las soluciones arbitradas que se están aplicando gracias al celo, interés y grave empeño del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, camarada Ruiz-Ocaña, con la Confederación del Duero, Instituto de Colonización, Concentración Parcelaria, y aparte la intervención de órganos sindicales rectores, las últimas y bien recientes inundaciones han promovido reuniones de los presidentes de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos, y han acordado realizar una serie de gestiones—siempre inspiradas por la primera autoridad de la provincia—encaminadas a resolver los problemas que sufren los pueblos ribereños por ellas representados.

Este ha sido el punto de partida para afrontar, en cuanto sea posible, una calamidad alarmante al repetirse un año y otro, y a veces dos o más, dentro del mismo espacio de tiempo. La Cámara Oficial Sindical Agraria se hará cargo de la decisión de las localidades afectadas por los desbordamientos de los ríos, y a fin de lograr un aceleramiento decisivo llamará a las puertas de los servicios de Concentración Parcelaria. Sentimiento que en este preciso instante es la mejor solución porque los

vallesanos del Valderaduey tienen los trabajos concentradores terminados desde hace tiempo, Castroponce; es urgente que la pidan Vega de Ruiponce, Villagómez la Nueva y Becilla de Valderaduey después de cubrir los trámites legales, en tanto que existen otros con expediente de marcha y que ya no depende de ellos la triste situación. Esto en cuanto concierne a un río que desde hace años, muchos años, está consumiendo millones porque el Estado no descuida, en cuanto pueda, la solución y ordenación encauzadora de una vena fluvial poco aprovechable para grandes riegos y, en cambio, aterradora para artasar cosechas en cualquier avenida extraordinaria.

Por lo que se refiere a un río como el Cea tienen solicitada la concentración Melgar y Sahelices de Mayorga; en trámite, Castrobl, y faltan a esa pequeña lista los otros tres pueblos vallisoletanos: Melgar de Abajo, Monasterio de Vega y Mayorga...

En la semana que comienza mañana algunos técnicos y funcionarios sindicales desarrollarán una serie de propagandas en el seno de las Hermandades de Labradores y Ganaderos afectados con el ánimo dispuesto a romper de una vez ciertas tibiezas que son las que demoran la solución que todos están pidiendo a gritos. El ejemplo de los trabajos en el Esgueva es único. Los pueblos mancomunadamente torcieron la voluntad de los miopes, y ahora, con equipos de dragalinis y otros medios auxiliares en todas partes el Servicio de Concentración Parcelaria resuelve un problema inveterado.

# GANADERIA Y PASTOS

## Primeros contratos de corderos en Extremadura

Condición: un precio de 10-11 pesetas libra al vivo, en febrero

### La peste porcina aparece ahora en la provincia de Córdoba

Madrid. — El tiempo se ha empeñado en mantener contentos a los ganaderos, y a fe que lo está consiguiendo en términos casi insuperables. Nos hallamos en los umbrales del invierno con perspectivas herbáceas deslumbradoras, pues las buenas noticias que en este sentido venimos publicando, y en particular las de la semana pasada, han ganado grados hasta este momento. Y en hay región en donde los herbales no están más desarrollados de lo que corresponde normalmente a esta época, aparte de que el pastoreo no sufre más interrupciones que las que puedan imponer, en algunas zonas, las densas nieblas que cierran los horizontes. Hasta en la zona cantábrica alternan las horas de chaparrones y de sol, y cuando éste —se nos dice desde Santander— sale lo hace con tal fuerza, que es una delicia permanecer en el campo. En estas condiciones, la hierba se conserva bien, e incluso crece, de manera que el ganado puede aprovecharla, lo que permite la conservación intacta de las reservas de heno para días peores, cosa con la cual no se cuenta después del mal verano y el peor enlace de éste con el otoño.

Si en la mitad norte se dispone de vegetación espontánea, como así lo reflejan las últimas informaciones que hemos recibido, es fácil comprender lo que sucede en la mitad meridional, donde es sencillamente formidable la base invernal en este sentido, y muy favorable también, por consiguiente, el panorama con vistas a la primavera. Bueno, al hablar de primavera, refiriéndonos a las provincias más cálidas, a partir de Toledo hasta el litoral andaluz, queremos decir la segunda quincena de febrero, pues ya sabemos que en esas latitudes la estación florida se adelanta un mes o más a su llegada oficial, el 21 de marzo. Y febrero está ahí, como quien dice, a la vuelta de la esquina. Jaén, por ejemplo, entiende que no ocurre nada que vaya en desfavor de la cabaña. «Disfruta de buen tiempo, tiene pastos. Todo se convierte para que su estado sea normal, incluso excelente».

### MUY CARO ESTA EL LECHAZO

Ante la proximidad de los días navideños, los colosos del consumo, como Madrid, Barcelona, Valencia, etc., empiezan a dar muestras de actividad, tomando como blanco los lechales. Desde Extremadura salen para la capital levantina camiones y más camiones, mixtos en las provincias de Ciudad Real, Toledo y Cuenca han sentido sus reales los comisionistas madrileños y barceloneses pagando precios que oscilan alrededor de 42 pesetas kilo encabritado o encorambado. Así, en Alcazar de San Juan, el público consumidor se muestra un tanto retraído en el consumo lechal, porque estando éste a 60 pesetas kilo en carnicería, quien más quien menos se abstiene, sobre todo al considerar que el año pasado por esta época la cotización era de 50 pesetas. No creemos que sea este el medio más eficaz para esperar que el consumidor contribuya a aprovechar los cinco millones «muy corridos» de corderos que probablemente habrá disponibles para el cotidiano ventar. Vamos a moderar los impulsos y a facilitar la tarea de todos, incluso la de los elementos moderadores—nosotros, por ejemplo—, que no tenemos inconveniente en romper lanzas en defensa del sector gana-tero. Visto así, el sector gana-tero, si bien se defendido; Moderación, pues, en la toma de

posiciones para evitar que las excesivas alegrías iniciales nos lleven a todos a duelos finales.

Los precios en general siguen sin perder la línea de firmeza, pues incluso el porcino cobrado se mantiene agarrado a las altas cotizaciones de las últimas semanas. Sabemos que en algunas poblaciones se han cerrado despachos de esta clase de ganado por haber flojeado mucho el consumo, y los industriales concentran invencible resistencia a comprar a precios que podrían permitir un reavivamiento del interés de la clientela.

### BUENOS PRECIOS EN LA MONTAÑA

En vacas de producción, las ferias santanderinas van a cerrar un año de excepcional salida de reses. La región parece inagotable en esa raza, de la que se abastecen numerosas provincias. La realidad es que allí se ha producido un prodigioso avance en la cría de esos animales, con vistas a la exportación, y que en este sentido la Montaña es un vive-ro inagotable. En Torrelavega se han pagado 28.500 pesetas por una res de bandera. En Sarón las hubo de 24.000 y de 23.000, y en línea descendente hasta llegar a las de 8.000 y 10.000, que son las de ínfima calidad, por supuesto. Pongámonos junto a esto, la gran demanda de terneros, a partir de 1.300 pesetas hacia arriba, por unidad, mientras que las terneras y las reses de abasto apenas tienen movimiento, y mucho menos las parejas para trabajo.

En el orden sanitario de la cabaña hay que anotar los focos de peste porcina africana que se han producido en el término cordobés de Trassiera, contra los cuales se lucha actualmente y, al parecer, con el éxito que venimos observando desde hace meses, lo que impide la propaganda del virus.

ELISEO DE PABLO

### PRIMEROS CONTRATOS EN EXTREMADURA

En lo que también se insiste en ponderar la buena evolución de la paridera lanar, y en

Es posible que, aparte del importante segundo punto, como resumen demostrativo de una nueva fábrica en Valladolid, visto que la incapacidad molituradora es evidente, en la sesión de ruegos y preguntas sean substanciados por parte de los cultivadores asuntos urgentes para el porvenir de la remolacha, tales como los siguientes:

Fines de la Junta Sindical de la IV Zona, en orden a revalorizar y dar fuerza a poderes coercitivos y económicos para ejercer una auténtica vigilancia que acabe con los desmanes que se producen a diario en todas las básculas receptoras. La situación de estas Juntas es grave porque, en realidad, están maniatadas y sólo por vías persuasivas pueden actuar, o poco menos.

Cumplimiento del contrato por parte de los industriales que entienden de la transformación de las raíces azucareras, resolviendo incidencias de las que están de manifiesto a todas horas.

Proponer planes de recepción ordenada de la remolacha por los fabricantes y entregas por los cultivadores para evitar acumulaciones en éstas, a falta de primeras materias para momentos determinados, disponiendo una regulación en cada centro receptor.

Vigilancia especial sobre pesos, descuentos y taras.

De acuerdo fabricantes y cultivadores, disponer de los aplazamientos y número de básculas para que reciban cada una las cantidades que se

## La Hermandad de Castrillo denuncia: Cogen y dejan en casa

### A cara descubierta, los "empecinados" dan el primer ejemplo

La primera denuncia de las cientos que se esperan ha sido la formulada por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Castrillo de Duero (Valladolid).

Y es gráficos cómo transmiten lo que dijeron los enviados especiales de las fábricas: —Cogen y dejan en casa.

Aludiendo a que los presuntos viajeros no tenían que hacer despachos de ninguna clase al cabo de un día de estancia fuera de casa, en Valladolid.

¿Qué Hermandad, qué alcaldes quieren cooperar con la decencia que debe imperar en el campo, evitando tantos hechos bochornosos del más viejo estilo como se producen entre quienes se llaman amigos del cultivador? Los de la tierra de don Juan Martín, «El Empecinado», han sido los primeros valientes, sin guerra de guerrillas, sino a cara descubierta, como debe ser.

¿Será tratada la cuestión de transportes?

## La bronquitis infecciosa de las gallinas es frecuente en invierno

### La enfermedad puede prolongarse durante ocho semanas y afectar sensiblemente a la postura

Nueva York. — Una de las enfermedades que con mayor frecuencia se presentan en los gallineros de muchos países durante los meses de invierno, es la bronquitis infecciosa.

La enfermedad se advierte en principio por trastornos respiratorios de las aves, y puede prolongarse por espacio de unas ocho semanas.

Aunque en las aves adultas no suele ser mortal, la bronquitis infecciosa produce considerables daños en el terreno económico, ya que afecta de forma muy directa a la postura, dejándola reducida a menos del 50 por 100.

En los pollitos, la enfermedad reviste caracteres más graves, acusando un índice de mortalidad que puede, en ocasiones, llegar hasta el noventa por ciento de los casos registrados.

Al igual que en las aves adultas, la enfermedad se manifiesta en los pollitos por distintas alteraciones del sistema respiratorio, hemorragias y continuo estado de fatiga.

La ciencia no ha encontrado hasta la fecha ningún tratamiento realmente efectivo para combatir la enfermedad. Las medidas, por tanto, que se recomiendan a los avicultores para evitar que se extienda la bronquitis infecciosa son de carácter preventivo.

En épocas de epidemia conviene acentuar al máximo la higiene del gallinero y dar a las aves una alimentación equilibrada, al objeto de que se mantengan en las mejores condiciones físicas. Un suplemento de 200 gramos de terramicina por cada 100 kilos

de piensos puede ser sumamente beneficioso para las aves y ayudar a que la epidemia no se extienda.

También la vacunación de las aves es un buen procedimiento para evitar los avances de la enfermedad. A los pollitos, que, como decíamos, son los más vulnerables, se les puede vacunar una semana después de haber nacido.

(ICE).

JULIAN FERNANDEZ

## Concesiones de abonos por el S. N. T.

El día 25 finalizará el plazo de admisión de instancias para abono de semenera, debiendo realizarse y tramitarse urgentemente hasta esta fecha todas las peticiones pendientes en el Servicio Nacional del Trigo.

El día 5 de enero finalizará el plazo de retirada de abonos para semenera con cargo a las concesiones expedidas por la Jefatura.

El día 2 dará comienzo la admisión de instancias y despacho de concesiones para el abonado de semenera.

## COMPRAS DE TRIGO AMERICANO

Por la Dirección General de Comercio Exterior han sido aceptadas las ofertas para la importación de 53.000 toneladas de trigo—todo calidad número 2 o mejor—, procedente de los Estados Unidos, al precio de 61,55 dólares la tonelada FOB para 23.000 toneladas, y de 61,56 para las 33.000 restantes, o sea 3,69 pesetas el kilo, al cambio de 60 pesetas por dólar.

## EMPRESARIO!

La afiliación a los Seguros Sociales de los trabajadores que empleas es obligatoria desde el momento de comenzar a trabajar, y de su omisión o demora resultará responsable.

# El azafrán español se vende en todo el mundo

## Principales compradores: Estados Unidos, Méjico, Unión Sudafricana, Uruguay y Pakistán

### La producción española supone el noventa por ciento de la mundial

#### Un kilo de azafrán vale de 1.800 a 2.400 pesetas, según calidad

Hace unos días que se ha terminado de recoger el azafrán en España. En una porción muy pequeña de España, porque el azafrán es planta de cultivo muy limitado. Tanto que alcanza precios verdaderamente astronómicos, como nos dice un telegrama de agencia que la prensa de Madrid ha publicado. En La Solana (Ciudad Real), las primeras partidas que se han vendido se han cotizado a 60 pesetas onza. En resumen, 1.000 pesetas la libra de 400 gramos. Unas 300 ó 400 pesetas más que el año pasado. La cosecha, en general, ha sido corta.

El ciclo del azafrán es, más o menos, como el de otra cualquier especie de la misma familia. Es un bulbo que da unas flores y muere. Pero al cabo de unos meses retoja y vuelve a nacer para cumplir un nuevo ciclo. Historia que se repite durante cinco o siete años, que son los que el bulbo tiene de vida, llamemos útil.

Sobre este interesante cultivo nos han orientado en el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Horticolas.

**LA SIEMBRA**  
El azafrán se siembra con el mismo bulbo, que se coloca en la tierra bien arropado. Y a crecer la planta y a hacerse. La mayoría del que en España se cultiva lo es en terreno de secano. Época de la siembra, en los meses de marzo y abril. No se emplea otro abono que el estiércol.

La vida de esta umbelífera, como la de otros cultivos, está sujeta a las mismas leyes del tiempo y de la climatología que la de todas las demás. Y hasta llegar a la recolección se vive una etapa de desasosiego e intranquilidad, con los ojos puestos en la lluvia, en las temperaturas demasiado altas, etc.

La planta es muy aromática y da un perfume persistente y agradable. En las plantaciones, cuando están en flor, es un verdadero placer respirar un olor tan delicado.

Se siembra en pequeñas parcelas y su cultivo corre a cargo de productores modestísimos. No tiene industria, sino una mínima elaboración que corre a cargo de mujeres. Y para este tipo de agricultores el azafrán es exactamente igual que el linero. Se da el caso peregrino que una mujer ha ido a comprar con su saquito, en lo que llevaba unos gramos de azafrán, y así ha pagado varios pares de zapatos para sus hijos.

**RECOLECCION**  
La recolección se hace cogiendo la flor del campo y llevándola en bastas a casa del cosechero. Allí, las "esbrinadoras"—que suelen ser la mujer y las hijas del cultivador—quitan los estigmas de la flor y los secan en cedazos al fuego, sacan la hebra de las flores y así, sin más manipulación, se vende. Las faenas todas en conjunto vienen a durar, como mucho, una semana al año.

En cuanto a las zonas en que se produce el azafrán, ya hemos dicho que son muy circunscritas: Cuenca, Albacete, Teruel, Zaragoza, Toledo, Ciudad Real y la parte de Valencia que colinda con Cuenca y Albacete.

En España se emplean cinco calidades, siendo la "coupé" la más cara, porque no lleva ninguna parte de raballo amarillo.

**USOS**  
Los usos en España se condensan en su mayor parte, por no decir en su totalidad, en la cocina y especialmente para dar color a determinados platos, como la paella.

Fuera de nuestras fronteras, en los países árabes concretamente, se usa para casi todos los alimentos e incluso en determinados platos de repostería o dulcería, como la mermelada, a la que da un sabor que a los occidentales nos sabe a rayos.

En la India también se emplea para ceremonias y ritos religiosos. En el Ganges y en los rios, los indígenas vuelcan sacos enteros de azafrán y después se sumergen en aquellas aguas, que han tomado un tinte rojizo. Con esto elevan el carácter religioso del rito. También lo quemán, lo mismo que si se tratara de incienso.

En Alemania se utiliza en las industrias químicas para la elaboración de algunos productos.

**CONSUMO**

El consumo del azafrán en España asciende a unos 4.000 ó 5.000 kilos anuales y al ex-

tranjero se exportan unos 35.000 kilos. Entre unos y otros engloban el total de la cosecha a recoger, por lo menos en la campaña actual.

Hasta hace bien poco la competencia era prácticamente nula, ya que España producía el noventa por ciento del azafrán mundial, pero ahora hay dos países que nos van a la zaga, con buena calidad y no menor buen precio. Son Grecia y el Japón.

Nuestros compradores son, en términos generales, todo el mundo, con una escala en la que figura en primer lugar los Estados Unidos con 10.233 kilos, Méjico 6.155, Unión

Sudafricana 4.747, Uruguay y Pakistán 2.270. A la India y al Pakistán el azafrán se envía puro y a los demás países ya compuesta. Estos datos se refieren al año 1960-61.

Para la exportación se envía en envases de cristal, polipeno, hojalata y madera, según cantidades, y revestidos por dentro con papel. Para el comercio interior se transporta en envases minúsculos que se inician desde los 0,0025 mm.

De precio, se cotiza siempre caro. Este año y para el consumo nacional, según calidades, vale de las 1.800 pesetas a las 2.200 kilo. Para exportación,

de 2.200 a 2.400 pesetas kilogramo.

Para que el lector se dé una idea de lo que este cultivo es en España, bástele saber que, según datos de la campaña 1959-1960, se sembraron 4.636 hectáreas de secano y 190 de regadío. Con un rendimiento de 0,091 quintales métricos de estigmas por hectárea en secano y 0,082 en regadío. En cuanto a la producción, fue de 427,57 quintales métricos por hectárea en secano y 15,60 en regadío.

El precio por quintal métrico de estigmas alcanzó la cifra de 216.325 pesetas.

ALVARO LINARES-RIVAS (Exclusiva para PYRESA.)

# Después de la Asamblea de Valladolid

## Dos clases de avicultura

### Importancia del régimen cooperativista

Las expresivas cifras que nos muestra el último censo ganadero correspondiente a la riqueza pecuaria del país en 1960, nos habla de que este sector de la economía nacional se encuentra en constante alza.

Todas o casi todas las variedades pecuarias de la nación sufrieron alteraciones de índole positivo; o sea, un incremento real en sus efectivos. Pero donde más se acentúa esta superación, tanto en número de animales como en ese triptico (selección, alimentación y sa-



Un ave de corral, probablemente una gallina, en un entorno rural.

lud) de toda explotación racional, fue precisamente en la rama avícola.

El desarrollo de nuestra avicultura ha sido tan elocuente en el período de 1955-60, que en merece ser tomado como ejemplo de auténtica mejora ganadera en los últimos años. Por ello es preciso retornar a los totales de los dos últimos censos, y establecer la oportuna diferencia. La estadística oficial anterior a la actual; es decir, la confeccionada en 1955, nos confirmaba que el número de gallinas de más de seis meses era el de 23.370.000 cabezas. Los picos censados en es-

**Almanaque de «Ceres»**

Como todos los años y como un regalo de Navidad prematura, recibimos el Almanaque Agrícola de «Ceres» una revista acreditadísima que al terminar cada año, y al cabo de veintuno, edita un calendario en el que hay de todo, incluso buena literatura campesina, además, claro, de lo que conviene a un libro que nos va diciendo todos los días cada particularidad, incluso el santoral y en cada mes como será el cielo de España, eclipses, lunas del año, tabla de fiestas móviles, etcétera.

Este almanaque es interesante y ameno, ya que en las 460 páginas de que se compone el libro, se mezcla hábilmente lo interesante para todo economista agrario con lo agradable. Está editado primorosamente en los modernos talleres gráficos que tiene instalados en Valladolid esta importante publicación.

En el referido Almanaque se insertan además trabajos de singular interés, destacándose las labores del campo, trabajo eficiente, amplio y completísimo y todo lo corriente y propio de almanaque de esta naturaleza. Hay una sección amenísima, los aforismos explicados y glossados; preciso trabajo de los afamados escritores Francisco Menéndez Bal, Ángel Lera de Isla, Antonio Galindo, Arescio Ramos, Luis Fernández Salcedo, con un trabajo amenísimo sobre el toro bravo; y artículos de otros literatos destacados y secciones amplias sobre ganadería en general; y, por último, las ferias y mercados, informes de las ferias más importantes ganaderas y los mercados semanales fijos y variables, además de varias secciones de sano humor y poesías clásicas y contemporáneas afamadas.

Felicitemos a su director, don Antonio Allué Moret, prestigioso economista agrario, por este nuevo acierto logrado en pro del fomento agropecuario nacional.

te orden correspondiente a 1960, alcanzan la totalidad de, en números redondos, 23.358.000. La diferencia entre ambos censos salta a la vista. Algo más de nueve millones de unidades establece la marca actual de aves. Efectivamente, esto ha sido lo que se ha logrado. Pero, ¿cómo, con ello, el techo de las posibilidades de explotación aviar en nuestra nación encuentra su límite? Por fortuna, no. España posee, en líneas generales, un clima ideal para el desarrollo de esta riqueza. Las razas, sean o no autóctonas, pero de calidades probadas, hallan la aclimatación necesaria y rápida para su económica explotación, y por tanto, para constituir negocio rentable en su crianza.

Ahora bien, bastante diferenciada se encuentra la actual explotación avícola en el suelo patrio. Existe un sector de avicultores en organización industrial que subsisten exclusivamente de los productos de la gallina. Conocedores de las técnicas más actuales, crían y explotan a las aves con el mejor de los sentidos prácticos. Es justo decir que gracias a estos hombres, el impulso de nuestra avicultura ha encontrado nuevos derroteros, y que se camina con paso firme hacia una progresiva revalorización de esta riqueza.

La otra faceta de la avicultura nacional la compone su explotación atomizada. Atomizada en número de avicultores y en número de aves, por la razón de que incontables son las familias rurales poseedoras de un pequeño gallinero. Aquí, francamente pierdes el negocio de la crianza. Afirmamos que pierde porque deja de ganar; o sea, no aprovecha al máximo los rendimientos económicos que en buena ley puede alcanzar la explotación.

Objetivamente, razones no faltan para ello. El gallinero rural casi siempre se compone de la gallina irrazada (gallina campera), que junto a una deficiente alimentación, sanidad y alojamiento, biológicamente no se halla en disposición de

### ¿Por qué las gallinas no se caen de las perchas cuando duermen?

Las gallinas, como todas las aves, no caen de sus perchas cuando duermen porque no tienen necesidad de un esfuerzo consciente para sujetarse con los dedos de sus patas a las perchas. Es lo contrario de lo que ocurre al hombre quien para estrechar un objeto en la mano ha de estar consciente, de tal manera que si se inhibe por cualquier causa los músculos del puño se relajan, los dedos ceden y el objeto cae.

En los plumíferos, los tendones que gobiernan a los dedos, se mantienen firmes e invariables, como garfios de hierro. Pero si ha de estar vivo y en tensión su instinto para que el bloqueo cese y suelten lo aprehendido.

**EMPRESARIO!**

No dejes de afiliarte a los Seguros Sociales a todos los trabajadores que ocupes, en evitación de los perjuicios que tu omisión pueda producirles.

transformar en productos (carne o huevos) el pienso que consume.

Yo he hecho mucho, en Valladolid, he tenido lugar la IX Asamblea Nacional de Avicultura. En el transcurso de la misma fueron estudiadas y discutidas un buen número de ponencias encaminadas todas ellas hacia la revalorización de la crianza de la gallina. Sus conclusiones ya conocen la luz de la actualidad, y estamos seguros de que los adelantados buena cuenta habrán tomado de las mismas para mejorar sus explotaciones. Error sería considerar que los puntos tratados en esta Asamblea tuvieran el exclusivo fin de aportar nuevos conocimientos a la avicultura industrial. En esta línea también está convocada la modesta avicultura, puesto que se dictaron normas para la explotación muy al alcance de los pequeños criadores. No obstante, no se nos oculta que la expansión y actualización de esta riqueza en ese amplísimo sector de los modestos, a veces, encierra serias dificultades. Pero, en ninguno de los casos puede pensarse que los inconvenientes ofrecidos no sean del todo vencibles si se les combate con el arma decisiva de la agrupación.

El régimen cooperativista, en este caso la Cooperativa Avícola, ha sido el instrumento más idóneo en todos los lugares donde existe. Por ello casi nunca releva del comentario que merece, aunque insistamos en la necesidad apremiante de que se extienda la cooperación por toda la geografía rural. Esta fue una de las principales consignas que la Asamblea lanzó al entendimiento de todos los avicultores.

J. S.

# EXTENSION AGRICOLA

## LACTANCIA DE TERNEROS

Los cuidados a los terneros deben realmente empezar antes de su nacimiento. De todos los ganaderos son conocidos los accidentes que pueden acompañar un parto, o venir como consecuencia cuando en los últimos meses de gestación la futura madre no ha recibido los cuidados necesarios; citemos como ejemplo la fiebre vitularia, fácilmente previsible cuidando la alimentación mineral de la madre en los dos o tres meses que preceden al parto.

Al nacer el ternero se puede seguir dos caminos; darle mamar los calostros o dárselos en un cubo. Son necesarios los calostros por dos motivos principales: 1.º El calostro es purgante, ayudando por esta propiedad a la expulsión del meconio. 2.º Por otra parte, el ternero recién nacido es un ser muy débil, expuesto a toda clase de infecciones, contra las que se halla indefenso. El calostro aporta defensas procedentes de la madre, no tándose que los terneros que no toman los calostros enferman con más frecuencia.

A partir del tercero o cuarto día el ternero toma leche. ¿Esta cuándo debe consumirse este producto? Según las circunstancias.

Si se trata de una raza no lechera, productora de carne, por ejemplo, el ternero mama toda la leche que produce la madre. En cambio, si se trata de animales de aptitud lechera y el mercado de leche es seguro y a precio remunerador, debemos de tratar de vender la leche en la mayor cantidad posible, ya que el rendimiento de la misma para la cría de animales sólo alcanza el 10 por 100; esto significa que la cría de animales a base de leche de vacas antieconómica como decíamos, se puede vender esa leche. Pero aun dentro de estas razas lecheras, hemos de hacer una excepción: los animales que se dedicarán a la reproducción no deben ser destetados demasiado precozmente. Cuando el destete se hace a los cinco o seis meses, la cantidad de leche consumida por

# OBJETIVOS PARA NUESTRA GANADERIA

## La cabaña lanar absorberá nuestro mercado de carne

### Harán falta cruces o razas capaces de aportar mayores canales



Un rebaño de ovejas pastando en un campo.

El consumo o la utilización de los productos que provienen de la ganadería sufre cambios de cierta importancia. Por no citar nada más que un solo ejemplo podemos referir éste a la transformación de la demanda de los productos grasos por otros de tipo magro, como se ha podido comprobar por los fuertes excedentes de tocino, e incluso por la falta de mercado para todas las carnes de características grasas, lo mismo en el ganado lanar que en el vacuno.

Esta evolución del consumo, unida a que en determinados productos ganaderos se opera un notable aumento del gasto por persona y año, debe ser objeto de unas directrices que vayan perfilando con la mayor exactitud las características a que debe responder una ganadería del futuro. Algo de esto se ha hecho ya y, aunque sobre la marcha puedan ir introduciéndose pequeños retoques a un plan preconcebido, es evidente que nuestra ganadería necesita modificar esencialmente su estructura, ajustándose a unos porcentajes que, en relación con los actuales, sean de la cuantía necesaria en las diferentes especies.

Hay una falta de reciprocidad entre las diferencias en los porcentajes de peso vivo y las rendencias entre los porcentajes de peso vivo y las mismas diferencias que pueden deducirse entre los censos animales en número de cabezas. En el ganado porcino podemos ver con mayor detalle esta falta de concordancia, porque mientras que se aboga por un aumento de un 1 por 100 del

peso vivo de ganado de esta especie, en el orden censal se mantiene la misma cifra de cabezas, incluso con un pequeño retroceso, en menos, para redondear las cifras teóricas de una ganadería futura. Todo esto se aclara al decir que nuestro objetivo ganadero se cifra, además de en una modificación de carácter numérico en el censo de cada especie, en introducir nuevos tipos o razas en casi todas las especies. Y en el ganado porcino, por aquella razón antes apuntada de que se desprecian los productos grasos, y por alguna otra basada en razones de productividad, hay que conseguir un censo animal de razas productoras de carnes magras y de animales que sean también capaces de alcanzar mayores pesos a igual o menor tiempo del que actualmente se emplea entre la cría del ganado y el momento de su sacrificio.

En otras especies también hay una tendencia a la producción de artículos de mayor consumo, como son la leche y la carne. De este modo, la cabaña vacuna deberá ser en su mitad de ganado de aptitud lechera y el ganado lanar —que prácticamente absorberá el mercado de carne del ganado cabrío— tendrá que experimentar una fuerte inclinación hacia las razas o cruces capaces de dar mayores canales, y de estar poseídos a su vez de buenas condiciones de precocidad.

R. CASAS

### Los tordos, producto de exportación

# Estos pájaros asolan los olivares y otros cultivos

## En el norte de Europa están sometidos a una absurda protección

Agricultamente, por su conducta migratoria, constituyen un grave problema

Los tordos, esos pajarillos que viven a millares por bandadas en nuestros campos, constituyen hoy un producto de exportación y son solicitados de diversos países. En días pasados ha partido de Barajas una buena cantidad de estas aves, ya sacrificadas y encajadas en cajas.

Pero el tordo o estornino pinto hace ya muchos años que

despertó gran interés en el extranjero, lo mismo para ser empleado como abono que para despojarle de sus plumas con fines utilitarios. De Francia, sobre todo, venían gran cantidad de comerciantes ya en el siglo pasado para comprar la pluma de estas aves en los mismos cazaderos.

—Estos últimos años—nos decían el otro día, precisamente en el aeropuerto de Barajas—han sido muy abundantes de estorninos.

**LOS DORMIDEROS**

En el este y el norte de España, especialmente, los estorninos pintos invernantes se concentran en grandes cantidades en ciertos dormideros. Los tipos frecuentes de dormideros en nuestro país son el carrizal y el cañaveral, el monte bravo y las marafías y arboladas a lo largo de los ríos o riachuelos solitarios.

Los carrizales o cañaverales preferidos suelen estar, nos decía el profesor Bernis Madrazo, que ha hecho un estudio exhaustivo sobre los estorninos como de otras muchísimas aves, en balsas, estancas, lagunas y marismas, o bien a lo largo de algún río. El monte bravo es el tipo de dormidero utilizado por los estorninos, al menos en Extremadura y Andalucía.

En la actualidad, las mayores concentraciones de estorninos invernantes merodean por las comarcas olivareras. En ellas mismas o en sus márgenes es donde se encuentran los principales cazaderos de estorninos.

**ANILLAMIENTOS**

En Extremadura, Levante y Ebro, las zonas de máxima concentración de estas aves, los estorninos parten cada amanecer de sus dormideros, dispersándose en diferentes direcciones en busca de los olivares y demás paraísos donde pasan al día comiendo. Al anochecer nuevamente se recogen en los dormideros. El radio de acción de las bandadas llega a ser considerable.

Gracias a los anillamientos extranjeros y últimamente a los realizados por el profesor Bernis Madrazo, se conoce la gran promiscuidad de poblaciones que tiene lugar en los dormideros españoles. En un solo dormidero concurren noche tras noche estorninos procedentes de los más diversos países de Europa; pero des-

pués, al llegar al momento de la partida, sobreviene la segregación de poblaciones, retornando los estorninos de cada población a sus correspondientes países natales de procedencia.

**ABSURDA PROTECCION**

Los estorninos invernantes que asolan los olivares y cultivos mediterráneos están sometidos a protección e incluso fomento en los países centro-europeos, que actúan como criaderos naturales. Hay aquí un problema de interés, nos decía el profesor Bernis Madrazo, que exige solución internacional. En la Europa media y nórdica se viene practicando una especie de estornicultura, que consiste en establecer cajas anideras para facilitar la reproducción. En parte, este proceder se retrotrae a un remoto origen folklórico y, en parte, erranca de una moderna moda protectorista de cariz ilustrado. Ello ha venido a incrementar las poblaciones de estorninos.

Y pese a los beneficios que puedan reportar estas aves en zonas de prados o bosques, son considerablemente mucho mayores los males que ocasionan en los olivares del Mediterráneo y en cultivos de viñedo y otros frutales.

**PAJARITOS FRITOS**

Los países mediterráneos afectados por estas aves tienen que tomar sus medidas, aunque de poco servirán mientras estos pájaros continúen disfrutando de la protección en sus criaderos del centro de Europa. Desde el punto de vista agrícola, plantean un problema de gran importancia, ya que debido a la conducta migratoria de esta ave toma dimensiones internacionales.

Por eso, cuando le sirvan por ahí a uno pajaritos fritos, no es necesario que nos sintamos demasiado apesadumbrados, ya que constituyen una desastrosa plaga. Lo que hay que vigilar es que estos pajaritos fritos sean efectivamente estorninos y no otras especies, como también suele ocurrir. En este caso debieran tomarse las medidas pertinentes.

A. L. R.

(Exclusiva para PYRESA.)

Hacia nuevas orientaciones

EE. UU. 1970: SE PREVE UN MILLON MENOS DE EXPLOTACIONES AGRICOLAS

Atención a los campesinos comerciales, máximos clientes de tractores y equipos

Los labradores, cada año en fincas más grandes y más mecanizadas trabajan

Europa aumentó sus máquinas de 1950 a 1958 en la proporción del quince por ciento al año

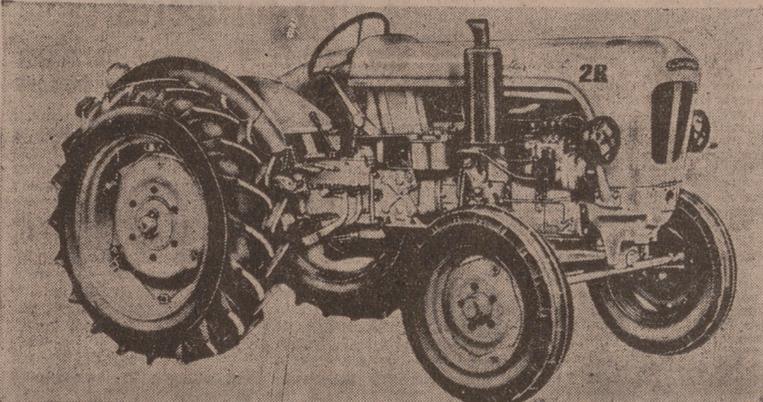
La revista americana «Fortune» publica en su número de julio del corriente año un artículo de la Fama «Estrategia de los negocios» para la década de los años sesenta, sobre la crisis y el cambio de orientación subsecuente de las grandes casas productoras de maquinaria agrícola...

especializarse, tienen malas facturas. Estas grandes compañías adquirieron este predominio en la época en que cada máquina se vendía, por lo general, al agricultor que reclamaba con ella a un yalío o un obrero. Para atender este mercado, las compañías construyeron grandes factorías productoras de tractores a bajo costo. Hoy, sin embargo, el número de granjas y de empresarios comerciales en los Estados Unidos disminuye rápidamente, lo que significa una disminución en el número de consumidores potenciales de maquinaria agrícola...

cielo: baja renta, mala agricultura, circunstancias meteorológicas, incertidumbre política, etc., hacen variar fuertemente el volumen de ventas. Lo mismo puede decirse del crédito. Un agricultor necesita tres o cuatro cosechas para poder pagar una gran compra y últimamente algunas compañías han llegado a ofrecer bonos a cualquiera que firme una orden de compra.

CAMBIO EN LA ECONOMIA AGRICOLA

Por otra parte, se han pro-



El último grito de la técnica europea es este tractor «Lamborghini», con 35 C. V., refrigeración de aire, máxima adherencia y amplia gama de ruedas y orugas.

ducción. Ellos calculan sus costos como un hombre de negocios de la ciudad. Se sienten muy impresionados por argumentos como el siguiente, que utiliza la FCC: «El coste medio de arar, plantar y cultivar un campo de 300 acres disminuye de \$65 dólares a 525 dólares el acre cuando el viejo equipo de dos surcos se reemplaza por uno de 5 surcos y un cultivador de 6 surcos. Los tractores que mejor se venden hoy son estos de tipo «Jumbo», capaces de arrastrar equipos de trabajo de

lares para dar a conocer sus productos y estimular las ventas. Ejemplo típico de éstas fue la organizada por CASE hace pocos años en la Sao y en Miami. La Casa Ford ha utilizado una feria móvil espectacular para hacer propaganda de sus productos. Pero la realidad es que hoy para vender la nueva maquinaria es necesario emplear métodos diferentes. Es necesario contestar al agricultor las siguientes preguntas: ¿Cómo puedo justificar la compra de un arado de seis o de ocho surcos para sustituir a los que

El equipo de maquinaria de las granjas de los Estados Unidos representa una inversión de 12.000 millones de dólares. Los 3,7 millones de agricultores, mejor dicho, de empresarios agrícolas de la nación, poseen 4,7 millones de tractores (el 35 por 100 de las explotaciones tienen un tracto) y más de un millón de cosechadoras de cereales, 3/4 de millón de recogedoras de maíz y una asombrosa variedad de otras máquinas que oscila desde 1,5 millones de distribuidoras de estiércol a unos pocos ejemplares de una máquina eléctrica todavía en fase experimental, que puede, moviéndose a lo largo de un campo de viñas, recoger mecánicamente los racimos de ambos lados. Muchos miles de agricultores de Estados Unidos disponen de máquinas que les permiten recoger el heno sin tener que utilizar ni un bieldo ni levantar una paca; alimentar grandes rebaños de manera totalmente automática; ordeñar un rebaño de vacas eléctricamente y hacer el estable empujando simplemente un botón. Gracias sobre todo a la maquinaria, la producción por hora de trabajo ha aumentado en un 6 por 100 anual, durante los últimos diez años, diez veces el rendimiento de la industria.

En teoría parece que la industria que ha hecho posible esta revolución tecnológica se encuentre hoy en plena prosperidad, pero lo cierto es que los industriales de maquinaria agrícola se encuentran muy preocupados. Las grandes compañías que han dirigido esta revolución se encuentran fuera de lugar. La industria acaba de obtener los beneficios más bajos de los últimos quince años. Las ventas en Norteamérica en 1960 descendieron en un 25 por 100 en relación con 1959; las ganancias de la industria también bajaron fuertemente. Las más afectadas son las compañías más importantes, cuyo fuerte es la producción de tractores y equipos accesorios. Por lo general, estas grandes compañías cubrían el 65 por 100 de todas las exigencias del mercado americano en maquinaria agrícola. Mordiendo los talones hay cerca de mil compañías pequeñas que compiten vigorosamente en todos los sectores con estas grandes compañías.

LAS GRANDES COMPANIAS NO SE ESPECIALIZAN

El editor de una de las revistas especializadas en maquinaria agrícola, «Implement Tractor», decía hace poco que el mercado de equipos de capital en masa ha pasado ya. La convulsión que sufre esta industria se debe a que durante mucho tiempo se ha orientado hacia la producción en masa y ahora son los especialistas los que obtienen los beneficios. Las grandes compañías no pueden

Hoy, las pequeñas compañías que producen equipos altamente especializados dan tantas facilidades como las grandes firmas y ofrecen mejores beneficios. El profesor Schoultz, economista agrícola de la Universidad de Chicago, afirma que las grandes compañías están fuera de cuadro; para ajustarse a la nueva situación han de buscar el medio de diversificar su producción, llegando a la construcción de tractores pequeños de tipo industrial para usos urbanos y suburbanos, tales como limpiadores de nieve y movimiento de tierras, incluso excavadoras.

LA COMPETENCIA CON LAS CASAS EUROPEAS

En el mercado exterior tienen posibilidades, pero en las condiciones actuales sólo unos cuantos productores de Estados Unidos están en condiciones de competir con Europa. Todo indica que para poder hacerlo es preciso establecer fábricas fuera de la propia Europa. En el artículo se hace un estudio detallado de la situación de las principales fábricas productoras de maquinaria agrícola en los Estados Unidos que no es de interés para el lector. El gráfico en un gráfico en el cual se recoge la evolución en el mercado de maquinaria. En él se puede observar que los tractores han perdido terreno frente a los equipos de maquinaria especializada. El gráfico recoge el cambio porcentual de volumen de ventas en dólares de los distintos tipos de maquinaria. Y refleja cómo entre 1949 y 1960, el volumen total ha aumentado un poco, apenas si llega al uno por ciento; los tractores de ruedas han disminuido; la maquinaria de sembradoras y reparto de abonos también han disminuido casi en un 12 por 100; igual disminución experimenta, asimismo, la venta de maquinaria para heneificación. En cambio ha aumentado un más del 15 por 100 la venta de maquinaria para recolección de forrajes, en un 80 por 100 la maquinaria para equipar los establos y casi en un 100 por 100 la que permite el equipo de las explotaciones ganaderas en campo abierto.

El negocio de maquinaria agrícola no ha sido fácil últimamente. El viejo concepto de que las casas de maquinaria explotaban al agricultor, ha pasado de moda; ahora los fabricantes han de cultivar muy asiduamente a sus clientes agricultores. Y los almacenes de venta de las grandes casas están repletos de maquinaria que sólo consiguen vender quedándose a cambio con las máquinas que desecha el agricultor que no es fácil colocarlas en el mercado. Factores de carácter

ducido cambios en la economía de la agricultura. En los últimos cinco años, entre 1954 y 1959, según el Censo Agrícola, 850.000 empresarios han abandonado el campo; es decir, se ha producido un descenso de un 18 por 100. Al mismo tiempo, el tamaño medio de las granjas ha pasado de 242 a 302 acres, mientras que la cantidad de capital invertido en tierra, edificios, maquinaria y ganado ha aumentado a un ritmo mayor. Una inversión de más de 100.000 dólares es común en la zona del maíz. En realidad, la inversión de capital por trabajador en agricultura hoy es probablemente mucho mayor que en la industria. Para las fábricas constructoras de equipo, la estadística más significativa es la que demuestra cómo en los últimos cinco años el número de granjas con ventas de 5.000 dólares o más, han aumentado el 12 por 100, y aquellas con ventas de 10.000 dólares han crecido en un 35 por 100 mientras que el total de las granjas como se dice ha disminuido. Para 1970, los economistas prevén que la mayor parte de la producción agrícola estará producida por menos de un millón de explotaciones en vez de los 4 millones de hoy. Es a estos agricultores, verdaderamente comerciales, a los que la industria debe atender en el futuro para sus ventas de tractores y equipo.

Esta concentración agrícola en menos manos ha de traducirse en un cambio de producción de maquinaria. Un economista de la Casa «Deere» dice que no cabe esperar un aumento muy considerable, para los 4,7 millones de tractores actuales; se podrá llegar a un tope de cinco millones en 1975 o quizás antes, pero su número disminuirá a partir de ese momento. El negocio de tractores es hoy un asunto de potencia. Como el trabajo agrícola es cada vez más escaso y caro, los agricultores pagan más por máquinas que les ahorren trabajo

mayor rendimiento y que tienen potencia suficiente hidráulica para operar con todos estos equipos que se montan en el tractor como con una parte integral de su sistema. Esto ha hecho a John Deere pasar de los dos cilindros tan extraordinariamente utilizados en los últimos cuarenta y dos años por una nueva línea de 4 y 6 cilindros en tractores y, por consiguiente, a grandes gastos en investigación y preparación de estas máquinas.

MAS COMODIDADES EN LA MAQUINARIA

Los fabricantes están embarcados en una carrera para ofrecer al agricultor más confort y comodidad en sus máquinas. La competición ha llegado incluso a los asientos de los tractores; John Deere ha llegado a obtener este año un pequeño triunfo introduciendo un asiento nuevo, que ha sido diseñado por el médico que recomendó la silla de ruedas que ha utilizado el presidente Kennedy últimamente. Uno de estos nuevos grandes tractores, con el más moderno utillaje, puede costar hasta 3.000 dólares en el caso de los 6.000 ó 4.000 que costaba el modelo de 45 c.v. hace unos pocos años. Ahora bien, un gran tractor de 1961 puede hacer el trabajo de dos o tres tractores anteriores a la guerra.

El mayor aumento en la demanda de maquinaria se registra en los equipos para alimentación y explotación ganadera. Esta rama de la agricultura se ha desarrollado a un ritmo muy inferior al del resto entre los años 1947 a 1949, pero ahora la revolución en el campo agrario se centra primordialmente en la maquinaria para explotación ganadera. Ahora bien, el tipo de maquinaria para esta clase de industria es de una elevada especialización y las instalaciones para el manejo mecánico de la leche, la limpieza de establos, la alimentación del ganado, el aire acondicionado y los equipos automáticos, etc., están en manos de firmas comerciales especializadas. Muchos agricultores desearían ahora el heno y el maíz artificialmente, a base de desecadores que reducen el peligro de las variaciones del tiempo; un buen desecador vale alrededor de 5.000 dólares, y los silos, totalmente mecánicos, apropiados para la alimentación automática, valen alrededor de los 9.000. En estos momentos se trabaja en la comercialización del sistema que permite obtener pastillas «Pellets» de heno, lo que facilitaría extraordinariamente la alimentación automática del ganado.

REDUCCION DE LAS REPRESENTACIONES

Las grandes empresas de maquinaria tienen un exceso de distribuidores; se calculan en 33.500 las tiendas que expenden maquinaria agrícola, lo que supone unas diez por cada condado. La mitad de ellas en poblaciones que tienen menos de 2.500 habitantes. Lo que no permite mantener un stock adecuado ante las modernas necesidades de la agricultura y por eso las grandes firmas tratan de reducir el número de estos establecimientos. En los últimos años las grandes empresas han realizado campañas espectacu-

largo? ¿Cuántas vacas tengo que ordeñar para que me sea rentable un nuevo sistema de ordeño con enfriamiento y transporte de la leche? El nuevo vendedor tiene que poder contestar a estas cuestiones. Debe tener la preparación suficiente para justificar económicamente la conveniencia de tales adquisiciones.

EUROPA, TENTACION DESPUES DE LA GUERRA

El mercado de Europa se ofrece como una tentación después de la segunda guerra mundial. Las explotaciones en Europa Occidental se han ido multiplicando cada vez más; el número de tractores ha aumentado desde 1950 a 1958 en la extraordinaria proporción de 14,6 por 100 al año y el mercado de toda la maquinaria agrícola ha llegado el último año a una cifra de 1.400 millones y continúa aumentando a toda velocidad. El único camino práctico para poder participar en esta febril actividad es construir maquinaria americana en Europa. Las tres grandes compañías norteamericanas con mayor experiencia en Europa Massey Ferguson, Ford y Harvester tienen que resolver ahora el problema de dónde colocar sus instalaciones; en el Mercado Común o en la Zona de Libre Comercio.

En los países subdesarrollados existe un mercado de maquinaria, en potencia, muy considerable. El trabajo necesario para producir una acre de cosechas, es muy próximo a los 110 jornales en el Extremo Oriente, mientras no llega a dos en los Estados Unidos. Y, aunque el nacionalismo de estos países es un gran inconveniente, a pesar de ello, casas como la Massey, Ferguson, etc., se proponen construir una planta de tractores en la India capaz de producir 2.500 tractores al año.

LA PROPIEDAD AGRICOLA Y EL PROBLEMA DE LA CONSERVACION DEL SUELO

Los daños de la erosión hidráulica NO TENEMOS SUFICIENTE IRRIGACION

La agricultura se asienta en la tierra de labor. Por ello el factor suelo es capital. No todos los suelos se hallan en la actualidad con la debida disposición para sostener sobre ellos unas aceptables manifestaciones de tipo agrícola. Los inconvenientes que obstaculizan los buenos desarrollos de esta clase pueden ser diversos. El principal, casi siempre, lo constituye la erosión.

¿Qué es un suelo erosionado? Sencillamente, toda superficie de labor en la cual los agentes atmosféricos (lluvia o viento) hayan hecho presa ante la pasividad del hombre. La erosión produce un doble mal: desgasta la corteza superficial de la tierra y no permite crear en las capas internas de la misma (subsuelo) el almacenamiento de agua que precisan los vegetales.

Contra la acción de los agentes erosivos se ha ideado la conservación y defensa de la tierra. En síntesis, esta técnica trata por medio de diversos trabajos culturales (abancalamientos, curvas a nivel, terrazas, drenajes, plantaciones arbustivas, etc., etc.), frenar el alacado discurrir de las aguas torrenciales y la impetuosidad del viento.

A nuestros suelos en particular quien más daño le ocasiona es la erosión hidráulica. Bien mirado resulta paradójico que a una agricultura con predominio de secano, como es la nuestra —casi veinte millones de hectáreas arables que no conocen el riego— le cause un mal constante la erosión que provoca el elemento líquido. Su razón es esta: se cultiva en terrenos más de montañas que de llanuras.

Por esta circunstancia (recuérdese que España es el segundo país montañoso de Europa) la erosión merece que se le ataque en todos sus aspectos. No ya sólo por el empobrecimiento que acarrea, sino por las cuantiosas pérdidas que de agua se observan en la casi totalidad de las tierras de secano.

La agricultura del país, es sabido, no cuenta en la actualidad con la suficiente red de irrigación que permita llegar el agua allá donde sea posible. Grandes planes hidráulicos se desarrollan y proyectan, pero la verdad tangible es que, pese a lo avanzado, millones de hectáreas no saben del riego eventual o permanente. Ante este estado de cosas, lógico resulta que por todos los medios se arbitren las fórmulas capaces para retener en los subsuelos las mayores cantidades de agua que han de necesitar los cultivos y plantaciones.

Modo de hacerlo: defender el suelo contra la erosión. Puede argumentarse que la defensa y conservación de los suelos ya es tarea que el propio Ministerio de Agricultura lleva a efecto con singular maestría. Efectivamente, así es. Dentro de la sede ministerial existe un Servicio dedicado exclusivamente al desarrollo de esta clase de trabajos, pero pese a la actuación del mismo aún se precisa de más. En esta órbita de realizaciones entran de lleno todos los agricultores que observen sus predios con síntomas de erosión. Ya sea directamente el propio labrador con sus útiles de trabajo y si así lo determina el grado de erosión de sus fincas, la actuación del Servicio ministerial, o los trabajos que desarrollan ciertas empresas privadas de esta especialidad, lo cierto es que resulta convenientísimo dedicar mucha más atención a este problema latente de nuestra agricultura.

Más arriba hemos indicado que un suelo perdido por efecto de los agentes erosivos, resulta difícil su rescate para una producción de tipo rentable. Diremos más. Sobre la tierra desbaratada, falta de su cubierta, ni la semilla ni el abono pueden obrar milagros. Las rocas y los guijarros no saben nada de raíces, y menos aún de aguas infiltradas. El agua en su doble manifestación, riego de superficie y humedad del suelo, permite el vegetar de las plantas. La erosión, a costa del agua, despoja la mejor tierra de su fertilidad natural, la empobrece y la avasalla, y también con ello sume al labrador en un retroceso económico más que progresivo, efectivo.

El cólera septicémico es peligroso para las aves. A veces puede confundirse con otras enfermedades como la nefritis y la estafilococia

Por JULIAN FERNANDEZ

Nueva York.—Entre las enfermedades que pueden padecer las aves de corral, una de las más peligrosas es el cólera septicémico, capaz de causar enormes estragos en los gallineros.

La enfermedad es producida por un bacilo denominado «pasteurella séptica», que se propaga con extraordinaria rapidez y que, cuando llega a penetrar en el torrente sanguíneo con toda su viru-

lencia, produce una infección de la sangre que acarrea la muerte de las aves en la mayoría de los casos.

En muchas ocasiones, y por fortuna para los granjeros, el cólera septicémico se presenta en forma benigna, acompañado de otras afecciones de tipo respiratorio. Los índices de mortalidad en tales casos son muy reducidos, si bien puede verse afectada la postura.

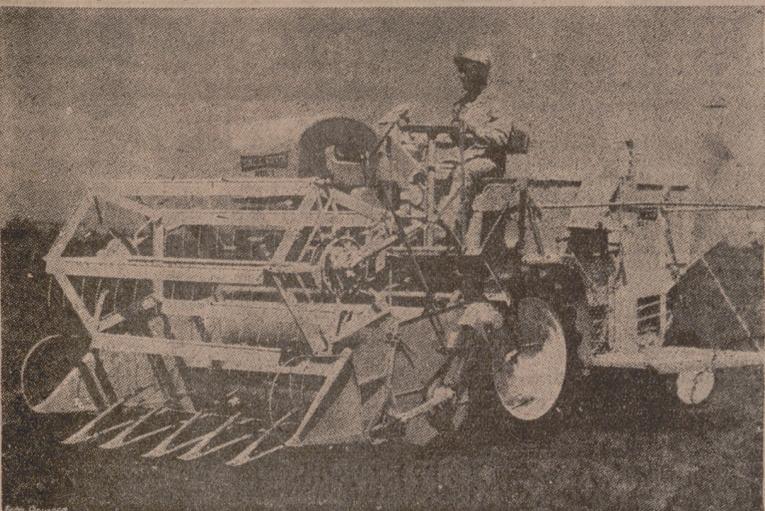
La infección se manifiesta por una acusada hinchazón de las patas y por algunos trastornos de carácter nervioso, decalimiento o inclinación de la cabeza hacia un lado.

Hay que tener sumo cuidado para no confundir el cólera septicémico con otras enfermedades, como la nefritis y la estafilococia. A este respecto, conviene avisar al veterinario cuando se observen los referidos síntomas en las aves, al objeto de tener la certeza de que se trata de dicha enfermedad.

El curso del cólera septicémico puede cortarse tratando a las aves con diversos tipos de antibióticos. En un brote reciente surgido en Indiana, la epizootia fue combatida con éxito dando a las aves durante siete días una pequeña dosis de terramicina disuelta en el agua para beber. Al cabo de las dos semanas, la enfermedad había desaparecido.

El cólera septicémico ataca, por lo general, a las aves adultas y no se manifiesta jamás entre los pollitos de pocos días.—(ICE).

JULIAN FERNANDEZ



Uno de los nuevos grandes tractores es éste que se acciona desde un puesto de mando sencillo. Puede costar hasta 8.000 dólares, en vez de tres o cuatro mil que costaba el modelo 45 C. V. hace pocos años.

Advertisement for REMOLQUES MARVISA. Includes an image of a trailer and text: 'No compre sin consultarnos Metalúrgicas Araoz Vidal, S. A. ENTREGA INMEDIATA Paseo de Zorrilla, 51 y 53 Teléfono 23441 VALLADOLID'

Planes futuros para la agricultura europea

Los resultados de los tratados de Roma y Estocolmo serán buenos y encauzadores de las tendencias actuales

Es necesario proteger y subvencionar a los campesinos y sus trabajos

En este artículo, publicado en «Span» (vol. 3, número 3, 1960), por G. L. Tedder, se examinan los planes futuros para la agricultura europea...

Los últimos dos o tres años han visto la conclusión de dos tratados multilaterales en Europa occidental, ambos diseñados para liberalizar el comercio entre sus signatarios...

El segundo tratado fue el Tratado de Estocolmo, entre Austria, Dinamarca, Noruega, Portugal, Suecia, Suiza y el Reino Unido...

Pero varios años antes de la formación de la Asociación se estuvieron realizando negociaciones para extender la zona de libre comercio...

Al presente la agricultura está protegida de diversos modos en el nivel nacional, siendo el método más común el de los derechos y subsidios protectores...

Casi todos los países tienen planes para impedir que los precios de los productos agrícolas bajen más allá de un nivel mínimo remunerativo...

Desafortunadamente, el abismo entre estas dos actitudes fue tan hondo que se transformó en uno de los mayores tropiezos para la creación de un área mayor de libre comercio...

Agrupación Blindada Farnesio núm. 12 ANUNCIO-SUBASTA

Terminándose el contrato del fiemo de caballos de esta Agrupación a fin del presente mes y año, se saca a CONCURSO, al cual podrán concurrir cuantos lo deseen...

rios acuerdos bilaterales, y este enfoque ad hoc ha conducido ya a una liberalización marcada del comercio entre el Reino Unido y Dinamarca...

La Comisión ha propuesto el establecimiento de organizaciones comercializadoras conjuntas para la mayoría de los artículos, y la creación de un mercado único en el que el comercio sería similar al que ha existido hasta ahora en el mercado nacional...

Fácil y económica construcción de silos forrajeros

Los de tipo «cuba» y «zanja» permiten conservar el pasto en adecuadas condiciones

Las revistas especializadas nos anuncian con frecuencia que el mejor procedimiento para conservar fresco el alimento del ganado en todas las épocas del año será, ya en el futuro, el de las radiaciones atómicas...

¿Cuál es la posición del productor europeo bajo estos nuevos arreglos? ¿Qué beneficios puede obtener? Y qué cambios habrá en la forma de la producción agrícola?

Hay sólidos argumentos para explotar al máximo la especialización, de modo que desaparezca la producción a alto costo en áreas antieconómicas...

Lo que aún no es seguro es si las instituciones entrevistadas (por ejemplo, la Comisión Económica Europea, las oficinas comercializadoras europeas, etcétera), serán capaces de lograr la total integración de la agricultura europea en vista del grado de control supranacional requerido...

Al presente, hay cuatro países europeos no comunistas que no son miembros de los Seis ni de los Siete: España, Finlandia, Grecia y Turquía...

Parece quedar poca duda de que en algún momento tendrá que haber un acercamiento entre los Seis y los Siete...

El primero de octubre ha entrado en vigor el Seguro de Desempleo. Entérate si eres afiliado por tu patrono, en previsión de que algún día necesites sus prestaciones.

BOLETIN INFORMATIVO DE COTIZACIONES FERIAS Y MERCADOS

Villalba de la Loma NACIONAL

Almortas, 4,90 el kilo; alubias blancas, 14; alubias pintas 10; arroz, 10; avena, 3,60; gallinas, 24; cebada, 4; cerdo (en canal), 42; garbanzos, 12; guisantes secos, 5,50; huevos, 24 pesetas la docena; leche, 5 pesetas litro; patatas, 2 pesetas kilo; pollos, 35; queso de oveja, 36, el largo; vacuno mayor (canal), 36; vino nuevo, 60 pesetas cántaro; yeros, 5 pesetas kilo.

Almorta, 3,50 el kilo; cebada, 3,50; cordones (vivos), 12; huevos, de 24 a 28 pesetas docena, según tamaño; lana, 43 pesetas kilo; leche de vaca, 5 pesetas litro; paja, 1 peseta kilo; pollos, 50; vino nuevo, de 50 a 60 pesetas cántaro, según calidad.

Respecto a los productos que hay que verter para la conservación ácida del forraje, predominan las siguientes fórmulas: ácido clorhídrico comercial diluido a razón de un litro por cuatro litros de agua...

El perito señor Del Río recomienda a los agricultores el tipo de silo «zanja», igualmente sencillo. Se construye practicando en un terreno impermeable una zanja (a poder ser en pendiente) de unos dos o tres metros de profundidad y longitud variable, según las necesidades de almacenamiento...

ACEITE. — Se ha normalizado la recogida de aceituna, sin alteración en las buenas impresiones sobre el estado del olivar, dentro de las diferencias que existen, entre regiones, en cuanto a volumen de cosecha...

Por lo que se refiere al mercado internacional, Nueva York refleja retroceso de las cotizaciones del óleo español, que se paga, según ese informe, a 52,50-53 dólares los cien kilogramos FOB puertos españoles...

Los productos químicos que aquí hemos citado se encuentran en cualquier almacén de drogas, si bien hay ya numerosas casas comerciales españolas que fabrican estos «alifos» y facilitan instrucciones para su aplicación.

Los productos químicos que aquí hemos citado se encuentran en cualquier almacén de drogas, si bien hay ya numerosas casas comerciales españolas que fabrican estos «alifos» y facilitan instrucciones para su aplicación.

El primero de octubre ha entrado en vigor el Seguro de Desempleo. Entérate si eres afiliado por tu patrono, en previsión de que algún día necesites sus prestaciones.

Table with columns for 'ACCIONES', 'OBLIGACIONES', and 'VALORES LOCALS'. Lists various companies and their stock prices.

GAL Y ARENA

Nubes sobre el ring

El abandono de Georges Statoff frente a Luis Folledo, en el Palacio de los Deportes madrileño, eleva a categoría de angustioso S. O. S. lo que de no ser por los antecedentes habría que considerar sólo como agua que pasa y no mueve molino.

Esta cómoda postura de los púgiles eludiendo compromisos profesionales, de los que sacan su buen montón de pesetas, llevan al boxeo por caminos que poco a poco quedarán sin la presencia de los aficionados que viven decepción tras decepción.

Alegando una lesión en su mano derecha —lesión que aún no ha sido encontrada en los sucesivos reconocimientos y exploraciones de los médicos federativos— el yugoslavo dijo "no" cuando tenía casi todo ganado y cuando el combate había llegado a su mitad justa.

La posterior retención de la bolsa —si la medida se sigue con extrema severidad— hasta que "todo" quede aclarado, puede ser un buen motivo de satisfacción para aquellos que pasaron por taquilla con la ilusión de asistir a un match que se presentaba como "deslumbrante".

Nadie regateará el aplauso a las autoridades federativas en la hora de las sanciones. Ni aun los propios profesionales honrados, que los hay, aunque abunde también la especie de los vividores.

Statoff, a quien quisieramos de verdad lesionado, ha removido el ceno que con más frecuencia de la deseada enturbia las tumultuosas aguas del boxeo. Su lesión puede que sea cierta; pero hasta el momento todos los síntomas son negativos.

No, ciertamente no le marchan bien las cosas a este bello y espectacular deporte. Con una frecuencia peligrosa salen a la luz casos idénticos a éste que abre el comentario. Sin ir más lejos, ahí está la medida de la Federación Catalana imponiendo una suspensión de tres meses a Olaya por su abandono injustificado frente a Ogazón. Otro caso reciente, de distinto carácter, es el originado por la pelea Ben Ali-"Ratón" Osuna. Resulta ahora que el combate, fuera del ring, ha sido considerado nulo y existen motivos fundamentados para la decisión. Esto es lo más triste. Ben Ali, descalificado por golpe bajo, fue víctima de un garrafal error arbitral. De un lamentable desconocimiento de las reglas en quienes tenían —árbitro y juez— la misión de fallar un encuentro en el que nada menos estaba en juego el título español de los gallos.

Statoff, Olaya, árbitro y juez son cuatro figuras que ponen sombras en un deporte al que de viejo no le faltan nubarrones negros.

S I O R

Bilbao, frío, niebla y sorpresa en la alineación del Real Valladolid

MIRLO, INTERIOR DERECHA, Y MATITO EN LA DEFENSA, CAMBIOS DE ULTIMA HORA El Basconia confía en vencer al líder

Bilbao.—(Por teléfono. Crónica de nuestro enviado especial).—En contra de lo que esperábamos, Bilbao nos ha recibido con el mismo frío e idéntica niebla que dejamos en Valladolid. Pasar por los puentes de la ría supone una prueba heroica, y el gesto de cuantos nos encontramos dice bien a las claras lo insólito de esta temperatura de la capital vizcaína.

Sin embargo, el ambiente futbolístico está a muchos grados. La prensa de hoy reparte por igual su preferencia al partido que en el Sardinero juega el At. de Bilbao y a esta segunda visita del Real Valladolid, que juega frente al admirado Basconia. El segundo de la factoría tiene aquí un halo de amateurismo y furia que le caracteriza como el geriaquino representante de la cantera vasca.

El es el crisol en el que se transforman la mayoría de los jugadores que luego se hacen famosos en el Atlético de Bilbao. Ahora mismo forman en sus filas nombres como Iribar, Carlos, Otiñano, Ayarza y el propio Menchaca, que ya parecen tener sitio reservado en San Mamés. Ahora, reciente su triunfo sobre el Cartagena, el Basconia tiene una

estupenda moral de victoria. Su entrenador, M. de Nicolás, no se ha recatado en pronosticar su triunfo sobre el líder, haciendo resaltar el hecho de que su equipo en los tres últimos encuentros sólo ha encajado un gol.

En la alineación local hay una novedad; mejor dicho, dos: la baja de San Juan, en el eje de la defensa, y la reaparición del delantero centro Menchaca, recientemente cedido por el Atlético de Bilbao. El once que M. de Nicolás nos ha dado como seguro es el siguiente: Iribar; Carlos, Oribe. Larrea; Amuriza, Olave; Otiñano Sáiz, Menchaca, Echevarría y Ayarza.

En el Real Valladolid —que se hospeda, como siempre, en el Hotel Arana— también hay novedades. A última hora, Paco Lesmes ha decidido colocar a Mirlo como interior derecha, con lo que saldrá el equipo formado por Zumalabe; Matito, Solé, Gómez; García Verdugo, García; Endérix, Mirlo, Morollón, Rodilla y Molina.

Naturalmente, hemos preguntado al entrenador vallisoletano la causa de sacar a Mirlo, estupendo zagueiro en las últimas jornadas, del pue-

to que parecía hecho a su medida. Paco no se ha recatado en reconocerlo también así, pero al parecer necesita de la agilidad y decisión de Mirlo para la delantera. Sorprende también el cambio de Gómez al lateral izquierdo, y esto lo ha justificado el entrenador con una conversación preliminar con el propio Gómez, que al parecer ha jugado ya en ese puesto en bastantes ocasiones. Lesmes se propone emplear un sistema eminentemente defensivo, porque García Verdugo será el auténtico centro, quedando Solé en una misión intermedia entre la zaga y la media. Endérix, teórico extremo derecha, será en realidad una especie de medio centro, con la misión de organizar desde allí el juego de ataque blanquiverde.

Paco Lesmes no nos ha querido dar un pronóstico; únicamente se ha limitado a afirmar categóricamente que Basoselay no será una segunda edición del Calvario. «No sé si se jugará bien o mal, si perderemos o ganaremos, pero me consta que el equipo va a luchar de principio a fin, y esto para mí es una garantía».

JOSE LUIS PARRA

Hoy, Europa Delicias-Ciudad Rodrigo, en el Estadio Zorrilla Pronóstico favorable a los locales

El Europa Delicias, líder hasta el momento, hoy se ha de enfrentar contra el Ciudad Rodrigo. Un partido que se presenta interesante, aunque la ventaja del equipo vallisoletano en la clasificación nos hace pensar en una fácil victoria. El camino a seguir por el Europa para lograr consolidarse en el liderato es aún difícil, y debe aumentar la ventaja sobre su inmediato seguidor.

El entrenador Tito ha preparado intensamente a sus muchachos durante estos días, y confía en la moral y calidad de los jugadores para ofrecer una nueva y brillante victoria a los muchos seguidores.

Han sido citados los siguientes jugadores, de los cuales saltará el equipo que se ha de enfrentar con el Ciudad Rodrigo: Batllón, Sergio, Chalo, Manolin, Muga, Estuero, Elias, Chicote II, Martínez, Manolo Allaga, Vallejo, Chicote I y Herminio.

Manolo ocupará la vacante de Calvo y Allaga probablemente producirá su debut en la delantera. El partido comenzará a las tres

cuarenta y cinco de la tarde y será arbitrado por el señor Gutiérrez, de León.

FRANCIA NO IRA A CHILE Ganaron los búlgaros por 1-0

Milán, 16.—Bulgaria se ha clasificado para la fase final del Campeonato Mundial de Fútbol 1962 al vencer hoy a Francia por un tanto a cero en el partido de desempate de su grupo eliminatorio, jugado esta tarde en el Estadio de San Siro. El primer tiempo terminó con igualdad a cero.—Afil

Hoy se correrá la tradicional Carrera del Pavo

Hoy, domingo, a las once y media de la mañana, y patrocinada «La Casera», desde el domicilio social se pondrá en marcha esta carrera, para dar la salida oficialmente a las doce, desde las proximidades del fieltro de las Delicias, siendo la entrada de la misma sobre la una y cuarto, en la meta instalada en la calle de Gamazo.

Dado el entusiasmo que hay entre los aficionados al deporte del pedal, es de esperar un gran acontecimiento deportivo.

Las inscripciones para tomar parte en la carrera pueden hacerse en el domicilio social hasta una hora antes de empezar la carrera.

El Hércules vence (0-1) al Mestalla, en Valencia

Valencia, 16.—Mestalla, 0; Hércules, 1.

Alineaciones: Mestalla: Valero; Castelló, Alfonso, Areta; Planés, Arnal; Cabelejo; Uribeaga, Totó, Serrano y Novargés.

Hércules: Gómez; Irlés, Navarro, Simo; Quetu, Escarra; García, Lozano, Balach, Cortés y José Juan.

Arbitró correctamente el colegiado gallego señor Rey Otero.

En la primera parte el resultado fue de empate a cero. Dominó ampliamente el Mestalla, pero la eficaz defensiva del Hércules neutralizó todos sus intentos.

Cuando faltaban dos minutos para terminar el encuentro, fue marcado el único gol.—Afil.

Si usted deposita en Correos sus felicitaciones de Navidad antes del 18 de diciembre, habrá colaborado eficazmente con los servicios postales y se habrá evitado las esperas y apresuramientos de última hora.

RUGBY

La jornada de hoy

Un interesante Real Valladolid-Paracaidistas

El Real Valladolid debutará ante su público hoy. Por diversas causas no pudo hacerlo con anterioridad. Creemos que éste le ha beneficiado, pues harán su presentación después de haberse baquetado en Madrid ante los mejores equipos del grupo, ante los que perdió por escasa diferencia.

Su oponente será el Paracaidistas, equipo duro y veterano. Es un duelo para el Real Valladolid, pero creemos sinceramente que los vallisoletanos se alzarán con el triunfo, no sin antes haber sudado la camiseta.

Por la mañana contendrán el San Fernando, de Valladolid, y el Blue Bird, de Madrid. El equipo de la O. J. E. se perfila favorito. Los tres últimos resultados así lo hacen concebir; perder por la mínima ante los mejores «quineses» es prueba evidente del progreso de estos muchachos. El Blue Bird es un equipo joven y con gran técnica; a ella opondrán los vallisoletanos su valor, potencia y velocidad para alzarse con el triunfo.

Los partidos se celebrarán en las pistas de la O. J. E.

Hoy se celebrará la Carrera de Camareros

Hoy se celebrará la anunciada carrera de camareros, a las once y media de la mañana, en el Paseo Central del Campo Grande, patrocinada por la firma «Coca-Cola».

En el transcurso de esta prueba habrá una exhibición de «Karting» y de pequeñas motos.

SIMEON le felicita las Pascuas y le asegura el éxito del bien vestir



y le asegura el éxito del bien vestir

Para un invierno nuevo, unas prendas nuevas

GRAN VENTA AGUINALDO del 20 de diciembre al 5 de enero

Encontrará todos los artículos de invierno casi a mitad de precio porque AGUINALDO SIMEON es obsequio en precios



VISITE

SIMEON

CLAVES del MARCADOR "DARDO" SIMULTANEO

PAÑOS <b>BAMBARA</b> SABADELL-SAN SEBASTIAN	RELOJ <b>RADIANT</b> CELTA-ALAVES
CALCETINES <b>Punto Blanco</b> BURGOS-GIJON	Rhum Blanc <b>BARDINET</b> BASCONIA-VALLADOLID
tradicional <b>FARO</b> SALAMANCA-CORUÑA	CERVEZA <b>San Miguel</b> LEONESA-AT. BALÁREAS
DESCANSO PERIODO <b>COLCHON FLEX</b> INDAUCHU-ORTEVEDRA	camisas <b>TITI EXPO</b> TERIBER PLUS ULTRA-ORENSE

SIGNOS CONVENCIONALES El color de las flechas indica: AMARILLO primer tiempo.—VERDE, descanso.—ROJO, segundo tiempo.—NEGRO, final partido.—Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO.—Flecha franjas blancas y negras, AVERIA TELEFONICA.—Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO.—Disco rojo, PENALTY EN CONTRA.

PRIMERA DIVISION

B ELCHE R. MADRID	G SANTANDER AT. BILBAO	H AT. MADRID OVIEDO
J SEVILLA BARCELONA	K R. SOCIEDAD TENERIFE	N MALLORCA BETIS
S ESPAÑOL OSASUNA	T VALENCIA ZARAGOZA	Facilitaremos medio tiempo y final

# PULSO DE LOS DIAS

## Cuando los niños escriben

Por JOSÉ GARCÍA NIETO

Por estos días me ha tocado ser miembro de un Jurado donde más que nunca resultaba difícil obrar con justicia, decidir con independencia, sujetar los trabajos a una escala de valores determinada por amplia y particular que esta fuera. Se trataba de premiar las cartas escritas por unos niños —de condición humilde, en su mayoría—, cuya edad oscilaba entre los cinco y los trece años, y que cumplían en su texto con un tema fijo: «Cómo es tu madre y qué le regalarías en un día preciso como homenaje».

Los niños son siempre sorprendentes, riquísimos en su libertad y en su inspiración, y dueños de un mundo que, cuando se nos revela en su dimensión auténtica, en su incontaminada pureza, nos resulta de un valor incalculable y muchas veces ejemplar... Y así, en estas cartas, ha habido de todo, y un poco más, ese más que expresa sentimientos, puntos de vista, aspiraciones y sueños a los que no es difícil llegar, sin conocerlos, por lo que vaya nuestra adivinación. Han abundado las notas patéticas, las festivas, las pretenciosas, las auténticamente sensibles y, de manera especial, las sobrecogedoramente creadoras.

Hay quien para definir a su madre hace un relato kafkiano en el que se mezclan la observación del humor y el misterio de lo circundante pesando de las más variadas maneras sobre la imaginación infantil. En otras cartas la nota conmovedora aparece, como al descuido, lograda sin acumulación de detalles exactos, sino como una extraña potencia expresiva que nace de un aislamiento y afortunado matiz característico. Ese niño, por ejemplo, que desea un vestido para su madre, y hace en seguida un aparte para advertir al Jurado que es bastante «gorda» y que necesitará mucha tela... O aquel otro que nos cuenta como único defecto de la suya «que habla mucho por teléfono».

Hay en fin, ese cúmulo de cartas en las que el influjo de «los mayores» —directo en el instante de escribirlo, o hecho hábito en el niño cre-

plip y poco espontáneo— se nota entre líneas con patente y casi ofensiva claridad, y excluye los originales de toda posible selección. Y nos da que pensar en esta «deformación» prematura que tiene todo ser en el trance de escribir algo comunicándonos sus sentimientos. Aunque parece que esto debería ser como hablar y que no hay cosa más fácil que contar sencillamente aquello que nos preocupa, o contestar a lo que nos preguntan, en cuanto un niño —de aquí las estupendas excepciones— toma una pluma para contarnos algo, comienza a pensar, si escribe solo, que es lo que diría un mayor en su lugar. Cosa que no ocurre, por ejemplo, con el dibujo. Un lápiz en una mano infantil corre siempre con más independencia, gracia y hasta destreza que un bolígrafo en trance narrador.

Las exposiciones infantiles —de dibujo o de pintura— están siempre rebosando autenticidad e inventiva; se suceden las muestras imaginativas que nos prenden con toda la fuerza de esas vas que fan extraña después en los artistas adultos y formados. En las manos del niño, el trazo, los colores, son como una libertad ofrecida a las puertas de sus posibilidades creadoras. El relato, en cambio, la literatura —por qué no decirlo de una vez— se le resiste y llegan a ella con muchos más prejuicios, con mucha menos naturalidad.

Cabe pensar si toda la problemática del arte contemporáneo no estará trabada a principios que arrancan de estas disposiciones puras y primitivas de los primeros años. Las artes plásticas han aprendido mucho de las vacilaciones, de los encuentros maravillosamente informes de los niños. No así la literatura. Pocas veces se encuentra algo válido, seriamente ponderable, en esos versos precoces de algún niño adelantado. Con la prosa ocurre lo mismo. El niño escribe casi siempre sin independencia, sin personalidad. Acaso si los niños hubieran creado una manera suya de escribir, hoy la literatura, en busca de caminos incontaminados saturada de escuelas y de maneras, hubiera vuelto los ojos hacia fuentes de pureza que nos son aún desconocidas.

# SE HA DESCUBIERTO UN IMPORTANTE YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO EN LA PROVINCIA CHINA DE KEHE

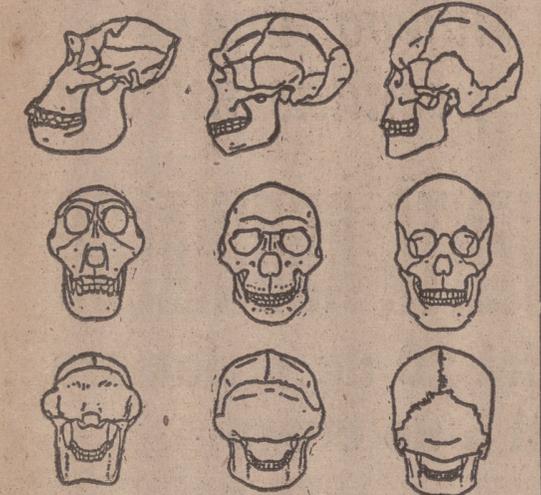
## Contiene diversos utensilios líticos más toscamente labrados que los que se atribuyen al «Hombre de Pekín»

La agencia «Nueva China» informa recientemente acerca del descubrimiento de un interesantísimo yacimiento arqueológico en el norte del que fue Celeste Imperio. Según la indicada agencia, tal yacimiento parece ser anterior a la época del «Hombre de Pekín», que, como es sabido, vivió hace aproximadamente quinientos mil años. Dicho yacimiento se encuentra en la localidad de Kehe, situada en la extremidad suroeste de la provincia de Chensi, y contiene, en opinión del arqueólogo Chai-Lin-Po, huellas indiscutibles de la presencia del hombre. Precisa también la agencia china de noticias que los diversos utensilios líticos aparecidos en este yacimiento se hallan más toscamente labrados que los que se atribuyen al «Hombre de Pekín».

El miembro de la gran familia humana que causó el mayor revuelo en los medios científicos de todo el mundo. Uno de los primeros en darse cuenta de la importancia de dicho descubrimiento fue el doctor David Black, profesor de Anatomía en el Colegio Médico de Pekín. De acuerdo con el doctor W. H. Wong, director del Servicio Geológico de China, el doctor Black realizó una excavación exhaustiva en la brecha fosilífera de Chulauten. Tales trabajos, subvencionados por la Fundación Rockefeller, comenzaron en 1927 y duraron exactamente diez años. Se trató, en realidad, de las excavaciones más importantes realizadas hasta entonces en el campo de la Prehistoria. Fruto de semejantes trabajos ininterrumpidos fue el descubrimiento de este material humano: seis cráneos bastante

recientes EXCAVACIONES EN CHUKUTEN. Desgraciadamente, ya no existen los restos del «Hombre de Pekín» descubiertos entre 1927 y 1937. Lo único que queda de ellos son los moldes de algunos cráneos y huesos hechos por Weidenreich y enviados a distintas instituciones, entre las que figura el Museo de Historia Natural de Nueva York. Para evitar que los restos del «Hombre de Pekín», pertenecientes a más de cuarenta individuos, pudieran caer en manos de los japoneses, se decidió su envío a los Estados Unidos. Tales restos salieron en tren de Pekín el 5 de diciembre de 1937. Pero no llegaron a su destino. Dos días más tarde, los japoneses atacaban Pearl Harbour y la guerra se extendió a por todo el lejano Oriente. El tren, con los restos del Sinantropo, cayó en Cingpangtao en poder de los japoneses.

A partir de este momento, los restos del «Hombre de Pekín» desaparecieron para siempre. ¿Qué pudo ocurrir? Es muy posible que se hundieran en el fondo del mar al zozocar la lancha en que pudieron colocarse para su traslado a un buque de carga. Y es muy posible, también, que los japoneses saquearan el tren y abandonaran tales huesos, por su falta de valor, o los hubieran vendido, como «dientes de dragón», a cualquier farmacéutico chino. De todas formas, parece fuera de toda duda que dichos restos no llegaron a Tokio. Por fortuna, la reanudación de las excavaciones en Chukutien, inmediatamente después de acabada la segunda guerra mundial, por paleontólogos eminentes, en particular por el profesor Woo-Ju-Kang y Chai-Lin-Po, han proporcionado nuevos y valiosos restos pertenecientes al durante tanto tiempo discutido «Hombre de Pekín».



«Hombre de Pekín» y que representa éste en el campo de la Paleontología? Al igual que ocurrió en el «Pithecanthropus» ocurrió en el «Hombre de Pekín» o «Sinantropus». En principio, nadie se atrevió a atribuir al hombre tales restos óseos, en especial los del llamado «Hombre de Java». Sin embargo, con el paso del tiempo, se intensificaron de tal modo los testimonios en favor de semejante atribución que no quedó otro remedio que rendirse unánimemente ante la realidad. Los tan discutidos cráneo y fémur encontrados en Java por Dubois, a fines del pasado siglo, pertenecían a un ser inteligente. Y a un ser asimismo inteligente pertenecían los restos hallados en Pekín bastantes años más tarde. Incluso se llegó a la conclusión de que el «Hombre de Java» y el «Hombre de Pekín» pertenecían a un mismo tipo.

bien conservados; media docena de mandíbulas inferiores; varias mandíbulas de dientes aislados y algunos fragmentos de huesos de los miembros.

POSICIÓN ANTROPOLÓGICA DEL SINANTROPO. Gracias a esta abundancia de restos óseos y a otros descubiertos últimamente, el Sinantropo es uno de los hombres fósiles mejor identificados en la actualidad por la Paleontología humana. Anatómicamente, el «Hombre de Pekín» es un «homínido». Pero se distingue de todos los demás hombres fósiles conocidos hasta ahora por una serie de caracteres importantes. Morfológicamente, se sitúa tan por debajo de los Neanderthaloides como éstos lo están del grupo paleolítico superior y moderno del «Homo sapiens». Pero, ¿qué es el «Hombre de Pekín» un ser inteligente? Ya en 1937 escribía el padre Teilhard de Chardin: «Parece que lo más prudente sería, en el estado actual de la investigación, considerar al «Hombre de Pekín» como un ser en el que se había encamado, sin duda desde hace bastante tiempo, la llama del pensar —ya el «Homo faber», que andaba de pie y se servía de las manos, como nosotros».

Respecto a la posición antropológica del Sinantropo, el mismo padre Teilhard de Chardin, tan intimamente ligado al descubrimiento del «Hombre de Pekín», se expresa en estos términos: «Con el Pithecanthropo, su hermano o su primo, representaría el Cuestionario inferior un grupo humano muy antiguo localizado en Asia meridional —grupo retrasado, es posible, y por esto contemporáneo, tal vez, de otros tipos más progresivos tales como el «Hombre choleño» de África y Europa Occidental—, pero decididamente

tal que ha habido que aquilatar detalles al parecer insignificantes, como el de resolver el problema que constituyen latas de conservas destapadas por ocupar éstas mayor lugar que antes de emplearlas, haciendo más difícil la colocación su falta de uniformidad.

Características de estos submarinos. Unos diez metros tiene de eslora el «Foca» y algunos más el «Tiburón». Este es un tipo poco mayor y de dotación muy reducida igualmente. La fuerza de propulsión en ambos la proporcionan dos motores eléctricos y dos «Pegasos». Disponen de dos torpedos, pero sus armas principales son: gran velocidad en inmersión, navegar silenciosos y la profundidad que pueden alcanzar en segundos. Desplaza el «Foca» unas cincuenta toneladas y quizá menos de las ochenta el «Tiburón».

No hay que identificar estos pequeños submarinos con los torpedos humanos, porque éstos son, en cierto modo, un torpedo real y tangible que «cabalga», por decirlo así, dos buzos, mientras que los submarinos enanos son verdaderos submarinos en miniatura.

Casi todas las principales potencias navales han desarrollado diversos tipos de esta clase de submarinos llamados de bolsillo, submarinitos, minisubs, submarinos miniatura, etc. Posiblemente la primera acción naval en que intervinieron fue en el ataque japonés a la base naval norteamericana de Pearl Harbour el histórico 7 de diciembre de 1941. Pero quizá fuese más correcto remontarse hacia finales del siglo XVIII —concretamente en 1776—, identificando la aparición del primer submarino con los del tipo enano, ya que el que se utilizó en esa fecha —sin éxito por cierto— contra el navío inglés «Eagle», de sesenta y cuatro cañones, fondeado en el río Hudson, estaba tripulado por un solo hombre. Se trata de «La Tortuga de Bushnell», debida al norteamericano David y constituida por un ovoide de plancha de cobre, manobrado por su único tripulante, con todos los elementos de gobierno manejados a mano.

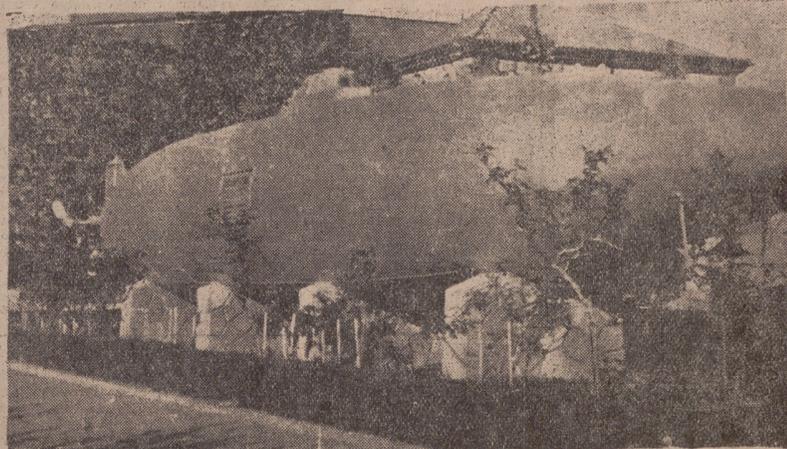
# La vida: actualidad y reportaje

## Construcción de submarinos de bolsillo en España

### LOS PROTOTIPOS «TIBURÓN» Y «FOCA», CONCEBIDOS PARA ACCIONES DE TIPO ESPECIAL

#### El sonar—que es el radar en versión submarina— los detecta con dificultad

#### Versión realista de la Marina española de cara al futuro



En el Arsenal de Cartagena puede verse, como un símbolo de nuestra Marina, el submarino «Isaac Peral», en el cual se cifraron un día las esperanzas españolas. Este es un antecedente aleccionador de los submarinos de bolsillo.—(Foto PYRESA).

Cartagena. (De nuestro enviado especial.) — España, ha dado un gran salto en la lucha antisubmarina con la fabricación de los «Tiburón» y «Foca», dos prototipos de los mundialmente conocidos con el nombre de submarinos de bolsillo, construidos en la Empresa Nacional Bazán, de Cartagena.

El submarino, temible enemigo de los barcos de superficie, ha encontrado réplica adecuada en esta especie de hermanos pequeños suyos que vienen a trastocar estrategias rígidas y clásicas. Los «Tiburón» y «Foca» están concebidos para acciones de tipo especial.

Nuestra Patria, haciendo honor a una tradición de solera en la navegación submarina, estudia todos los adelantos, y de ahí estos dos prototipos que, para orgullo de todos, responden a un proyecto español realizado por técnicos españoles en factorías nacionales, y todo, absolutamente todo, desde el mecanismo más sencillo hasta el más complicado, fabricados en España.

tal que ha habido que aquilatar detalles al parecer insignificantes, como el de resolver el problema que constituyen latas de conservas destapadas por ocupar éstas mayor lugar que antes de emplearlas, haciendo más difícil la colocación su falta de uniformidad.

Características de estos submarinos. Unos diez metros tiene de eslora el «Foca» y algunos más el «Tiburón». Este es un tipo poco mayor y de dotación muy reducida igualmente. La fuerza de propulsión en ambos la proporcionan dos motores eléctricos y dos «Pegasos». Disponen de dos torpedos, pero sus armas principales son: gran velocidad en inmersión, navegar silenciosos y la profundidad que pueden alcanzar en segundos. Desplaza el «Foca» unas cincuenta toneladas y quizá menos de las ochenta el «Tiburón».

No hay que identificar estos pequeños submarinos con los torpedos humanos, porque éstos son, en cierto modo, un torpedo real y tangible que «cabalga», por decirlo así, dos buzos, mientras que los submarinos enanos son verdaderos submarinos en miniatura.

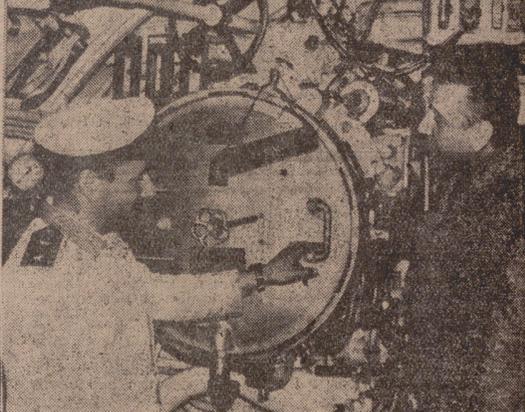
Casi todas las principales potencias navales han desarrollado diversos tipos de esta clase de submarinos llamados de bolsillo, submarinitos, minisubs, submarinos miniatura, etc. Posiblemente la primera acción naval en que intervinieron fue en el ataque japonés a la base naval norteamericana de Pearl Harbour el histórico 7 de diciembre de 1941. Pero quizá fuese más correcto remontarse hacia finales del siglo XVIII —concretamente en 1776—, identificando la aparición del primer submarino con los del tipo enano, ya que el que se utilizó en esa fecha —sin éxito por cierto— contra el navío inglés «Eagle», de sesenta y cuatro cañones, fondeado en el río Hudson, estaba tripulado por un solo hombre. Se trata de «La Tortuga de Bushnell», debida al norteamericano David y constituida por un ovoide de plancha de cobre, manobrado por su único tripulante, con todos los elementos de gobierno manejados a mano.

Marina española al proyectar y decidir la fabricación de estos barcos especiales. Al hacerlo ha tenido en cuenta que el mundo está dividido en dos bloques: Rusia y Occidente, y se prepara, en las mejores condiciones posibles, para el supuesto de una conflagración aportar medios decisivos y de vital importancia bélica, no pensando en nuestra nación como una individualidad aislada, sino como miembro de un engranaje que de fallar arrastraría la civilización occidental y el espíritu cristiano de veinte siglos de historia. España no ha pensado en ella como bastión aislado, sino que, una vez más, con el espíritu universal que la caracteriza, y del que es la muestra más elocuente ese parto histórico único, que alumbró un continente con naciones a nuestra imagen y semejanza, ha puesto su inventiva y técnica al mejor servicio de los intereses de los «Foca» y «Tiburón», proyectados y realizados no para defendernos nosotros, sino para defender a Occidente del peligro real y tangible de una flota submarina que navega bajo el signo siniestro de la hoz y el martillo.

JERONIMO GARCIA RUIZ  
(Exclusiva para PYRESA)

Y por último su mayor e indiscutible ventaja radica en la visión de futuro y sentido realista de la

### Senti o realista es la Marina española



Esta es la cámara de torpedos de un submarino normal. La complejidad de su mecanismo es extraordinaria y esta misma complejidad, nada más que reducida a escala más pequeña, es la cámara de torpedos del «Foca» y del «Tiburón».—(Foto PYRESA).

## COSAS DEL MOTOR

### Precaución Estacionamiento al por mayor

El reglamento de una agrupación escolar (que modificó en los Estados Unidos de América, en lo referente al horario. Uno de los nuevos requisitos decía:

«De lunes a jueves los maestros deben permanecer en la escuela hasta media hora después de la salida de los alumnos. Los viernes pueden salir a la misma hora que aquellos, pero tengan cuidado de no acucellar a los estudiantes».

### LUZ ROJA

Consejo: Un cargamento que sobresale por la parte trasera de un vehículo puede constituir un peligro para los otros. Durante el día debe indicarse la existencia del cargamento con un objeto blanco o en amarillo. Durante la noche mediante una luz roja. Hay que tener cuidado de que los cargamentos estén solidamente amarrados.

VEA USTED EN «ARRIBA» la mejor información gráfica del mundo.

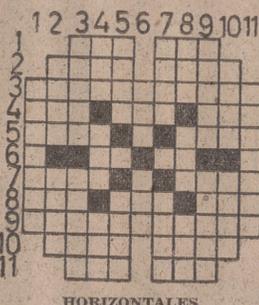
## EN EL PSIQUIATRA



—Si no soy Napoleón, ¿cómo continúo pagándole los gastos a Josefina?

## A LA HORA DEL CAFÉ

### CRUCIGRAMA



1. Artículo. Cantidad. 2. Tosca. Apto para un trabajo. 3. Objetos. 4. Eleve. Demostrativo. Nombre de letra. 5. Tejió fino. Tostar. 6. Nota. Contracción. 7. Partido. Acudirán. 8. Adverbio. Animal ovípara.

ro. Repetición del sonido. 9. Recobrados. 10. Sin gracia. Olfatear. 11. Impar. Número.

VERTICALES

1. Aparentar. 2. Sabrosa. Al revés, sin agua. 3. Día de la semana. Parte del zapato. 4. Composición poética. Quiero. Empleo. 5. Marcha. Al revés, balga. 6. Canción popular. Nombre de letra. 7. Sin voz. Al revés, cubra de oro. 8. Terminación del diminutivo. Nombre árabe. Al revés, onda. 9. Peleas. Mallas. 10. Rótulo. Al revés, piedra. 11. Tranquilos.

SOLUCIÓN AL ÚLTIMO CRUCIGRAMA

Horizontales.—1. Bol. 2. Radar. 3. Calaras. 4. Dato. Ocas. 5. Colón. Cotas. 6. Onu. Rio. 7. Lampa. Saola. 8. Seir. Aspa. 9. Tano. 10. Serip. 11. Sea.

Verticales.—1. Col. 2. Donas. 3. Calumer. 4. Rato. Pias. 5. Balón. Arnés. 6. Oda. Ore. 7. Laroc. Sa. 8. Raso. Asp. 9. Satropa. 10. Salla. 11. Sea.